

## Recrudece guerra en Medio Oriente

# Líbano clama ante la ONU

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas fue convocado hoy a una urgente sesión a pedido del Líbano para considerar una operación militar israelí en la parte sur del país. La sesión estaba fijada para comenzar a las 11.00 de hoy. Despachos procedentes de Tel Aviv in-

dican que las fuerzas árabes e israelíes luchaban hoy en tres frentes al entrar en acción la artillería jordana contra Israel, cuyos tanques, aviones y artillería estaban ya luchando contra fuerzas sirias y libanesas

Texto en Pág. DIECIOCHO

## Puente La Bóveda debe estar listo

Mañana, día 13, vence el plazo para que el Gobierno salvadoreño repare en su totalidad el puente "La Bóveda" sobre el río Opatoro, dejando así restablecido el libre comercio entre los países que forman el Mercado Común Centroamericano. Declaraciones para LA PRENSA LIBRE del Lic. Jorge Sánchez Méndez, Viceministro de Industria y Comercio, a la vez Director de Integración.

Texto en Pág. DOS

## Estuvo el 9 de mayo Omar Torrijos en Costa Rica

El hombre fuerte de Panamá, General de Brigada Omar Torrijos, estuvo en Costa Rica. Un funcionario de Seguridad Pública, informó a LA PRENSA LIBRE que el General Torrijos llegó a El Coco en un vuelo especial, el nueve de mayo. Nadie le supo, hasta ahora, pues su viaje estuvo rodeado de un gran misterio. No se hospedó en ningún hotel, tal lo informado.

Texto en Pág. DOS

## \$415 millones aprovechará el Gobierno

El Gobierno continuará las gestiones pertinentes para la adquisición de varios empréstitos hasta por la suma de 415 millones de dólares cuyas solicitudes fueron planteadas por la anterior administración y sus trámites se encuentran ya muy adelantados, declaró el Director de la Oficina de Planificación, Lic. Marco A. López Agüero. Mediante una lista de prioridades serán adaptadas algunas de las partidas y se le dará preferencia un plan pesquero.

Texto en Pág. NUEVE

## Ordenados bonos de política

El Reglamento sobre emisión de Bonos para cubrir la deuda política que emitió ya el Poder Ejecutivo, dispone que se extenderán certificados provisionales mientras se hacen los definitivos y que mientras no sea ampliada la asignación de 12 millones 486 mil 538 colones con 91 céntimos fijada en la ley de presupuesto los pagos de la deuda se limitarán a esa suma.

Texto en Pág. DOS



NUEVA YORK, 12 (AP). Un joven de largo cabello es golpeado frente al Ayuntamiento de Nueva York durante una manifestación de varios millares de obreros del ramo de construc-

ción y estibadores, que lanzaron epítetos contra el Alcalde John Lindsay. (AP, Wirephoto exclusiva de LA PRENSA LIBRE).

## Baja la actividad pecuaria del país

Un dato de la Oficina de Planificación y Dirección General de Estadísticas y Censos, sobre las actividades de la ganadería nacional de los últimos cuatro años, arroja descenso muy marcado, pues en 1965 su incremento fue del 120 por ciento, siendo hasta 1969 solamente de 111 por ciento, tal las estimaciones que se hacen de acuerdo con el crecimiento vegetativo de la ganadería costarricense.

Texto en Pág. TRECE

## Iniciado el pago de prestaciones

Con una partida de ₡ 1.5 millones que aprobó la Asamblea Legislativa, el Ministerio de Hacienda inició el pago de prestaciones legales a servidores del anterior gobierno, de la Casa Presidencial y del Ministerio de Seguridad Pública, sobre cuyos despidos se había dictado ya resolución reconociéndoles esas prestaciones.

Texto en Pág. DOS

## Honduras pide incluir 8 productos en Mercomún

Ocho productos solicita Honduras sean incluidos en el documento número uno "Centroamérica". Son productos seleccionados, exportados o exportables a los Estados Unidos, que enfrentan obstáculos arancelarios y no arancelarios. La noticia fue dada a LA PRENSA LIBRE en la Subdirección de Integración del Ministerio de Industria y Comercio.

Texto en Pág. NUEVE

## Rige desde hoy ley de ayuda a productores

Desde hoy en que se publica en el Diario Oficial está en vigencia la Ley N° 5476 por la que se disponen ayudas a los productores afectados por fenómenos naturales. El Banco Central deberá dictar los programas correspondien-

tes. Se exceptúan de los beneficios de la ley los cultivos y las zonas protegidas por las disposiciones de la Ley de Seguro Integral de Cosechas.

Texto en Pág. QUINCE

## Nombrado ya el nuevo Director de Aduanas

Informó esta mañana el Ministerio de Hacienda que ha sido nombrado Director General de Aduanas el Lic. don Fernando Esquivel Herrera, quien sustituye a don Manuel Enrique Velázquez que renunció para acogerse a la pensión; el nuevo funcionario, nombrado interinamente mientras el Servicio Civil llama a concurso, se hizo ya cargo de sus funciones.

Texto en Pág. DOS

# Omar Torrijos estuvo en Costa Rica

El General de Brigada de Panamá, Omar Torrijos, estuvo en Costa Rica.

Informes de un funcionario de Seguridad Pública indicaron a LA PRENSA LIBRE que el "hombre fuerte" de Panamá, llegó al aeropuerto Internacional El Coco en un vuelo especial, el día 9 de mayo. El General Torrijos había sido invitado por el señor don José Figueres a participar en los actos cívicos del 8 de mayo, cuando él tomaría el Poder de la República.

Muchas personas esperaban que el General Torrijos llegara el 8 de mayo, pero sólo su hermana lo hizo y ella sí participó en los eventos oficiales. Al día siguiente, o sea el 9 llegó Torrijos. Nadie lo supo, pues su viaje estuvo rodeado de un gran misterio por parte de Seguridad Pública.

ridad Pública.

## SE HOSPEDO EN CASA PARTICULAR

El General Torrijos, no se hospedó en ningún hotel, según la fuente de información.

Se nos indicó que el alto militar panameño, se hospedó en casa del señor don José Raventós, la cual estuvo custodiada por once guardias civiles, muy bien armados y por cuatro miembros de Seguridad Nacional.

## TORRIJOS SE ENTREVISTO CON EL PRESIDENTE

Es posible que el General Omar Torrijos de Panamá se entrevistara con el Presidente don José Figueres.

La visita del General Torrijos, como dijimos anterior-

mente, estuvo en el misterio hasta en el día de hoy, cuando ya éste se encuentra fuera de nuestro país.

El servicio de vigilancia en el lugar donde se hospedó el alto militar terminó en el día de ayer. No ha trascendido entonces, si este se entrevistó con el Presidente don José Figueres, cosa que es muy posible y casi lógica.

## EMBAJADOR PANAMEÑO RECIBIO A TORRIJOS EN EL COCO

Además de funcionarios del Gobierno que llegaron a recibir al General Torrijos al Aeropuerto Internacional El Coco, según se nos dijo, estuvo también allí el señor Embajador de la República de Panamá y la señora de Per-



OMAR TORIJOS

## Mañana vence el plazo para arreglo de puente La Bóveda

Mañana, día 13, vence el plazo fijado con anterioridad, para que el Gobierno salvadoreño entregue reparado en su totalidad el puente "La Bóveda" sobre el Río Opatoro, en territorio salvadoreño. Este puente, como es de conocimiento de la mayoría, fue dinamitado el pasado Viernes Santo y desde ese día, el libre tránsito terrestre con El Salvador y Guatemala se ha visto afectado seriamente.

El Viceministro de Industria y Comercio, a la vez, Director General de Integración, Lic. Jorge Sánchez Méndez, dice hoy en declaraciones para LA PRENSA LIBRE que "estamos dese-

osos de noticias. El plazo se cumple mañana, pero todavía no hemos recibido ninguna comunicación oficial sobre la reparación o no del citado puente".

## TODO SERA RESUELTO:

"Yo creo, agregó, que se podría creer que todo será resuelto en el plazo fijado. Las manifestaciones dadas por los Ministros de Economía en la casa del Presidente Figueres, el pasado sábado, dan lugar para creerlo. Esperamos se logre un acuerdo positivo tendiente a lograr la pacificación entre Honduras y El Salvador y un funcionamiento normal del Mercado común".

## SE SATISFACEN ASPIRACIONES

"Creo que en esta forma se satisfacen las aspiraciones de los países que formamos el Mercado Común Centroamericano, los que deseamos que en realidad el Mercado vuelva a la normalidad".

"El Salvador, por su parte, lo creo de corazón, tomará las medidas necesarias para que el libre tránsito por su territorio sea una realidad", concluyó expresando en sus declaraciones para LA PRENSA LIBRE el Licenciado Jorge Sánchez Méndez, Viceministro de Industria y Comercio, a la vez Director General de Integración.

## LA PRENSA LIBRE

FUNDADO EN 1889  
Oceano de la Prensa  
Nacional

Director-Gerente  
Andrés BORRASE

Subdirector  
Ricardo ROJAS V.

Jefe de Redacción  
José J. LORIA

Editor  
Miguel MERGENTHALER  
1959

Afiliado a la SIP

Corresponsal en  
Estados Unidos  
SS KOPPE & Inc.  
30 Rockefeller Plaza,  
N. Y. 20 NY

Servicio de cables  
y wirephotos  
de ASSOCIATED  
PRESS

Edificio situado en  
C. 4- Av. 4

Tarifa para publicidad  
7.50 por línea de columna

Ejemplar de pegón  
C 0.30

Subscripción mensual  
C 6.00

Central telefónica  
21 00-11  
con cinco troncales

Apartado Postal 10.121

Dirección cablegráfica  
PRENSALIBRE

San José, COSTA RICA

## Iniciado el pago de prestaciones

Supo esta mañana LA PRENSA LIBRE que el Ministerio de Hacienda, utilizando una partida de un millón 500 mil colones que la Asamblea Legislativa aprobó, inició el pago de prestaciones legales a servidores del anterior Gobierno.

Se inició el pago de prestaciones a funcionarios que servían en la Casa Presidencial y en el ramo de Seguridad Pública sobre cuyos despidos ya había resolución del Poder Ejecutivo.

En estos momentos se encuentra el Ministerio preparando las resoluciones de despidos de numerosos elementos del Resguardo Fiscal de dependencia que, como saben nuestros lectores, junto con la Dirección de Tránsito, han sido adscritas al Ministerio de Seguridad Pública.

Una vez pagadas las prestaciones a ex-servidores del anterior gobierno se seguirán pagando las facturas atrasadas en poder del Ministerio de Hacienda.

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional

## A PESAR DEL "SMOG"

LA3-5/70. (SRD) No obstante los sorprendentes descubrimientos de la ciencia moderna, el organismo humano sigue siendo la más avanzada maravilla que se presenta a nuestros ojos. Sus complicadas y muchas inexplicables funciones no restringen, sin embargo, su aplicación y uso para todos. Lea en Selecciones del Reader's Digest, en su edición de Mayo: "CÓMO SE CONSERVA SANO NUESTRO ORGANISMO", y conocerá lo sorprendente que va más allá de nuestra avanzada ciencia de hoy, y cuya bondad no se limita a los privilegiados: igual funciona para ricos y pobres, como para negros y blancos.

## ¡PRESTAMOS DINERO!

desde C 250.00 en adelante. Todo el mundo necesita DINERO. "FINANCIERA TODO" a todo el mundo se lo ...presta...

FINANCIERA "TODO"

200 vrs. Oeste de Farmacia Fischel.

## ORDENADOS CERTIFICADOS PROVISIONALES PARA PAGAR LA DEUDA POLITICA

Mientras no se termine la impresión de los Bonos definitivos el Ministerio de Hacienda emitirá certificados provisionales hasta por un total de doce millones 486 mil colones para cubrir la deuda política, provistos de las mismas firmas y demás garantías y requisitos exigidos para los Bonos definitivos, hasta donde sea posible y racional, dispone el Reglamento para la emisión de Bonos destinada a pagar la deuda política.

Los Bonos de la deuda política como se sabe, servirán para cubrir toda clase de im-

puestos nacionales, lo que quiere decir que la deuda se podrá cubrir en muy corto tiempo.

En el Reglamento se incluyó un artículo Transitorio, en vista de que la Asamblea Legislativa aprobó una partida de doce millones 486 mil colones y la Contraloría fijó una suma mucho mayor, para que mientras no sea ampliada la asignación que contiene la Ley de Presupuesto Extraordinario, los pagos que la deuda política origine se limitarán a la suma de doce millones 468 mil 338 colones con 91 céntimos.

## Lic. Fernando Esquivel Herrera Director General de Aduanas

Se informó esta mañana en el Ministerio de Hacienda que el Lic. Fernando Esquivel Herrera ha sido nombrado Director General de Aduanas en sustitución de don Manuel Enrique Velázquez, quien renunció para acogerse a la pensión a que tiene derecho.

El nombramiento del Lic. Esquivel Herrera, quien durante varios años prestó servi-

cios en la Tributación Directa y ahora se encontraba ocupando una importante posición en una empresa particular, se hace con carácter de interino porque el Servicio Civil tiene que llamar a concurso.

El nuevo funcionario, que tomará parte en el concurso para el nombramiento en propiedad, se ha hecho ya cargo de sus funciones.

Financiera **TOD**O

**¡ECXITANTE,  
COMODO,  
ELEGANTE,  
DEPORTIVO,  
ECONOMICO!**



es el

# SUBARU

**Hasta 36  
meses para  
pagar**

- 1) Tracción delantera para una mayor seguridad
- 2) Gran comodidad para 5 pasajeros
- 3) Amplio baúl (como ningún otro automóvil)
- 4) Radio de alta fidelidad
- 5) Extraordinaria compensación
- 6) Gran economía de combustible
- 7) Garantía de repuestos y servicio

Háganos una visita  
sin compromiso a

## AutoTécnica, s.a.

Teléfono 21-86-33 — Costado Norte del Parque Morazán.



# ACOGE

MERCADO DE CAPITALES Y DESARROLLO

—III—

Un último punto completa la ~~enumeración~~ del Dr. David T. Kleinman, sobre las diferentes formas en que un mercado de capitales puede contribuir a objetivos económicos nacionales de desarrollo:

Mediante un mercado de capitales, "será posible fundar empresas de gran escala del tipo que requiere agregaciones de capital muy superiores a los recursos de que ahora pueden disponer las empresas familiares o de grupos".

Como se verá, el plan consta de cinco componentes esenciales: 1) Instrumentos adecuados a largo plazo; 2) Suscriptores; 3) Mecanismos que garanticen la liquidez y comercialidad completa de los valores; 4) Mecanismos que fomenten la amplia distribución de los valores mediante una variedad de instituciones financieras; y 5) Un mercado de valores en que los compradores sean los bancos comerciales y otras instituciones financieras como por ejemplo, las compañías de seguros, los fondos mutuos, fondos de pensiones y, claro está, el público inversionista.

El fundamento del mercado de capitales tendría que estar, por lo tanto, en las instituciones financieras privadas. El sector privado interactúa en todos los lados del mercado de capitales por medio de los distintos subsectores en forma tal que las tasas de interés, las amortizaciones y otros elementos de los instrumentos queden determinados completamente por los factores del mercado y no de otras consideraciones.

En ninguna parte del plan, que ha sido aplicado con mucho éxito en el Brasil se presume en forma alguna que un elemento del sector privado de je en manos del sector público la responsabilidad primaria que le incumbe de juzgar los instrumentos, determinar sus precios o valores, decidir las amortizaciones, fijar las tasas de interés y comerciar o poseer los valores del mercado.

El "Plan Kleinman", en el Brasil, se ha convertido en un poderoso motor de desarrollo y utilización de la ayuda externa. Convicte, entonces, meditar un poco sobre sus alcances en una economía en desarrollo, como es la nuestra.

# Rebelémosnos contra nosotros mismos

Como recordarán nuestros lectores un mes después de haberse iniciado el curso lectivo presente en los colegios de Enseñanza Media un grupo de estudiantes, responsables y deseosos de ser útiles a sus compañeros, iniciaron un movimiento estudiantil denominado "Campaña-Estudio" que muy rápido conquistó la simpatía y el apoyo, tanto de profesores como estudiantes de los demás colegios del área metropolitana.

LA PRENSA LIBRE gustosamente cedió sus columnas para que los estudiantes involucrados en esta campaña pudieran a través de este diario exteriorizar sus puntos de vista en relación con la misma y así analizar varios aspectos del quehacer educativo tal como lo ven estos jóvenes.

Por razones que no es del caso considerar ahora, estas publicaciones fueron suspendidas por los propios estudiantes, pero ya superadas ciertas etapas de ofuscación motivadas en incidentes de todos conocidos y en los cuales algunos estudiantes tuvieron activa participación, la situación en los colegios se ha normalizado y la citada "Campaña-Estudio" vuelve a cobrar fuerza.

Así las cosas, LA PRENSA LIBRE al igual que ayer, gustosamente continuará publicando todos los artículos suscritos por los estudiantes relacionados con el evento ya comentado. Hoy publicamos dos de estos trabajos y ellos son los siguientes:

## DEBEMOS PENSAR EN NUESTRA VOCACION

"El hombre desde sus comienzos se ha asombrado de todo lo que lo rodea. Se interesa por saber el por qué de las cosas. Por naturaleza desea saber, ya sea para satisfacer su sed de conocimientos o para acomodarse a la situación existencial y al mismo tiempo servir de ella para su propia subsistencia.

Toda la humanidad por esa inquietud innata en el hombre, ha ido acumulando sabiduría que le ha servido y nos sirve ahora a nosotros. Los jóvenes tenemos que enfrentarnos a ese saber, al esfuerzo de nuestros progenitores, a sus triunfos y sus fracasos. Debemos preocuparnos por conocer objetivamente y tomar de ahí el sentido de nuestra existencia.

## ILEGAL REELEGIR JUNTA SIN ESPERAR LA TERNA

El Subdirector del Departamento Legal de la Contraloría General de la República, señor Fernando Valerio, envió al señor Germán Brenes, Director del Liceo José Martí de Puntarenas, la siguiente carta:

Señor  
Germán Brenes Suárez  
Director Liceo  
José Martí (diurno)  
Puntarenas.—

Estimado señor:

Con anuencia del señor Contralor General me refiero a su nota del 3 de abril último, por medio de la cual plantea diversas cuestiones. Al respecto informamos:

En nuestro criterio, si vencido el período de los miembros de una Junta Administrativa la Municipalidad pro-

ceder a reelegirlos sin esperar el envío de las ternas correspondientes, tal reelección es ilegal, por violación del artículo 43 de la Ley Fundamental de Educación.

Conforme lo señaláramos en nuestro oficio N° 1222 L-69, cada instituto de enseñanza media debe contar con su propia Junta Administrativa, a tenor del artículo 43 citado, criterio que ahora reiteramos.

Por último, a juicio nuestro la Junta Administrativa no puede negarse a recibir los dineros recaudados con motivo de la matrícula por la Asociación de Padres de Familia, aduciendo que no están completos. Caso en que insistieren en la negativa, podría la Asociación proceder a depositarlos en la cuenta bancaria de la Junta, o bien mediante un depósito judicial.

Gretty Vega Zúñiga  
Alumna de V año del Colegio Superior de Señoritas.

## REBELEMOSNOS CONTRA NUESTRA DESPREOCUPADA VIDA

En la actualidad el joven tiene distintos medios para sobresalir en su vida. Entre estos medios pueden citarse: Las facilidades que el Estado ha proporcionado a las grandes masas de estudiantes que año tras año llenan las aulas de los distintos y numerosos colegios nacionales. ¿Retribuye el joven a este esfuerzo del Estado?

Refiriéndome a los padres de familia, ellos comprenden la necesidad de que obtengamos la preparación adecuada y suficiente; no obstante en



Carlos J. Gómez Barth



Gretty Vega Zúñiga

cantidad de ocasiones, por sus mismos deseos de que logremos esa superación mediante un apresuramiento inadecuado vienen a perjudicar las aspiraciones del estudiante.

En cuanto al personal docente y administrativo de nuestras instituciones educativas es sobresaliente desde el punto de vista académico, creo muy justo acreditar a ellos gran parte de nuestro éxito dado el esfuerzo que muestran al impartirnos sus estudios y sus experiencias. Pero ¿serán los profesores verdaderos guías que insten al joven a seguir caminos más objetivos hacia el perfeccionamiento cultural, moral y educativo?

Sería injusto si generalizara este concepto, pues aunque la mayoría de ellos no satisfacen esta obligación de ciudadanos, de vez en cuando encontramos un profesor que nos enfoca el verdadero sentido de estas formaciones.

Entonces, el medio nos ofrece facilidades para estudiar. ¿Y, por qué vemos tanto compañero frustrado en sus ilusiones de superación?, ¿por qué el fracaso de tantos estudiantes? La respuesta la daría con una pregunta: ¿Somos los estudiantes responsables, siquiere de nuestras propias obligaciones? ¿O es que no sabemos qué nos pide la Patria? En mi opinión muy personal, el estudiante tiene medios, pero somos demasiado despreocupados en nuestras responsabi-

lidades, nos preocupa poco o nada el esfuerzo de la sociedad en general.

¡Estudiantes! ¡Compañeros! Rebelémosnos contra nuestra despreocupada vida, contra esos vicios tan marcados que destruyen nuestras aspiraciones, seamos verdaderos hombres. Estas causas nos deben hacer recapacitar y pensar. Evidentemente el mundo necesita evolucionar, los jóvenes somos los llamados a dirigir y realizar este cambio, por lo consiguiente necesitamos una base y unos ideales a seguir.

## NUESTRA BASE: ES EL ESTUDIO. NUESTRO IDEAL: LA SUPERACION

No nos justifiquemos poniendo de pretexto las impurezas que nos ofrece el ambiente. Si bien es cierto que la corrupción y los vicios son una fuerte tentación para desviarnos, también es cierto que tenemos la capacidad suficiente para superar estos enemigos de nuestro camino. ¿Quién domina el cuerpo o el alma?

La única manera de vencer estas anomalías del ambiente es recibiendo una preparación cultural lo suficiente sólida, como para formarnos un criterio definido de lo que realmente son las responsabilidades.

Carlos J. Gómez Barth  
Sección 3-5  
Liceo Roberto Brenes Mesén

## Ministro de Transportes hizo recorrido por el Ministerio

El Ministro de Transportes, Ing. Mario Quirós Sasso, llegó ayer a ese Ministerio a las 7 de la mañana en donde fue recibido por todo el personal.

El Ing. Quirós Sasso en compañía del Ing. Enrique Soto Borbón, Vice Ministro de esa cartera, y del Lic. Nataniel Arias Murillo, quien ocupa el cargo de Oficial Mayor, hicieron un recorrido por todos los Departamentos del Ministerio, tanto en las oficinas, como talleres, laboratorios, etc. con el fin de conocer los diferentes departamentos, jefes y emple-

dos que actualmente laboran en ese Ministerio.

El recorrido duró aproximadamente dos horas y como era de esperar, el nuevo Ministro de Transportes fue muy bien recibido por sus subalternos.

## NINGUNA OBRA DE PARALIZARA

En el Ministerio se nos informó que ninguna obra se va a paralizar, todas seguirán su transcurso normal como hasta la fecha se ha venido trabajando.

## LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

# Aumento de la producción bananera es impresionante

Del reporte anual de actividades del Ministerio de Agricultura y Ganadería, resultan interesantes los datos que se dan sobre la producción del banano, producto que se señala de un aumento impresionante.

## AUMENTO Y EXPORTACION:

Ha sido el año de 1969 muy satisfactorio, pues 35 millones de cajas fueron exportadas a mercados de Norteamérica, Europa y el Lejano Oriente, lo que evidencia un aumento sostenido, que fue de 19.4 por ciento en 1969, estimando técnicos agrícolas que se espera un aumento superior de acuerdo con las plantaciones establecidas.

## AYUDA ESTATAL:

Digno es mencionar, que en todas las oportunidades que requirió ayuda la industria bananera nacional, el Poder Ejecutivo de la Administración Trejos, salió en defensa de los productores nacionales, negociando con las compañías compradoras mejores precios, fijando las normas que deben regir para su compra, implorando el aumento de los fletes y tramitando aceleradamente las exenciones de impuestos que la ley autoriza.

El clima de confianza que ha reinado en el país, fue factor fundamental para que parte de ese desarrollo bananero contara con la participación de costarricenses y se hicieran inversiones de muchos millones por parte de las compañías extranjeras.

## CREDITOS BANCARIOS Y NUEVOS MERCADOS:

Uno de los factores que más contribuyó a este desarrollo, fueron los oportunos créditos bancarios concedidos a los nacionales, los cuales cuando fue necesario para mayor flexibilidad modificarlos, recibieron el apoyo del Ejecutivo.

Se creó la Comisión Nacional del Banano, en la cual se discutieron y presentaron mociones de gran beneficio para la industria.

Sin embargo, significó un paso trascendental, la apertura del mercado japonés para este producto.

Los técnicos del Ministerio de Agricultura, demostraron claramente por medio de investigaciones realizadas, que no era posible la propagación de la Mosca del Mediterráneo, a través de la fruta verde, factor que impedía que los japoneses abrieran su mercado.

## ESCUELA DE CAPACITACION BANANERA PROYECTAN:

Entre los proyectos que se dan orientados a favor de la creciente industria bananera, se encuentran la creación de una Escuela de Capacitación Bananera y la instalación de un laboratorio de investigación de plagas y enfermedades de este cultivo, en la Estación Experimental "Los Diamantes", para lo cual el Ministerio de Agricultura estableció sus propias plantaciones.

Por su parte, los departamentos pertenecientes a la Dirección General de Investigaciones del Ministerio, evaluaron fungicidas para el control de algunas enfermedades aparecidas en las plantaciones bananeras del país.

## BANANALES DEL ATLANTICO LIBRES DE

## ENFERMEDADES:

Especial atención han puesto los técnicos en la enfermedad denominada "Moko" la cual amenazaba las zonas libres del Atlántico y cuya presencia hubiese significado un aumento considerable en los costos de producción.

Para su control, se establecieron cuarentenas estrictas en diversas regiones del país y se destruyeron grandes áreas de guineo, principal trasmisor de la enfermedad, en las regiones Norte de San Carlos y Turrialba.

Pero un reporte del MAG dice, que con orgullo pueden a-

segurar, que los bananales del Atlántico se encuentran libres de esta enfermedad.

## VARIEDADES:

Como medida permanente, se hizo la introducción al país de variedades resistentes, con las que se han hecho gran cantidad de semilleros en toda la región atlántica, distribuyéndose gratuitamente para sustituir las variedades tradicionales y susceptibles a estas enfermedades. Es pues, la industria bananera, una fuente promisoriosa en alto grado para la economía nacional.

## MUEBLES ESTILO COLONIAL PARA AEROPUERTO EL COCO

El Contralor General de la República, Lic. Eugenio Rodríguez Vega, comunicó al Auditor del Instituto Costarricense de Turismo, señor Jesús Vega, lo siguiente:

Estimado señor:  
Nos referimos a su atenta Nota N° 1309-A-65 del 28 de abril.

De acuerdo con el Artículo 111 de la Ley de la Administración Financiera de la República, aprobamos el convenio entre ese Instituto y otras dependencias estatales, según el cual el Instituto Costarricense

de Turismo adquirirá muebles estilo colonial para el Salón de Recepción del Aeropuerto El Coco, y sustituirá esos muebles con otros que adquirirá de sus propios recursos. El presupuesto correspondiente ya fue aprobado por nuestra Oficina.

De Ud. muy atentamente,

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

EUGENIO RODRIGUEZ  
Contralor General.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

# A. P. S. E.

## ASOCIACION DE PROFESORES DE SEGUNDA ENSEÑANZA

# RECONOCIMIENTO PUBLICO

Ante la reciente promulgación de la Ley de Carrera Docente, que constituye una dignificación de los educadores costarricenses, felicita, en honor al mérito, a aquellas Instituciones y Representantes que hicieron posible la elaboración del Proyecto.

*Lic. Jaime Luján Alvarado*

Presidente

Delegado del Servicio Civil

*Lic. Jorge Arturo Cruz Briceño*

Vicepresidente

Delegado de ADEM

*Prof. Anselmo Barrientos Fallas*

SECRETARIO

Coordinador de ANDE

*Prof. Marco Tulio Arguedas Salas*

Delegado de APSE

*Prof. Fernando Pacheco Corrales*

Delegado de APSE

*Lic. Abdulio Cordero Solano*

Delegado de ADEM

*Señor Francisco Chang Morales*

Delegado del Servicio Civil

*Lic. Francisco Chaves Sáenz*

Delegado de la Universidad

*Lic. Carlos Rehnitzter González*

Delegado del Ministerio de Educación Pública

*Lic. Hilda Calvo Jiménez*

Delegada del Ministerio de Educación Pública

*Prof. Franklin Brenes González*

Delegado de ANDE

*Prof. Juan José Gutiérrez C.*

Delegado de ANDE

*Danilo Hidalgo Esquivel*

Presidente a.i.

*Flora Angulo de Pardo*

Vicepresidente a.i.

*William Altamirano Vargas*

Secretario General

# Galera

Por Jorge ARGUEDAS

No exageramos al afirmar que todos los presidentes de Costa Rica, comenzando por don Bernardo Soto, han procedido, al asumir el mando, a remodelar el vetusto y antiestético edificio de la Casa Presidencial. Como es sabido, ese mamotreto de casa fue construida para el primer gerente de la Northern Railway Co. cuando inició operaciones en el país y luego pasó a servir de residencia a los presidentes de Costa Rica. Todos los jefes de Estado, sin faltar uno, han creído conveniente hacerle al viejo caserón algunos cambios que lo modernicen de acuerdo con su época. Es decir, hace más de setenta años que estamos en la casa. Hasta el punto que ya don Pepe Figueres ha estimado prudente no vivir en la susodicha casa por el justificable temor que cualquier día de estos se le venga encima.

Pero es evidente que, como residencia del primer mandatario y edificio donde se albergan las oficinas de despacho y atención al público del Poder Ejecutivo, la casa Presidencial deja mucho que desear y no es exactamente un lugar del cual podamos enorgullecernos los costarricenses. En vez de hacerle remodelamientos, don León Cortés quiso pasarse a otra casa de acuerdo con la dignidad de sus funciones. Construyó el edificio que alberga actualmente a la Asamblea Legislativa pero habiéndose tardado la entrega de la obra hasta el final de su administración, las cosas quedaron como estaban y el viejo edificio de la Northern continuó prestando sus arcaicos servicios. Hacemos estos comentarios hoy, con motivo de que es posible, —y a todas luces indicado—, que los cambios estructurales que el nuevo gobierno piensa hacer en la Casa Presidencial, sean los últimos. Por un sentimiento de orgullo nacional —cuando no de eficiencia en el trabajo—, debe de procederse a construir un edificio moderno que sea propicio para albergar a la persona del Presidente de la República y su familia y que tenga las comodidades funcionales para un efectivo despacho de los asuntos del Estado.

No es posible que la ciudad capital estrene un día sí y otro también elegantes y modernos palacios para alojar a los diversos organismos públicos, entidades autónomas o empresas comerciales particulares, y la Casa Presidencial, —que debería ser el primer monumento del país como símbolo de nuestra democracia y sistema republicano de Gobierno, sea un antiguo caserón que dejó por incómodo el Gerente de la Northern Railway Co. de principio de siglo.

## Temas del Momento

# La crónica enfermedad del atraso del pago a maestros

Ya se ha convertido en crónica una enfermedad que sólo ataca al magisterio y que no ha podido combatirse con buen éxito, y es la del retraso que se produce en la entrega de sus giros a maestros y profesores de diferentes escuelas y colegios del país.

El año pasado, por ejemplo, un mes sí y otro también se atrasaba el pago de sus sueldos a maestros y profesores, no precisamente porque se careciera de fondos, que los había, sino porque los giros no estaban listos en las fechas en que se efectuaba el pago de sueldos al magisterio.

Varias dependencias oficiales, en vista de las protestas de los sectores interesados, parecía que se dedicaron a jugar fútbol, por que las unas y las otras se pasaban la "pelota", de modo que ni los maestros ni la opinión pública pudieron ubicar con exactitud a cuáles de esas dependencias había que culpar por el retraso en la entrega de los giros.

Lo cierto es que muchos maestros y profesores siguen padeciendo todavía la dificultad de no poder disponer del pago puntual de sus sueldos para hacerle frente a las necesidades de sus hogares y esta situación no puede subsistir indefinidamente, en primer lugar porque se perjudicaría a los educadores y, en segundo, porque denotaría incapacidad del sector público por resolver el problema.

En alguna oportunidad sugerimos la

conveniencia de que se integrara con funcionarios de los Ministerios de Educación Pública y Hacienda y del Servicio Civil, una comisión que se encargara de realizar un estudio de todo el problema relativo a la hechura de los giros de sueldos de los maestros, tomando en consideración el movimiento de maestros y profesores que se produce con bastante frecuencia en el año para determinar dónde están las fallas que impiden la entrega puntual de giros y tratar de eliminarlas. Se tomaron algunas disposiciones sobre el particular pero por lo que se observa de nada sirvieron porque el problema del atraso en la entrega de los giros sigue en pie.

El Ministro de Educación Prof. Gámez ha manifestado que se ocupará preferentemente de estudiar este problema del atraso de los giros. Si el Ministerio pone sus mejores empeños, como creemos que lo hará en vista de las manifestaciones del Prof. Gámez, coordinando su acción con el Ministerio de Hacienda y el Servicio Civil, es posible que logre terminar con esos retrasos que con toda razón producen la protesta de los maestros.

Si el Estado se encuentra en condiciones de castigar a la empresa privada que no hace cumplido pago de sueldos a sus empleados está moralmente obligado a no retrasar el pago de sueldos a sus servidores.

## Glosas de los colaboradores

# MI FE EN DON PEPE

Emanuel Carvajal Pérez

Hace pocas semanas, un articulista de un matutino de esta capital, comentó la mancha que había caído sobre Costa Rica, al referirse al espectáculo poco edificante de los días agitados por la huelga estudiantil, como protesta por la aprobación oficial del Contrato-ley ALCOA.

El comentarista no estuvo errado en sus apreciaciones, porque en realidad esos acontecimientos fueron denigrantes en todos sus aspectos a nuestra democracia representativa de que tanto alarde hacemos.

Pero ahora ha salido en nuestra defensa y con creces, el regio espectáculo ofrecido por la celebración del cambio de Poderes el día 8 de los corrientes.

Rostros alegres, damas elegantemente ataviadas, y prominentes hombres de lejanos Estados del mundo, y un pueblo eufórico por la felicidad innata que le embriaga de sentirse hijos de una tierra pródiga en libertades.

El Estadio de La Sabana, en donde se llevó a cabo la ceremonia, estaba de bote en bote y el abundante colorido de las telas de trajes y vestidos, y de los rostros de miles de espectadores, hacían el espectáculo más impresionante y bello.

Este resonante cuadro es considerado en América de categoría cumbre y es digno ejemplo de una democracia genuina y feliz.

El intercambio de abrazos de los dos Mandatarios, el entrante y el saliente; los mutuos afectos demostrados por las distinguidas esposas de ambos estadistas, que con este ejemplo se lograba aunar más a nuestro pueblo y así olvidar la excitación de la campaña política de hace pocos meses.

Al iniciarse la ceremonia, el señor ex Presidente, don José Joaquín Trejos, pronunció un elocuente discurso que fue ovacionado por los miles de almas allí presentes. Minutos después, ya siendo Presidente don José Figueres, éste se dirigió a la enorme audiencia con un discurso que frecuentemente era interrumpido por nutridos aplausos. Las promesas de nuestro nuevo gobernante hechas al pueblo de Costa Rica en esa memorable fecha, son estimulantes y llenas de fecundo patriotismo. Todas esas proyecciones están enfocadas a cubrir las necesidades de la clase desvalida, en menguar considerablemente la miseria que azota a gran parte de nuestro pueblo y que cada ciudadano jefe de hogar tenga un techo digno y alejado definitivamente del trágico desahucio.

Ya hemos oído algunos comentarios de los que dudan y nosotros somos los primeros en

reconocer que les asiste algunas razones para emitir un criterio que debe ser respetado. Muchos hemos sido defraudados en otras épocas y con otros gobernantes.

El comentarista siempre ha tenido fe en don Pepe, en su incansable lucha en contra de la miseria en nuestro pueblo, para terminar con el hambre y la cruel zozobra del desahucio. Esta fe la incubé en la ciudad de Miami, en ocasión de uno de esos viajes del señor Figueres a la bella ciudad floridana. Sucedió en el año 1965. Salimos una noche de recorrido en mi auto móvil por la ciudad de Miami Beach, el matrimonio Figueres, mi señora y yo. Era una noche fresca y muy agradable. Nos internamos por la zona de los lujosos hoteles y moteles de fama mundial, en cuya Avenida se calcula hay más de 1.500 de esos centros de hospedaje suntuoso.

Desde que iniciamos el paseo, don Pepe tocó el tema de la miseria que cuando en nuestro Continente. Expuso su criterio firme de que había que exterminar esa lenta agonía de hambre sin techo que sufría, y sufre aún, gran parte de nuestro pueblo.

De vez en cuando, como para un receso, le hacíamos cambiar de tema. Nos afirmó esa noche que era primera vez que visitaba la lujosa avenida de los famosos Hoteles. Veíamos a don Pepe como pensativo, contemplando esa majestuosidad en donde se movían millones de dólares. Inmediatamente hizo alusión a esa riqueza exorbitante y nos dijo poco más o menos: "mientras estos millones de dólares, se desenvuelven como lo estamos viendo aquí, pensemos en los otros millones pero de seres humanos que se retiran a dormir quizá sin haber ingerido alimento alguno durante todo el día o por varios días. Esa miseria debemos exterminarla". En un ambiente de ánimo como de intensa preocupación, hicimos el interesante paseo por la suntuosa ciudad, que nos tomó aproximadamente tres horas.

Recuerdo que para calmar el ánimo de don Pepe, doña Karen sugirió que nos bajáramos por pocos minutos a tomar unos refrescos en uno de esos hoteles en donde había "show", pero don Pepe rehusó; lucía consternado. Y así terminamos esa memorable noche, visitando un restaurante de la calle Lincoln de Miami Beach, donde nos refrescamos.

Nunca he olvidado este interesante pasaje de mis contactos personales con el hoy otra vez Presidente Constitucional de la República, quien cuenta con el favor de Dios para hacer una gran obra para nuestra Patria. Esta es la fe que tengo en don Pepe.

# Ojos sobre el Mundo

MUCHO CUIDADO CON LOS "ZURDOS"

De no obligarse a emplear la mano derecha, el zurdo se halla en ninguna desventaja ante el diestro y no existe actividad alguna que no pueda ejecutar corrientemente. Sin embargo no pocas veces no es así en su vida diaria, pues al ir y al cabo picaportes, utensilios y aparatos se construyen para personas que utilizan la mano derecha.

Determinar la mano hábil ha convertido para el pediatra el pedagogo de salud, el neurologo y el cirujano en algo muy importante. Los datos que frustra el paciente son con frecuencia insuficientes, cuando enteramente falsos. Además, de hace mucho se sabe que toda una escala entre los que emplean la mano derecha y los que se sirven de la izquierda.

Por esta razón se han elaborado diversos métodos de prueba exacta. Como el de mayor éxito se ha presentado hasta el momento el de Nutzhorn, que somete al candidato a numerosos experimentos aislados. Como indican las pruebas realizadas en la neuroclínica de Erlangen, diecisiete tests aislados tan para obtener buenos resultados.

En estos tests las personas examinadas deben darse a diversas ocupaciones, hacer círculos, sacar punta a un lápiz, cortar pan, encender fósforos, sacar corchos, embetunar calzado, ser, manejar una bomba de aire, golpear una pelota, tirar cepillarse los dientes, lanzar la balina, dar hachazos, hacer tallar el látigo, peinarse y matillar. Así fueron examinados mil treinta personas de buena salud, entre los 18 y los 85 años, 411 hombres y 619 mujeres.

Si el candidato realiza la acción con la mano derecha recibe dos puntos, si con la izquierda ninguno. Recibe un punto si en la prueba se sirve una vez de la mano derecha y otra de la izquierda. Un auténtico zurdo no tendrán ningún punto al final, su genuino porcentaje 344. Valores comprendidos entre los 23 y 34 puntos dan tan al individuo que utiliza la mano derecha, entre 0 y 11, aquel que emplea la izquierda. Los valores intermedios denotan al ambidiestro.

La valoración del experimento de la clínica de Erlangen en el centro de calculación electrónica de la universidad arrojó la conclusión que de 1.030 personas examinadas 48 fueron zurdas. 22 ambidiestras y 960 diestras. Es un dato que corresponde al término medio de otros resultados.

Con gran intensidad se ha tratado la cuestión de si es menester que los zurdos aprendan a manejar la otra mano. La experiencia enseña que un intento del que se ha de suadír absolutamente. Semejante vuelta forzada del sistema nervioso central puede provocar un profundo conflicto en los hemisferios cerebrales que se chan por así decirlo por determinar quién es el amo, lo que probablemente sólo trae consigo dificultades, una de ellas quizá en forma de perturbación del habla.

Educar al zurdo en la mano derecha es una determinación de responsabilidad muy grave que solo pueden tomar pedagogos y psicólogos formados en este tema. Al revés de antiguamente son muchos los países ahora no se proponen este tipo de educación. Experiencias muy amplias han dado por resultado que es mejor que un zurdo aprenda a escribir con la mano izquierda.



# Instituto Nacional de Seguros

## A LOS AGRICULTORES

A partir de esta fecha y de acuerdo con la Ley de Seguro Integral de Cosechas N° 4461 del 12 de noviembre de 1969 y su Reglamento, se inicia la recepción de solicitudes para el **SEGURO DE COSECHAS**, dentro de un Plan Experimental, para cultivos de arroz y maíz en las provincias de Alajuela, Guanacaste, Heredia, Puntarenas y San José.

La entrega de solicitudes así como cualquier información que se pida, serán suministradas gustosamente por el Departamento de Riesgos Diversos en las Oficinas Centrales de la Institución.

Por medio del **SEGURO DE COSECHAS**, el Instituto Nacional de Seguros, nuevamente amplía sus actividades para llenar una necesidad nacional y extender la protección del seguro a nuestros agricultores.

De esta manera Costa Rica se convierte en una de las pocas naciones del mundo que cuentan con esta clase de seguro.

# Cabos sueltos

Por Kanapay

Buenas, magníficas las noticias emanadas de la Gobernación de San José, que según entiendo tienden a iniciar una campaña de limpieza, de aseo para la ciudad capital.

Ojalá que esta idea, la de mantener una metrópoli libre de desechos y basura que tanto la afean, vaya acompañada de otra más importante, pero necesaria, y que es complemento de la primera: la educación de las personas en el sentido de la conservación de la limpieza ciudadana. Nada se saca, lamentablemente, con llenar las calles y avenidas con recipientes para basuras, si no nos quitamos la costumbre, ya tradicional de no usarlos y lanzar a los cuatro vientos los papeles, fosforos, colillas, etc. La ciudad limpia, la mantendremos los ciudadanos, en igual forma que la mantenemos sucia.

Los mercados capitulinos, a algunas horas de la mañana o la tarde, más parecen crematorios abandonados, tal es la cantidad de desperdicios que arrojan algunos dueños de tramos y los transeúntes. Una campaña bien organizada, con alarde y desquite de promoción en el sentido de brindar toda la cooperación a la misma, dará los resultados que tanto deseamos los josefinos: ver por fin a San José libre de la cantidad increíble de basura que tiene.

Y hablando de falta de educación, es bueno que esta campaña se extienda hacia los campos, hacia los lugares de gran atractivo turístico y que son visitados por muchísimas personas durante los días domingo y feriados. El Bosque de La Hoja, por ejemplo, u Ojo de Agua, lugares donde la gran mayoría de los visitantes llevan sus almuerzos campestres, presentan un estado lamentable de descuido personal, pues los paseantes, sin importarles un comino, dejan tirados los desechos del almuerzo, y como muestra palpable de lo que comieron, ahí están las cáscaras de bananos, los pedazos de tortillas, las hojas de plátano, los pedacitos de huevo duro, los papeles y los huesos de pollo. Los canes vecinos se encargan de hacer desapaecer algunas cosas, pero ahí quedan las no comibles como muestra de nuestra incontrolable manera de ser. Magnífico sería que esta campaña se extendiera hacia afuera y que comprendiéramos que es muy bonito ser dueño de una Costa Rica limpia.

Algo parecido, pero en otro sentido, es lo que sucede con los parques. Parece que padeciéramos de una enfermedad que bien puede llamarse florofobia, pues hasta que uno de los rosales cumpla con su tarea de producir rosas, cuando aparece, no se sabe de dónde algún coleccionista que inmediatamente se hace dueño de la rosa. Hay parque que tiene el consabido e irrespetado rotulito de no pisar el zacate, y que solo sirve para que la gente lo lea, y no le haga caso, pues hay parques donde el trillito de los peatones, es más visible que el rótulo. Magnífica la campaña a iniciarse, y es de esperar que todos los ticos cooperemos para darnos el lujo de decir que San José es una ciudad verdaderamente aseada.

# Hoy en la historia

Hoy martes, 12 de Mayo, día número 132 de 1970.

Faltan 233 días para fin de año.

En este día del año:

1539—Hernando de Soto parte de Cuba para explorar lo que hoy es el estado de Florida, Estados Unidos. Quedó como gobernadora en su ausencia, su esposa, Isabel de Bobadilla.

1551—Una real cédula del Rey Carlos I de España autoriza el establecimiento de la Universidad de San Marcos, Lima.

1622—La Iglesia Mayor de la ciudad de Buenos Aires se eleva al rango de Catedral. El primer Obispo fue Fray Pedro de Carranza.

1797—Napoleón somete a la ciudad de Venecia.

1820—Nace en Florencia, Italia, la fundadora de la moderna enfermería: Florence Nightingale.

1864—Entra en la ciudad de México el Emperador Maximiliano.

1872—Nace el filósofo y matemático británico Bertrand Russell.

1892—Se funda en Buenos Aires el Patronato de la Infancia, para amparo de niños expósitos.

1898—El Almirante norteamericano William Sampson bombardea la ciudad de San Juan de Puerto Rico.

1936—Se crea la Academia Nacional de Medicina del Uruguay.

1938—Una flota japonesa captura la isla china de Amoyo.

1949—Las fuerzas soviéticas en Alemania levantan el bloqueo terrestre a la ciudad de Berlín.

Hace cinco años—Se estimó en 5.000 el número de muertos a causa de un ciclón en Pakistán Oriental.

El pensamiento de hoy: El mérito y las buenas maneras se abren uaso dondequiera—(Lord Chesterfield, estadista británico, 1694-1733).—

**"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard**

# "Cosillas"

Por "Fisgón"

Bueno señores, ya ayer empezó la acción en el nuevo gobierno... don P. P. en su propia casa empezó la labor...

Mientras tanto en la Casa Presidencial... ya se instalaron los funcionarios y secretarías...

Pero como cuando uno se cambia de casa... con los muebles por allá... doña Olga Jiménez estaba ya casi instalada ayer...

¡Ah!... y don Sidney Brantigan... Director General de la Presidencia, función que no es sólo título, sino que tiene sus bemoles... también ya estaba instalado...

Don Orlando Núñez andaba como ministro sin cartera... dos oficinas le asignaron para su departamento de prensa... pero había sólo un escritorio... no muebles, no máquinas...

Por cierto que los mismitos dormitorios que usaron los chacalines de don J. J. serán ahora oficinas...

¡Ah!... se nos había olvidado decirles que el día del tras-paso de poderes, el Ministro don "Guyo" Alpizar, andaba estrenando zapatillas...

Muy fácilmente lo averiguamos... sentado en primer plano cruzó el pie derecho... y vimos las suelas con color de nueva...

Por cierto que el Canciller Facio ese día rompió el protocolo... y se ausentó... también se levantó don Chepe Luis... ¡Ah!... y Marianito Figueres, también se escapó antes de que terminara la ceremonia...

Y volvamos a la Casa Presidencial... notamos que el Lic. Brantigan es medio quisquilloso para hablar... no obstante es muy amplio... pero...

Nos dijo que ya no quería hablar más... pero casi estamos seguros que en breves días nos hablará y mucho...

Y don Nando Valverde, el Ministro de las Armas... muy receptivo... nos hizo el campito entre el montón de gente que le estaba pidiendo "hueso"...

Y allí también, don Manuel (Tuto) Quirós... Oficial Mayor del Ministerio de las Armas...

Por cierto que don Nando evitó críticas al anterior gobierno al dar una información... cuesta encontrar eso... pero al fin y al cabo es Costa Rica...

Y en Migración, el Lic. Francisco Aguilar... seguirá con la línea de don Bernal, nos lo dijo delante del Lic. Urbina...

Por cierto que don Bernal va de Director Ejecutivo del M.C.R.L., ¿qué no saben lo que es el M.C.R.L.?... pues el Movimiento Costa Rica Libre...

A don Orlando Núñez le recordamos que había promesa de darnos café en nuestras visitas a la Casa Presidencial... sólo le recordamos...

De todas maneras don P. P. ya debe tener instalado allí el percolador... porque el hombre es tilinte para el cafecito...

Y don Nando Volio, irá de Vice Ministro de Asuntos Varios... o sea, Vice Ministro de Cultura, Juventud y Deportes...

Que dicho sea de paso no existe todavía... por lo consiguiente, don Beto Cañas, es un auténtico Ministro sin Cartera...

# TERTULIA TICA

CAMBIOS, SOLO LOS NECESARIOS

Dos ciudadanos comentan sobre las declaraciones del Ministro de Seguridad Pública publicadas en LA PRENSA LIBRE de ayer y...

UNO Pues él fue bien claro, harán sólo los cambios indispensables...

OTRO Pues así dicen y después encuentran indispensable cambiar a todos los funcionarios y empleados corrientes.

UNO Pues no hay que olvidarse que es un cambio de gobierno.

OTRO Sí, pero esos despidos masivos sólo gastos representan.

UNO Pero no hay despidos masivos, el Ministro lo dijo. Se están haciendo los cambios que un nuevo gobierno requiere.

OTRO Sí, no lo discuto, pero resulta que son tantos los compromisos que tienen, que habrá que echar a todo el mundo, para poder satisfacerlos.

UNO Bueno, un gobierno necesita hombres de confianza en los puestos claves, ¿verdad?

OTRO Pues sí, pero, yo no veo la razón para que vayan a echar a un pobre Guardia Civil.

UNO Pues tampoco se ve la razón por la que no se le dé un humilde puesto a una persona que haya trabajado con cariño en pro de la victoria...

OTRO Es que eso es lo malo. ¿Por qué hay que colocar a todos los que trabajaron en la campaña?

UNO Bueno, ¿qué hubiera hecho su partido si hubiera ganado las elecciones?, ¿no hubiera compensado a los que se esforzaron?

OTRO ¿Pues... yo creo que... Es decir...

UNO No, no podés decir nada, porque tu partido también ha ganado las elecciones y como algo lógico, también tu gobierno se vio obligado a hacer cambios y a satisfacer compromisos.

OTRO Pues quizá sí.

UNO Claro. Ahora, este gobierno liberacionista ha dejado, no sólo al Ministro Barahona, sino a un montón de funcionarios. Pocos son los cambios que se han hecho en las dependencias gubernamentales.

Colaboró: "Figuerista".

"TERTULIANO"

## Entreactos

# Mirar las dos caras

Por Orlando Núñez Pérez

El día 8 de mayo, a la salida del Estadio, nos retiramos a un lugar un tanto apartado, solos en medio de la multitud, para observar a nuestras anchas, sin las interferencias de cualquier otra intención, el espectáculo ejemplar que vimos esa tarde. No es que nos seduzcan las expresiones multitudinarias cuando, desbordadas en su emoción quieren expresar sus sentimientos de cualquier manera. Pero si en este mundo solo se glorifican y exaltan las manifestaciones destructivas, alguna constructiva y emocionante queríamos contemplar. Y así fue. Cuando salió el presidente Figueres, dando el brazo a su esposa, centenares de hombres y mujeres del pueblo, niños, ancianos y de edad madura, le rodearon, le testimoniaron un cariño que podía definirse en una palabra: ESPERANZA! Figueres, hondamente conmovido, cosa lógica, respondió con alegría aquellos vitores, abrazos y apretones de manos. Costó trabajo al carro presidencial abrirse paso entre las olas humanas que le cercaban.

Un momento después salían del Estadio el Ex Presidente Trejos y su esposa, e igualmente, los allí reunidos le agasajaron con palabras, con vitores, con abrazos: hubo emocionadas escenas llenas de espontaneidad y desinterés. Eso podía definirse con otra palabra: GRATITUD!

Los que gustan de mirar solo una cara de la moneda democrática, debieran mirar las dos. La una, la de la crítica, muestra imperfecciones que, sobre todo los jóvenes, ponen de relieve y muestran como tumores de un sistema que, dada la presentación apasionada podría parecer odioso. Es cierto que hay mucho que mejorar, pero es posible hacerlo solo en libertad, en paz, en concordia. Esos hombres y mujeres anónimos, que no son conducidos a expresar sus sentimientos por líderes que les gritan consignas, sino que por su propia voluntad, aguardan a pie firme para testimoniar su entusiasmo, están diciendo que todo puede hacerse cuando se vive en armonía. Cuando se logra que un presidente que se va y uno que viene, se estrechen en un abrazo sin rencores. Cuando la mano que aplaude la esperanza que suscita el que llega, aplaude también el esfuerzo serio y responsable de quien se va.

Solo en aquel momento, pensamos en los pueblos tristes, cuyos cambios de gobierno se promueven entre el odio, el cuartelazo, la ráfaga de amertalladora, o el golpe palaciego a espaldas de los intereses y el querer popular. Miremos las dos caras sí. No nos hagamos ciegos a las necesidades de reformas, que tocan a la puerta de Costa Rica. Pero miremos esa ancha veta de civilismo expresivo y emocionante, que es prenda de que se pueden realizar milagros, por la fortaleza de las determinaciones y el concurso de las voluntades. Sin forzarlas a gritar en coro consignas automáticas, sin engañarlos demagógicamente, sin obligarlos a la destrucción. Los que aplaudieron a los dos gobernantes tienen la autoridad moral de sus mejores deseos para el país donde nacieron, y por lo mismo de su sinceridad, pueden también acordar castigos terribles.

Es así, en paz, con amor, con fraternidad, como deben lograrse las metas que todos queremos para Costa Rica, y que pueden alcanzarse, porque hay un pueblo singularmente preparado para ello.

## Honduras pide incluir 8 productos en Mercomún

El Gobierno de Honduras ha pedido la inclusión de ocho productos en el documento número uno "Centroamérica". Son productos seleccionados exportados o exportables a los Estados Unidos que enfrentan obstáculos arancelarios y no arancelarios. La lista ha sido elaborada como consecuencia del proceso de consultas que se llevó a cabo en la sede de la Secretaría Permanente de la SIECA, tal y como fue informado a LA PRENSA LIBRE por la Subdirección de Integración del Ministerio de Industria y Comercio.

Esta es la lista de productos.

(Los números a la izquierda corresponden a la partida arancelaria de Estados Unidos).

107.15 Embutidos, incluso en recipientes herméticamente cerrados; de cerdo, excluyendo los frescos.

107.30 Carnes de cerdo preparadas o conservadas (con exclusión de los embutidos sin deshuesar, cocida y en recipientes herméticamente cerrados).

380.24 Pijamas valuados en más de \$ 1.50 por unidad, para caballero y niño.

380.27 Camisas, excepto las de género de punto, para caballero y niño.

380.30 Cuellos y puños para camisas, de caballero y niño.

380.39 Otra ropa de algodón para caballero y niño.

382.00 Ropa interior para mujer y niño (de algodón)

382.04 Ropa interior para mujer y niño de fibras textiles artificiales y sintéticas.

Esta es la lista de los ocho productos que Honduras ha pedido sean incluidos en el documento número uno, "Centroamérica" Ya fueron incluidos y aprobados debidamente por la SIECA, tal y como se informó a LA PRENSA LIBRE.

## \$ 415 millones en empréstitos aprovechará el Gobierno

El Director de la Oficina de Planificación, Lic. Marco A. López Agüero, declaró que el Gobierno continuará las gestiones presentadas por la anterior administración, para la consecución de créditos con distintas agencias internacionales, hasta por la suma de \$ 415 millones. Los trámites de esos créditos están ya muy adelantados y por tal motivo se aprovecharán tales gestiones.

Indicó el señor López que lo que se hará será adecuar las partidas a manera de adaptación para los planes de prioridad, entre los que se incluirá un plan pesquero.

Agregó el Director de Planificación, que hay conciencia de que esos empréstitos son para obras de necesidad nacional y que por lo tanto se les dará continuidad a los trámites. Entre ellos hay partidas para planes viales, de telecomunicaciones, para agua potable, agropecuarios, etc.

### TRASLADO DE PLANES ANUALES

Sobre el traslado del Departamento de Planes Anuales a Hacienda, indicó el señor López que se negociará con el fin de que no sean trasladados los nueve técnicos que trabajan en el mismo ya que allí no sólo se elaboran los presupuestos, sino que se llevan a cabo otras labores, como el plan anual operativo y otros más. Si todo el personal se trasladara, desaparecerían el departamento y con él algunas labores específicas, dijo.

### VITALIZAR PLANIFICACION

Declaró el Director de Planificación que es necesario vitalizar esa dependencia y que para ello hará lo posible por regresar a la misma el personal del Departamento de Evaluación de Proyectos que fue trasladado íntegro al Centro para la Promoción de las Exportaciones y de las Inversiones. Se buscará la manera de dar a esa dependencia su propio presupuesto para regresar ese personal a Planificación.

### PLANIFICACION REGIONAL

El Lic. López Agüero indicó que esa dependencia pondrá

mucho énfasis en la planificación regional. Así se podrá respaldar el programa de lucha contra la miseria del señor Presidente Figueres, dijo. Agregó que hay zonas en donde existe la desocupación estacional, o sea, que el trabajador tiene empleo sólo por temporadas, ya para la corta de caña, para la cogida de café, etc. Eso perjudica la economía nacional, dijo y es necesario planificar para buscar otras ocupaciones para esa gente durante las temporadas en que se quedan sin empleo.

### CONTACTO DIRECTO CON EL PRESIDENTE

El Director de Planificación, Lic. López Agüero, dependerá directamente del Ministerio de la Presidencia, pero la Ley de Planificación indica que esa dependencia es asesora del Presidente de la República, por lo que el Director tendrá que estar en contacto directo con el señor Figueres Ferrer. Asistirá a los consejos de Gobierno cuando se le solicite, para aclarar puntos que le conciernen, etc.

## DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS



INVITA CORDIALMENTE AL  
BRINDIS E INAUGURACION DE LA  
EXPOSICION DE  
ACUARELAS Y DIBUJOS

REALIZADA POR

# MAX ROJAS

Hoy, Martes 12 de Mayo 1970 - 8 p.m.

Sala de Exposiciones de Artes y Letras

Edificio Raventós, C. 6 (Avs. 0-2) BRINDIS

Fondos musicales con  
órgano y piano  
MILTON ROSS

## A. P. S. E.

### ASOCIACION DE PROFESORES DE SEGUNDA ENSEÑANZA

La Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza, manifiesta su complacencia por el primer nombramiento genuino de representantes de asociaciones de educadores, en la Junta Directiva de la Sociedad de Seguros de Vida del Magisterio Nacional, en virtud de reforma al Artículo 505 del Código de Educación, por Ley Nº 4.204 del 21 de octubre de 1968; y felicita a los compañeros que fueron electos. Ellos son:

#### PRESIDENTE

Lic. Johnny Vega Calvo (por A.P.S.E.)

#### VICEPRESIDENTE

Prof. Manuel A. Rodríguez Villalobos por (A.N.D.E.)

#### SECRETARIA

Prof. Olympia Trejos López (por Asociación de Educadores Pensionados)

#### FISCAL

Prof. Franklin Brenes González (por A.N.D.E.)

#### 1er. VOCAL

Dr. Guillermo Padilla Castro (por Sindicato de Profesores y Funcionarios de la Universidad de Costa Rica)

#### 2do. VOCAL

Prof. Jorge Blanco González (por Asociación de Educadores Pensionados)

#### 3er. VOCAL

Prof. Cediél Rodríguez Bolaños (por A.N.D.E.)

#### 4to. VOCAL

Dr. Enrique Vargas Peralta (Profesor no afiliado a ninguna asociación)

Conocedores de sus magníficas cualidades, la A.P.S.E. tiene plena seguridad de que su labor en la Sociedad de Seguros de Vida del Magisterio Nacional, será ampliamente fructífera en beneficio del Magisterio Nacional.

MARCO TULLIO ARGUEDAS SALAS

Presidente

DANILO HIDALGO ESQUIVEL

Vicepresidente

WILLIAM ALTAMIRANO VARGAS

Secretario General

## Federación de Empleados Bancarios y de Seguros

### "FEBAS"

Da su apoyo incondicional a su afiliada Unión de Empleados del Banco de Costa Rica "UNEBANCO" y los felicita por la presentación de su convenio colectivo de trabajo, presentado en el día de hoy. Solicitamos a la Junta Directiva del Banco de Costa Rica la aprobación de las demandas presentadas por sus empleados.

Luis Armando Gutiérrez R.

Secretario General.

# Pandilla de menores opera como delincuentes profesionales

Las autoridades de la Investigación no saben qué hacer con una pandilla de menores que están operando, como delincuentes muy profesionales.

Se dio el caso de la captura de un menor de 15 años en el Estadio Nacional el pasado 8 de mayo, por un carterazo cometido. El joven, dijo llamarse Manuel O. Ch. y luego en las oficinas de la DIC, propiamente en la sección de dactiloscopia, mediante huellas digitales que se le tomaron, se supo q

su verdadero nombre lo es M. S.

Indagando más sobre el muchacho, se logró saber que está implicado en un robo de joyas cuyo monto asciende a la suma de cuatro mil colones.

## QUISO BOLSEARLO

Otro menor detenido lo es L. M. A. quien intentó robarle el dinero al señor José Luis Venegas Aguilar. El quejoso ha manifestado en la DIC que el muchacho, le metió las ma

nos en los bolsillos con intención de hurtarle la billetera, pero no lo logró.

## LE SORPRENDIERON ABRIENDO UN CARRO

La señora María Cecilia Blanco Vega, tenía su automóvil estacionado en el centro de San José y sorprendió a un menor cuando lo intentaba abrir. El joven fue detenido e identificado como W. M. M. Se le trasladó a la DIC, para lo que corresponda.

# Asaltada la residencia del Subgerente de la C. C. S. S.

Una pandilla de malvantes se metió a la residencia del señor Wallace Cover Draeasake, Subgerente de la Caja Costarricense de Seguro Social, la cual está ubicada en Tibás.

Informes que logramos obtener en la Investigación dan cuenta que a la hora de cometerse el delito, ninguno de los

moradores de la casa se encontraba allí.

Los pillos escalaron la tapia y llegaron hasta el patio. Luego procedieron a romper las verjas de hierro y posiblemente con la ayuda de un menor, el cual se metió por un pequeño hueco de la ventana, abrieron la puerta trasera y logra-

ron llegar al interior de la residencia de donde sacaron ropa, joyas, dinero y otros objetos. La cuantía no se ha estimado pero es de varios miles de colones.

Dos competentes detectives, entre ellos Gómez Tames, están realizando las pesquisas del caso.



AUGUSTA, GEORGIA 12 (AP). Un policía de Augusta, armado con escopeta, arresta a un sospechoso de saqueo que sale de un edificio dañado en los desórdenes en esa ciudad. Se dijo que cuatro fueron muertos y por lo menos 20 heridos en los disturbios. (AP, Wirephoto exclusiva de LA PRENSA LIBRE).

# Salió a bailar con dos mil colones y regresó a la casa... sin nada

Una joven de nombre Margarita fue invitada por unos amigos, un hombre y una mujer, a salir a bailar a un centro nocturno de esta capital.

La joven accedió a la invitación y marchó muy contenta

con su cartera en la cual llevaba dos mil colones. Las horas pasaron y parece que hubo alegría, luego de bailar Margarita pasó con sus amigos a un restaurante, pero lo amargo estuvo cuando llegó a la casa y revisó su cartera donde tenía

el dinero y halló que sus dos mil colones... ya no estaban.

Este asunto se ha puesto en conocimiento de la DIC a fin de que se hagan las correspondientes pesquisas.

## Conmocionado por atropello

Frente a la Guardia del Tránsito en Sabana Norte, ocurrió un atropello, cuyo perjudicado lo fue el señor Víctor Ramírez Barquero.

El teniente Carballo de la Guardia del Tránsito informó que el señor Ramírez cuando fue a cruzar la vía en el lugar indicado, fue arrollado por el automóvil 24840 que guiaba J. M. Martínez.

Inconsciente y con golpes múltiples Ramírez fue llevado con urgencia al San Juan de Dios y quedó hospitalizado por las lesiones que presentaba.

## En la madrugada le robaron el televisor

El sargento Alfredo Zárate al mando de la radiopatrulla 231 reportó que en la madrugada de hoy, individuos desconocidos penetraron a la casa de la señora María Sandí Angulo, ubicada en esta ciudad.

Aparentemente los antisociales fueron ayudados por un conductor de vehículo de servicio público, pues la policía de la DIC tiene conocimiento de unos choferes que trabajan en horas de la noche en asociación de antisociales y la pista se sigue a fondo.

En casa de la señora Sandí robaron un televisor de dos mil ochocientos colones y otros objetos por un monto aproximado a los tres mil quinientos colones. A la perjudicada se le indicó formular la denuncia en la DIC.

## Herido de un balazo y se ignora quien fue el autor del atentado

A las salas de Emergencias del Hospital San Rafael de Alajuela ingresó procedente del Barrio San Martín el señor José Alberto Ramírez Rodríguez, quien presentaba herida de bala en la región abdominal.

Informaciones que suministraron las autoridades locales, dan cuenta que el señor Ramí

rez fue herido, cuando atravesaba una finca de la localidad.

Indicó el perjudicado que él escuchó unos disparos y uno de los proyectiles le alcanzó. No se conoce hasta el momento quién es el responsable del atentado aunque se sospecha sea el guarda de la finca, donde Ramírez fue herido.

## Menor a punto de perder la vida al caer de un árbol

Un joven de 14 años que fue identificado como Juvenal Chaves Corella sufrió conmoción cerebral y posible fractura en el cráneo, cuando cayó de un árbol de gran altura.

El accidente lo reportaron las autoridades de la Comandancia de Puntarenas.

Señaló la policía que el menor Chaves se hallaba jugando con varios amigos en el crematorio de La Chararita y su bió a un árbol, de donde cayó al perder el equilibrio. Juvenal se encuentra internado en el Hospital San Rafael y su estado es de mucho cuidado.

## Tres personas lesionadas al volcarse un camión

Un informe de las autoridades de San Ramón enviado a la Central de Comunicaciones de Seguridad Pública, da cuenta que en carretera a Puntarenas, en el lugar llamado Cuesta de Cambrero, el camión con placas 32827 conducido por Carlos Gómez Gutiérrez se volcó en forma aparatosa.

Además del señor Gómez viajaba en el vehículo Carlos Brenes Rivera y Vicente Mar

tínez González. De los tres antes mencionados el más perjudicado lo fue Martínez González quien sufrió fractura en la pierna derecha y golpes de consideración, siendo internado en el Hospital doctor Carlos Luis Valverde de San Ramón.

Del accidente en comentario conocieron las autoridades del Tránsito y el Alcalde local para los trámites de rutina.

# 26 muertos por tornado en Texas

LUBBOCK, TEXAS, 12 (AP). Un recio tornado, tan violento que arrancó pedazos de concreto de algunos edificios, ha convertido esta ciudad de 170.000 habitantes en una zona de desastre. Se calcula que los muertos oscilan entre 19 a 26.

Las autoridades estatales contaron 19 cadáveres mientras que las informaciones de periódicos y estaciones de radio informan de total de 26 víctimas. Las autoridades del Departamento de Seguridad de Texas dijeron que algunos muertos pueden estar aún bajo los escombros.

Las autoridades dijeron que 300 o más personas resultaron heridas en el desastre de anoche. Extraoficialmente se calculó el daño a la propiedad en millones de dólares.

"No hay duda alguna aquí", dijo un periodista veterano "que este es uno de los huracanes más grandes y prolongados que haya azotado Texas".

Todas las personas, a excepción de cuadrillas de rescate, fueron impedidas de ingresar a la zona comercial. La Guardia Nacional llamó a las filas a 300 hombres, incluyendo una unidad médica. El Departamento de Seguridad del Estado envió 45 unidades. La Cruz Roja despachó seis grupos al desastre con 10 vehículos móviles.



## Automovilismo Deportivo

Por Allan Hüper.

### SUBIENDO MONTAÑAS

Un asunto serio, de cuidado y peligroso. El auto ya está enfilado hacia la pista que se pierde inmediatamente detrás de una colina. Y así sigue la pista, subiendo sin descansar, subiendo sobre los hombros sinuosos del macizo de Rancho Redondo.

El juez principal de salida se ajusta el sombrero sobre sus ojos. El sol de la mañana está picante y hace frío, la piel se seca y se pone enrojecida. El radio teléfono a la par de la raya de salida empieza a vocalizar algo sin sentido. Llamaman de arriba, desde allá donde la montaña termina, donde está la meta. El juez hace pequeños ajustes en el aparato y la voz entra clara. La pista ha sido despejada. Los espectadores ya se han acomodado en lugares seguros y desde los potreritos y cerros vecinos esperan impacientes que se lance el primer coche de carreras.

Se hacen los últimos ajustes de los cronómetros. Uno para dar la salida y otro para apuntar la llegada. La competencia es contra el reloj que está allá arriba, donde la montaña se termina. Quién llega en menos tiempo a la cresta gana. Alza la cabeza y verá al sol. Triunfa y allá arriba tendrás todo un valle a tus pies.

Se aproxima el primer auto a la raya de salida, dando pequeños tumbos sobre los defectos del pavimento. Las llantas de competencia son anchas y duras. El coche rueda así, más bien se aproxima como si fuera un pichón aprendiendo a caminar.

Faltan treinta segundos, dice el juez y le muestra el cronómetro al piloto. En la otra mano sostiene el micrófono que con su sable retorcido le ata al radio y le une con la meta en la cresta de la montaña.

Faltan quince segundos. Faltan diez... Cinco, cuatro, tres, dos, uno... CERO!

Las ruedas tractoras muerden la calle, respondiendo al rugido del motor. Sale como un proyectil. Ya están solos, piloto y máquina a vencer una montaña que tiene un reloj de carátula negra y manecillas verdes.

El juez gesticula y grita dentro del ruido de los motores. Rápido, el próximo a la raya, al fin se le logra escuchar. Recobra su compostura y muy serio se vuelve a hablar con el micrófono.

Faltan treinta segundos. La montaña reverbera con el eco del motor del auto que ya se ha ido, hacia el norte y hacia arriba.

Dentro de la cabina del auto se oyen las bombas eléctricas de gasolina que hacen un click-click metálico, abasteciendo al motor. Luego paran y se

## Vendemos excelente punto comercial en el centro de Grecia

Referencia: Licitación N° 684

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA, por medio de su Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, recibirá ofertas de compra por escrito, hasta las quince horas del día 25 de mayo de 1970, sobre:

FINCA DEL PARTIDO DE ALAJUELA: inscrita al tomo N° 614, folio N° 230, número 40.039, asiento N° 28, ubicada en el centro de la Ciudad de Grecia, diagonal a la esquina noroeste de la Iglesia.

EXTENSION: según el Registro Público, 286.3119 metros cuadrados, equivalentes a 409,66 varas cuadradas, pero según el plano es: 284,05 metros cuadrados, equivalentes a 406,42 varas cuadradas.

CONSTRUCCIONES: local comercial, actualmente usado como cantina y restaurante, consta de un primer piso con sus salones de despacho, cocina y servicios sanitarios, y un segundo piso, actualmente dedicado a oficinas y bodega. La fachada y paredes exteriores son de concreto, tela metálica repellada y ladrillo mixto, las divisiones interiores son de tablilla, lo mismo que la parte interior de las paredes con tela metálica externa. Los pisos son de mosaico una sección de tabloncillo de 3" y parte de cemento lujado. Los cielos rasos de la planta baja son de tablilla y cartón y en la otra planta son de tablilla únicamente.

La propiedad ocupa el lugar más céntrico de la ciudad de Grecia, frente al parque de la localidad, y es un punto comercial excelente; actualmente está instalado en ella, el negocio conocido como "CANTINA LA PARRA".

SE ADVIERTE QUE LA PROPIEDAD TIENE UN CONTRATO DE ARRENDAMIENTO VENCIDO.

LINDEROS:

Norte: Francisco Cruz M.  
Sur : Calle e/m. Parque de Grecia  
Este : Calle e/m. Otto Kopper  
Oeste: Otto Kopper.

AVALUO INFORMATIVO ₡ 95.000.00

Para más informes, dirigirse a la Sección de Administración de Bienes en el Departamento de Crédito Rural, tercer piso de sus oficinas centrales, o con el Delegado de la Junta Rural de Crédito Agrícola de Grecia, Ing. Enrique Elizondo.

## VENDEMOS MAGNIFICA PROPIEDAD CON DOS CASAS EN EL CENTRO DE SANTA ANA

Referencia: Licitación N° 683

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA, por medio de su Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, recibirá ofertas de compra por escrito, hasta las quince horas del día 25 de mayo de 1970 sobre la siguiente propiedad:

FINCA DEL PARTIDO DE SAN JOSE, inscrita al tomo N° 1738, folio N° 199, número 164.302, asiento N° 4, ubicada 150 varas al este de la Agencia del Banco Nacional de Costa Rica en Santa Ana. Extensión según el Registro Público: 2.274,23 m2. equivalente a 3.254,03 v2. Según el plano: la propiedad tiene 129,88 metros de frente, 3965,56 m2. equivalentes a 5.674,03 v2., lo que determina una demasía de 1.691,33 m2.

Esta propiedad tiene dos casas de habitación: Casa N° 1, es una construcción sencilla, reformada en algunas secciones, pero con buenos materiales, lo que la hace aparecer moderna y cómoda, con un buen estado de conservación.

Casa N° 2: es una construcción sencilla de modesta apariencia con un frente de 6.30 metros su estado de conservación en una parte es bueno, y en otra regular.

LINDEROS:

Norte: Calle pública con 71.14 metros.  
Sur : Etelvina Sibaja y Miguel Villegas  
Este : Calle pública con 58.74 metros.  
Oeste: Jesús Sibaja.

AVALUO INFORMATIVO ₡ 76.680.00

Para más informes, dirigirse a la Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, tercer piso de sus oficinas centrales.

## Se venden excelentes propiedades en San Rafael de Heredia

Referencia: Licitación N° 685

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA, por medio de su Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, recibirá ofertas de compra por escrito, sobre las siguientes propiedades del Partido de Heredia, hasta las 15 horas del 27 de mayo de 1970.

FINCA INSCRITA al tomo N° 1552, folio N° 159, número 51.231, asiento N° 6, situada en Turales de Concepción de San Rafael de Heredia (aproximadamente a 4 kilómetros al noroeste de San Rafael de Heredia). Mide según el Registro Público 20.966,88 mts2. equivalentes a tres manzanas; de terreno apto para el cultivo del café.

LINDEROS:

Norte: Silverio Sánchez y Ceferino Ruíz.  
Sur : Amada Ramírez y Fidelina Sánchez H.  
Este : c/m José Portuguez y Carlos Sánchez.  
Oeste: Fidelina Sánchez H. y Sucs. de Manuel Hernández.

AVALUO INFORMATIVO ₡ 15.000.00

FINCA INSCRITA al tomo N° 1552, folio N° 410, número 51.357, asiento N° 8, situada en el centro de San Rafael de Heredia, 300 vs. al oeste de la esquina noroeste de la Plaza. Mide según el Registro Público 3.484,14 mts.2. equivalente a 4.985,21 vs2., con 54,44 mts. de frente y 3.484,14 mts. Tiene una casa de habitación en regular estado, amplia, con tres dormitorios, cocina, sala, comedor, pilas, garage, cuarto de aplanchado, bodega; servicio sanitario de tanque séptico.

LINDEROS:

Norte: Abel Sánchez Esquivel.  
Sur : Marta Vargas M. y Sánchez Hnos. Ltda.  
Este : Calle con 54,44 mts. de frente.  
Oeste: Carlos Manuel Garita D.

AVALUO INFORMATIVO ₡ 48.125.25

Para más informes, dirigirse a la Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, tercer piso de sus oficinas centrales, o el Delegado de la Junta Rural de Crédito Agr. de Heredia, Sr. Oscar Córdoba.

emparejan las revoluciones. La aguja del tacómetro marca sin vacilaciones. La presión de aceite se mantiene constante en su máximo. La temperatura se muestra normal en la sección azul del instrumento.

Alguien, desde afuera, mete una mano para probar la tensión de las fajas de seguridad. El mecánico del auto se retira moviendo la cabeza. Sus amigos le gritan una broma y él sigue dando cortos pasos

hacia atrás atento a como le suena el motor.

El piloto se pone el casco y sus gruesas almohadillas de protección sobre los oídos le envuelven en silencio. Ya cantaron los quince segundos, Fal-

tan diez. El coche vibra. Ya es una saeta apuntada hacia la cumbre de la montaña. Cinco, cuatro, tres, dos, uno... CERO! Se fue!

Venga el próximo, grita el juez. Rápido, rápido.

### Tecnológico debe estar en Grecia

“Sin lugar a dudas la zona indicada para la instalación del Tecnológico es Grecia. Aun que contamos con tres centros de enseñanza media y con buen número de escuelas ya da mues tras del enorme aumento en la población estudiantil.

Nuestros colegios y escuelas están resultando insuficientes para dar cabida a tanto estudiante. En el Liceo nocturno, por ejemplo, actualmente hay jóvenes escuchando lecciones de pie.

Si bien el problema anterior no es solamente de carácter local, lo cierto es que Grecia, en el aspecto indicado ocupa uno de los primeros lugares. Nuestro olvidado cantón, sin embargo, cuenta con una comunidad progresista que ya ha empezado a luchar, con el propósito de que el Tecnológico se ubique en esta localidad.

Sabemos de antemano que la Unión de Organismos Cívicos del Cantón de Grecia ..... (U.N.O.G.R.E.) conjuntamente con el nuevo cuerpo municipal, darán prioridad a esta inquietud, no simplemente porque pecamos de localistas exagerados, sino porque Grecia está en capacidad de dar mucho a cambio. Además que nuestra posición geográfica es envidiable.

Veamos porque no vamos a decir solamente “muchas gracias”. Cartago por ejemplo, ofrece con igual fin diez manzanas de terreno en un sitio que consideramos hasta de difícil acceso: Grecia por el contrario, está en capacidad de disponer para el Tecnológico, con ocho manzanas de terreno y lo principal, con una construcción lista para ser ocupada o mejor dicho un bello edificio con amplios pabellones, cancha deportiva y hasta buen número de dormitorios de primera.

En fin, para no excedernos en detalles, solo diremos que en todas estas obras se hizo una inversión superior a los dos millones de colones y ahí está disponible como si todo eso fuese poco, sita a un lado de la carretera nacional, precisamente en la pintoresca población de Tacares, rodeada de bellezas naturales, inmejorable clima, magnífico servicio de buses y tranquilidad campestre a solo quince minutos de San José.

La inversión pendiente a realizarse sería ínfima comparada con otros lugares en los cuales habría que empezar por el principio. Grecia ya ha comenzado, además de contar con 8 manzanas de terreno, tiene una buena parte de la construcción. Más de dos millones se han invertido. Por esa razón la instalación del Tecnológico le corresponde a Grecia.

Franklin Coto Salazar

# Preocupados por bienestar de sus provincias 6 Gobernadores

Para LA PRENSA LIBRE hablan seis de los nuevos siete Gobernadores de las siete provincias de Costa Rica, nombrados por el Gobierno de don José Figueres. Todos ellos se muestran preocupados por el bienestar, desarrollo y progreso de cada una de sus provincias.

Estas son, una a una, sus declaraciones:

#### LIC. MATILDE MARIN DE SOTO, DE SAN JOSE

“Si nuestro Señor nos ayuda vamos a acabar con la basura. De momento tenemos muchas ideas pero creemos que lo importante es iniciar labores poniendo luego fin a la tarea con el propósito de que los programas se puedan ejecutar a la mayor brevedad posible, aplicando mejor nuestro ámbito de acción hacia otros problemas más agudos que el de la basura, como por ejemplo, los niños que deambulan en las calles, ventas ambulantes, ornato, conservación de vías, alumbrado público, etcétera.

#### ALFONSO MURILLO ALFARO, DE HEREDIA

Son mis deseos llevar a cabo el progreso no solamente de Heredia centro, sino de todos los cantones de la Provincia, y muy especialmente la Zona de Sarapiquí, pues es de suma importancia no solamente para la Provincia sino que para el país en general.

Pido a la vez la colaboración de todos los grupos interesados en el desarrollo de la Provincia de Heredia. Esto nos interesa mucho. Para ellos fuimos nombrados.

#### ANTONIO PACHECO PEREZ, DE ALAJUELA

Don Antonio es el de “madurez” de los Gobernadores nombrados. Manifestó que “estamos abocados a formar juntas de desarrollo comunal en cada uno de los distritos de la Provincia”.

Es una labor un poco incómoda en Alajuela por la distancia en que quedan algunos cantones y distritos, Upala, Guatuso y Los Chiles por ejemplo, lugares que van a dar a la frontera con Nicaragua. De cualquier forma esto se hará



Don Alfonso Murillo Alfaro, Gobernador de Heredia.



Lic. Matilde Marín de Soto, Gobernadora de San José



Don Carlos Luis Rodríguez Hernández, Gobernador de Puntarenas.



Don Luis Abellán Cisneros, Gobernador de Guanacaste.



Lic. Luis Doméstenes Bermúdez Coward, Gobernador de Limón



Don Antonio Pacheco Pérez, Gobernador de Alajuela

mientras yo sea el Gobernador de Alajuela.

Por otra parte, en la Municipalidad, vamos a tratar de arreglar las deficiencias de la última administración. —la del Expresidente Trejos.

#### CARLOS LUIS RODRIGUEZ HERNANDEZ, DE PUNTARENAS

Vamos a buscar la solución del problema del agua y con toda energía a los problemas regionales, convertidos casi en nacionales, que tienen raíces muy profundas.

Vamos a abocarnos de lleno a buscarle la mejor solución posible a todos los problemas, contando para ello con la colaboración de las fuerzas vivas de la Provincia. Dejaremos la mayor parte de nuestro tiempo a velar por el bienestar de toda la ciudadanía. Queremos progreso para Puntarenas. Estoy dispues-

tó a que esto se logre.

#### LIC. LUIS DEMOSTENES COWARD, DE LIMON

Mientras me corresponda ejercer el cargo de Ejecutivo Municipal me dedicaré a coordinar trabajos con todas las otras Municipalidades de la Provincia. Luego trataré de buscar solución a los problemas sociales de Limón que como todos ustedes saben en muchos casos son muy graves.

Trataremos de sacar el mejor provecho a la Institución Regional o sea la JAPDEVA (Junta Administrativa para el Desarrollo de la Vertiente Atlántica). Sólo así lograremos el fruto de lo que hemos pensado. Sólo así alcanzaremos nuestras finalidades.

#### LUIS ABELLAN CISNEROS, DE GUANACASTE

Considero que de momento

debemos apegarnos a las ideas de trabajo que tiene nuestro Presidente José Figueres. Lograremos así el desarrollo y el bienestar de las clases más necesitadas de Costa Rica.

Los planes de don Pepe, quiero hacerlos realidad en mi provincia.

#### SI JURAMOS

Ayer fueron juramentados los siete nuevos Gobernadores de Costa Rica. Si juramos expresaron ante el licenciado Carlos Manuel Vicente Castro, Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia.

Todos ellos tienen muy buenas ideas, y quieren que estas fructifiquen para bien de cada una de las siete provincias de Costa Rica, tal y como lo manifestaron a LA PRENSA LIBRE.

## TECNICO PARA ESTUDIO DE SUELOS SOLICITARA EL MAG DE LOS ESTADOS UNIDOS

En la Oficina de Planeamiento y Coordinación del Ministerio de Agricultura y Ganadería se enteró a SURCO Y REPASTO, que se está en estudio de una solicitud de servicios técnicos, para obtener en próximas fechas, los servicios de un técnico para estudios de suelos, que sería instalado en la Estación Experimental “Enrique Jiménez Núñez”.

Se pretende que el técnico sea de los Estados Unidos, y

el que a la par de los técnicos del MAG, realicen estudios de suelos en estaciones experimentales, obteniéndose principalmente de zonas de riego, por ejemplo Orotina, Barranca, Arenal.

Con esto se lograrían demostraciones en práctica y uso de suelos, así como de otras investigaciones, lo que ayudará a averiguar las deficiencias nutricionales específicas de las plantas.

## LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

# Ejecutiva Municipal la Gobernadora de San José

Anoche se aprobó por unanimidad la moción que presentó el Regidor Municipal Lic. José Luis Redondo tendiente a nombrar como Ejecutiva Municipal, a la Licda. Matilde Marín de Soto, quien desempeña el cargo a su vez de Gobernadora de la Provincia de San José.

Doña Matilde fue introducida al recinto municipal, por el jefe de Relaciones Públicas señor Edgar Saborío Mejía; vestía un elegante traje negro. Tanto los Regidores como funcionarios municipales y público en general, se pusieron de pie, en cuanto entró por primera vez al recinto municipal la Licda. Matilde Marín de Soto.

## SE DA LECTURA A MOCION PARA NOMBRAR EJECUTIVA MUNICIPAL...

Seguidamente el Regidor Lic. José Luis Redondo Gómez, leyó la siguiente moción: "Que en atención al nombramiento como Gobernadora de la Provincia de San José, recaído en la Licda. Matilde Marín de Soto, que fue publicado en alcance Nº 28 en Gaceta Nº 103 del viernes 8 de los corrientes, se le designe como Ejecutiva Municipal de esta Corporación".

## GOBERNADORA EXPRESA AGRADECIMIENTO

La Licda. Matilde Marín de Soto expresó su agradecimiento, para con la Municipalidad y dijo, "Estoy aquí para lo que bien tengan que ordenar en mi doble cargo de labores, las cuales considero serán muy intensas, pero segura estoy que conjuntamente podremos hacer una buena labor, que es lo que el pueblo nos ha encomendado, para el bienestar de la ciudadanía en general".

Por su parte el Presidente de la Municipalidad don Alvaro Umaña Vollo expresó su agradecimiento y satisfacción de contar con la nueva Gobernadora que se ha juramentado en su doble posición.

Estamos seguros, —dijo—, que doña Matilde colaborará con esta Municipalidad y sabrá ejecutar los acuerdos que aquí se tramitan, para bienestar de la comunidad".

## MOCIONES Y DEBATES

Se le dio lectura anoche en la Municipalidad a la mayor parte de correspondencia recibida por la Corporación. La Asociación de Padres de Familia del Colegio de la Salle, solicitó a la Municipalidad se le exonere del pago de timbres de la construcción, que es el uno por mil para instalar un edificio destinado a un Museo de Historia Natural, único en ese tipo en Centroamérica.

Manifiesta en su escrito la Asociación, que lograron conseguir del Banco Nacional de Costa Rica un préstamo de \$ 300.000 para construir el edificio. El Sr. Presidente Municipal, ordenó enviar el asunto a la Comisión de Hacienda para su respectivo estudio.

El Regidor Fernando Chaves dijo, en una amplia exposición que la Municipalidad debería de hacer un minucioso estudio

sobre algunas patentes que le corresponde cobrar a la Corporación pero que las cobran otras entidades privadas. Como ejemplo expuso el caso de los farmacéuticos.

Agregó en su intervención que muchas rentas se han ido de las arcas municipales y que por lo tanto estaban perjudicando las tasas de la Corporación. Otros Regidores apoyaron la tesis del señor Chaves, y el Presidente Municipal ordenó pasar el asunto a la Comisión de Hacienda para el estudio de rigor.

## MUNICIPALIDAD RECIBIO AL PADRE TREJOS

La Municipalidad recibió y le concedió la palabra al Padre Oscar José Trejos quien vino acompañado de un nutrido comisión de vecinos de San Francisco de Dos Ríos. El Padre Trejos le concedió, después de saludar a los señores Regidores, la palabra al Ingeniero Alvaro Castro Alvarado quien manifestó a nombre del vecindario su preocupación porque la Municipalidad está concediendo permiso para construir otro motel en esa zona.

Dijo más adelante el Ing. Castro, que es funcionario del INVU, que San Francisco de Dos Ríos se había convertido en zona roja, porque los propietarios de esos centros de corrupción que bajo el nombre de Moteles, estaban operando en esa área y a su vez fomentaban la corrupción sobre todo en jovencitas.

Finalmente reiteró que la "Municipalidad de San José debería negar permisos para construir más moteles, porque ese lugar se había convertido prácticamente en zona roja.

El Presidente Municipal don Alvaro Umaña Vollo manifestó que estaba seguro que los señores Regidores pondrían manos en el asunto, pero que ese caso ya se estaba analizando en la Comisión de Policía, pues la anterior Municipalidad, así lo había dispuesto.

Este caso se prolongó por espacio de una hora y no habiendo más asuntos por tratar el Presidente Municipal ordenó levantar la sesión.

## La Junta Directiva, el Gerente y el Personal del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico

comunican con hondo pesar el sensible fallecimiento del señor

# FAUSTO GONZALEZ CALDERON

antiguo y abnegado servidor de esta Institución, cuyos funerales se efectuaron hoy en Puntarenas a las 11:30 horas, y expresan a sus estimables familiares el testimonio de su más sentida condolencia.

San José, 12 de mayo de 1970.

## Descenso de la ganadería nacional en últimos años

LA PRENSA LIBRE logró obtener de la Oficina de Planificación y Dirección General de Estadística y Censos, algunos datos referentes al desarrollo de la ganadería nacional, especialmente de los últimos 8 años, divididas en las dos anteriores Administraciones (Orlich-Trejos), encontrándose que el incremento del sector pecuario no ha sido muy halagüeño, especialmente en los últimos cuatro años.

Sin embargo, pese a los datos que publicamos más abajo en un cuadro comparativo que refleja ese descenso, que tiene un 9 por ciento de diferencia, resulta oportuno también publicar, que en cuanto a la ganadería de carne, sin duda, los resultados fueron muy óptimos y elevados para los ganaderos, ya que la exportación en el año de 1969 fue de 37.031.738 millones de libras, o sea, el 12 por ciento del valor global de la producción agropecuaria.

El cuadro comparativo en referencia que LA PRENSA LIBRE logró obtener sobre el desarrollo de la ganadería nacional es el siguiente:

### 1962-1965 (Administración Orlich)

#### CENSOS

Año	Población vacuna	Incremento
1962	1.006.093	100%
1965	1.201.457	120%

### 1966-1969 (Administración Trejos)

#### CENSOS:

Año	Población vacuna	Incremento
1966	1.294.206	100%
1968	1.393.103	107%
1969*	1.448.827	111%

\*Estimado de acuerdo con el crecimiento vegetativo de la ganadería costarricense.

(Fuente de información: Oficina de Planificación y Dirección General de Estadística y Censos).

su máquina de escribir...



escribe mejor con aceite 3-EN-UNO que limpia, lubrica y evita el óxido.

COMO 3-EN-UNO NINGUNO

# TRANSPORTISTAS ATENCION



La Cooperativa de Productores de Leche, R. L.

necesita transportar, de Chinandega, Nicaragua, a Pavas, San José, 100.000 quintales de harina de semilla de algodón, en un período de 35 semanas. Se recibirán ofertas hasta el día 20 de mayo de 1970.

Favor dirigirse a:

COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE LECHE R. L.  
DEPARTAMENTO DE CONCENTRADOS  
APARTADO 605, SAN JOSE.

## Picazón de la Piel se Alivia Rápidamente

Rajaduras de la Piel, Ardor, Despellejamientos, Acne, Tíña, Psoriasis, Granos, Barros, etc.—a menos que ataque estos gérmenes no podrá combatir la verdadera causa de los males de la piel. Nixoderm actúa desde luego, combatiendo esos gérmenes y haciendo su piel suave y aterciopelada. Vea por sí mismo cuán pronto trabaja Nixoderm y cómo mejora usted su apariencia rápidamente. Adquiera Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

**Nixoderm**  
Para Desórdenes de la Piel

## Muy grande desigualdad en distribución del ingreso personal en países pequeños

La Comisión Económica para América Latina (CEPAL) ha hecho una comparación de las características de la distribución personal del ingreso en América Latina, con la de algunos países capitalistas desarrollados y se observa que la desigualdad es apreciablemente mayor en la primera que en los segundos.

Al referirse a El Salvador dice la CEPAL:

La distribución del ingreso de El Salvador puede considerarse representativa de la de varios países más pequeños de la región. Los grupos de ingresos más bajos reciben una mayor proporción del ingreso total que los grupos correspondientes de la generalidad de la región pero la amplia zona media del 60 por ciento recibe una proporción menor. El 20 por ciento más alto recibe en conjunto una proporción mayor del total que en ningún otro país. De tal modo, la desigualdad general resulta muy grande, y se debe sobre todo, a la fuerte concentración en la parte superior de la escala.

Esas peculiaridades se explican principalmente por la gran magnitud del sector primario (que en 1960 reunía 60 por ciento de la fuerza de

trabajo), y lo que se relaciona con la pequeña magnitud de la economía y el hecho de que no ha sido posible llevar a cabo muchas de las actividades de tipo moderno, orientadas hacia el mercado interno, como en países más grandes. El sector moderno se organiza, en gran medida, en torno del sector externo, circunstancia que podría explicar en parte la discontinuidad que se manifiesta en el perfil de distribución a partir del noveno decil. Esto porque las actividades de exportación tienden a estar estructuralmente menos vinculadas con el conjunto de la economía que las actividades orientadas hacia el mercado interno, siendo por lo tanto más concentrados y restringidos sus efectos irradiadores sobre los niveles de ingreso.

La consecuencia fundamental del esquema distributivo salvadoreño es que la masa de la población carece de acceso al mercado, ni siquiera en modesta escala, para adquirir productos de tipo moderno. Precisamente en una economía como la de El Salvador, en la que el mercado potencial de masas sería en todo caso reducido, la distribución del ingreso agrega una limitación mayor.

# No hay obligación de hacer gira sin pago de viáticos

El Departamento Legal de la Contraloría remitió al Médico Director de la Unidad Móvil Marítima de Puntarenas la siguiente nota:

Señor  
Dr. Rafael A. Vega Arce y  
Compañeros  
Médico Director de la Unidad  
Móvil Marítima  
Puntarenas.—  
Estimado señor:  
Con anuencia del señor Contralor General de la República, me refiero a su atenta nota

de fecha 31 de marzo del año en curso, mediante la cual formulan una serie de cuestiones relativas a su relación de trabajo. En primer término, desean saber si existe alguna disposición reglamentaria que autorice al Ministerio de Salud Pública a limitar el pago de viáticos a la suma de trescientos colones mensuales.

Examinado el Reglamento de Gastos de Viaje y Transporte para los Funcionarios y Servidores del Estado, emitido por esta Contraloría, no adverti-

mos disposición alguna que prescriba esa limitación; empero, si el respectivo reglamento de ese Ministerio la estableciera, se trataría de una medida inobjetable desde el punto de vista legal.

Consultan asimismo si el personal afectado por la comentada medida está obligado a realizar las giras que se le señalen, sin el goce de viáticos correspondientes.

Con ocasión de una consulta similar, esta Contraloría sostuvo que no están obligados los servidores a efectuarlas cuando no se disponga el pago de los gastos de viaje y transporte correspondientes, toda vez que de otro modo ello implicaría un evidente perjuicio económico para el trabajador. Dicho criterio prevalece.

Finalmente, exponen que por la naturaleza de las labores que realizan, a menudo se ven precisados a prolongar sus jornadas de trabajo más allá de doce horas, sin que se les reconozca el pago de remuneración extraordinaria.

De conformidad con las prescripciones del artículo 143 del Código de Trabajo, en consideración a la naturaleza de las labores que ustedes realizan estarían obligados a observar una jornada hasta de doce horas, con derecho a un descanso mínimo de una hora y media. En consecuencia, todo el tiempo que laboren después de la indicada jornada, tendrán derecho a una remuneración adicional, proporcional al lapso de labor. Nuestros Tribunales en la materia han sostenido reiteradamente que en tal supuesto se pagará salario sencillo, toda vez que no se trata de la hipótesis del artículo 149 del Código de Trabajo, que prescribe el pago de las horas extraordinarias con un cincuenta por ciento más sobre el salario ordinario.

De Ud. atentamente,

DEPARTAMENTO LEGAL

## Diputado propone reformar reglamento de la Asamblea

El diputado Edgar Arroyo Cordero presentó a conocimiento de la Asamblea Legislativa un proyecto de reforma al artículo 24 del reglamento de orden, dirección y disciplina interior de la Asamblea Legislativa, para que se lea así: "Las comisiones permanentes celebrarán sesiones el día viernes a las 8:30 y a las 10:30 horas, y extraordinariamente cuando las convoque el Presi-

dente de la Comisión respectiva".

El diputado proponente del proyecto señala que un grupo de compañeros parlamentarios ha manifestado su deseo de trabajar en comisiones permanentes los días viernes en la mañana, en lugar de los días viernes en la tarde. "Nos parece adecuada la gestión", agrega el legislador Arroyo Cordero.

## MAGNIFICAS FINCAS MADERABLES SE VENDEN

Referencia: Licitación N° 690

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA, por medio de su Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, recibirá ofertas por escrito, hasta las quince horas del día 26 de mayo de 1970, sobre:

FINCA DEL PARTIDO DE LIMON, inscrita al tomo N° 1474, folio 584, número 5488, asiento N° 8. Mide según el Registro Público 19 hectáreas 9367,17 metros cuadrados, equivalentes a 28 manzanas 5260,10 varas cuadradas, no tiene construcciones, y el área total es de bosques y charrales.

LINDEROS:

Norte: Finca Enriqueta, de Alvaro Rossi Chavarría.  
Sur : En parte vía férrea y en parte Sucs. de Eustace Blake.  
Este : Lote N° 17 de Sucs. Zaccuis Staphens.  
Oeste: Lote N° 5 de Hermanos Voss

UBICACION: Estrada, Vía Saborío Milla 19.

AVALUO INFORMATIVO ₡ 11.340,00

FINCA DEL PARTIDO DE LIMON, inscrita al tomo N° 1502, folio N° 143, número 1455, asiento N° 18. Mide según el Registro Público 100 hectáreas, equivalentes a 143 manzanas y 828 varas cuadradas, no tiene construcciones y los terrenos son de bosques aprovechables.

LINDEROS:

Norte: Hacienda México de Sucs. Findlay Ltda.  
Sur : Baldíos Nacionales  
Este : Baldíos Nacionales  
Oeste: Baldíos Nacionales.

AVALUO INFORMATIVO ₡ 25.740.

UBICACION: Río René, Cantón Primero de la Provincia de Limón, aproximadamente a 7 kilómetros de Liverpool, por carretera de macadam.

NOTA: Estas fincas son bosques con abundantes maderas de buena calidad comercial, aún no explotadas, y aprovechables con relativa facilidad.

Para mayor información, dirigirse a la Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, tercer piso de sus oficinas centrales, o con el Delegado de la Junta Rural de Crédito Agrícola en Limón, Sr. Blandón.

## CON GRANDES FACILIDADES, VENDEMOS CASA CON LOTE EN TARAS DE CARTAGO

Referencia: Licitación N° 692

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA, por medio de su Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, recibirá ofertas de compra por escrito, hasta las quince horas del día 29 de mayo de 1970 sobre:

FINCA DEL PARTIDO DE CARTAGO, inscrita al tomo N° 450, folio N° 52, número 16.226, asiento N° 13, cuya extensión según el Registro Público es de 1.565,52 metros cuadrados, equivalentes a 2.239,99 varas cuadradas. Se encuentra ubicada 200 varas al oeste y 100 al sur de la Iglesia de Taras de Cartago, posee una construcción de tipo económico, pero con buenas maderas, notándose en buen estado de conservación. Consta de un porch, dos dormitorios, zagúan, sala y servicio sanitario. Parte de la finca se encuentra cultivada de café.

LINDEROS:

Norte: Oliva Rodríguez y Herminia Jiménez  
Sur : Salvadora Rodríguez  
Este : Abel Hernández  
Oeste: Calle pública con 33,25 metros y Oliva Rodríguez.

AVALUO INFORMATIVO ₡ 28.750,00

Para más informes, dirigirse a la Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, tercer piso de sus oficinas centrales, o con el Delegado de la Junta Rural de Crédito Agrícola del Guarco, Sr. Francis Jiménez.

## Nuevo vigor para HOMBRES

En los primeros síntomas de debilidad sexual, falta de vitalidad, y otros trastornos frecuentes en el hombre, las tabletas OPOVITAM restablecen su VIGOR SEXUAL, retardan su vejez, y hacen que vuelva a sentirse joven y animoso como antes. OPOVITAM contiene Vitamina B<sub>1</sub> Methyltestosterone y EXTRACTO TESTICULAR, y es muy eficaz combatiendo la neurastenia general o SEXUAL, y la prematura DEBILIDAD en hombres de mediana edad.

(Venta por prescripción médica)

**OPOVITAM**

no contiene dañinos excitantes. Vuelva a ser el mismo hombre de antes. Pida en Farmacia y tome

**OPOVITAM**

PARA HOMBRES

FABRICADO EN ESTADOS UNIDOS

# Empresa de máquinas de copiar produce ideas originales

Xerox de Costa Rica S. A. está editando una interesantísima colección de biografías, escritas y presentadas en atrevida forma moderna, para solaz de jóvenes y viejos y le regala los 4.000 ejemplares a Heredia.

El producto de la venta que se obtenga lo propone Xerox como base para un Gimnasio Atlético público.

Con beneplácito ha sido recibida por los heredianos la noticia de este proyecto de Xerox de Costa Rica S. A. la casa de las conocidas máquinas copiatoras cuyas originales ideas han llamado tanto la atención de todos los costarricenses. Esta firma ha querido poner al alcance de las nuevas generaciones, en moderna pre-

sentación, todo lo grande y generoso de un grupo de costarricenses, cuya obra es necesario que conozcamos sus compatriotas, para sentirnos más orgullosos de nuestros propios valores y no olvidemos las características básicas de una democracia que muchos pueblos desearían poder disfrutar hoy día. Se trata de la edición de

una colección de once biografías escritas por la brillante pluma del Lic. Víctor M. Elizondo Mora, la totalidad de esos volúmenes será obsequiada por Xerox a Heredia para que ellos la vendan y que el producto de esa venta les sirva como suma básica para un Gimnasio Atlético público.

El Club Rotario de Heredia en asocio de familiares de esos patricios se ha hecho cargo de apadrinar tan hermoso gesto y tan original idea de Xerox.

Así que el Comité de personalidades nombrado ya para ese efecto, recibirá y aumentará la suma que se recaude hasta completar el monto para dotar a

Heredia de un Gimnasio Atlético público.

El interesantísimo folleto será puesto a la venta posiblemente a fines de esta semana y estamos seguros que tanto por sus amenas anécdotas, como por las finalidades que lleva, merecerá la acogida de todos los costarricenses.

## Rige hoy ley de ayuda a productores afectados por fenómenos naturales

A partir de hoy, en que se publica en el "Diario Oficial", está en vigencia la Ley de Ayuda a los Productos Afectados por fenómenos naturales que promulgó la Asamblea Legislativa anterior y sancionó el entonces Presidente Prof. Trejos Fernández.

Por el interés que tiene, ofrecemos el texto de la ley que es el siguiente:

Artículo 1º—Los productores establecidos en el país que sufrieren daños o perjuicios económicos como consecuencia de circunstancias extraordinarias y de fuerza mayor, debidas a fenómenos de la naturaleza, recibirán ayuda de los Bancos del Estado cuando se decretó por causa de esos fenómenos un estado de emergencia nacional, con base en las disposiciones de la Ley Nº 4374 de 14 de agosto de 1969 y conforme a programas que para esos efectos dicte el Banco Central. Dicha ayuda podrá consistir en:

a) Refundir deudas contraídas con Bancos del Estado originadas en la financiación de actividades productoras perjudicadas, así como deudas con terceros, proveedores de bienes y servicios utilizados directamente en la actividad productora damnificada, cuando a juicio de los Bancos sea indispensable; y

b) Conceder créditos para la rehabilitación económica de los empresarios afectados a fin de mantener en actividad y en buenas condiciones de producción sus explotaciones, cuando ellos fueren necesarios a juicio de los Bancos.

Se exceptúan de los beneficios de esta ley los cultivos y las zonas protegidas por las disposiciones de la Ley de Seguro Integral de Cosechas, Nº 4461 de 10 de noviembre de 1969, en el tanto en que dicha protección solución parcial o totalmente las dificultades económicas de los perjudicados.

Artículo 2º — Los bancos comerciales del Estado otorgarán a los productores que lo soliciten y que se encuentren en las situaciones previstas en esta ley, los Préstamos de Refundición, a que se refiere el literal a) del artículo 1º, necesarios para que con su monto se cancele por medio de la Institución Bancaria que los concede, tanto las deudas pendientes con los propios Bancos, como con otras personas naturales o jurídicas. El préstamo se otorgará previa comprobación por el Banco respectivo del origen y justificación de las deudas y siempre que llegue a terminar que esta facilidad a-

dicional es indispensable para que el productor pueda continuar con éxito y sin interrupción sus actividades.

Artículo 3º — Para el otorgamiento de los Préstamos de Refundición, los Bancos comerciales del Estado estudiarán por separado cada uno de los casos que se sometan a su consideración y procurarán conceder en cada préstamo las condiciones más favorables que sean posibles en lo referente a tipos de interés, plazo de amortización y periodo de gracia, dentro de las regulaciones generales dictadas por el Banco Central, para lo cual tomarán primordialmente en cuenta la capacidad de pago de los deudores damnificados y sus posibilidades de recuperación.

Artículo 4º — Los créditos para rehabilitación a que se refiere el literal b) del artículo 1º serán concedidos siempre que el Banco que ha de otorgarlos considere aceptables las condiciones en que haya de continuar desarrollándose la respectiva actividad. Cuando al productor lo haya financiado más de un Banco, se podrá convenir en que las nuevas financiación se centralicen en una sola institución. Esta decisión se tomará de común acuerdo entre los Bancos acreedores, salvo casos especiales que pueden ser sometidos a resolución de la Comisión de Coordinación bancaria.

Como garantía de estos préstamos, los deudores podrán constituir a favor de los Bancos del Estado, gravamen prendario sobre los frutos de cualquier naturaleza, pendientes o en pie o separados de las plantas, que correspondan a un año o más años agrícolas, hasta completar cinco años como máximo, contados a partir de la fecha en que el contrato se celebra. Igualmente podrán pignorar en estos casos productos de otra naturaleza, que la ley acepte como prenda, y que puedan producirse en un lapso de hasta cinco años a partir de la fecha de constitución del gravamen.

Artículo 5º—Cuando los Bancos del Estado otorguen préstamos con garantía hipotecaria de una finca dañada por fenómenos de la naturaleza, podrán estimarla conforme a su valor futuro probable en la época en que se haya recuperado de tales daños y además, no estarán obligados a la regla que establece el artículo 127 de la Ley Orgánica del Sistema Bancario Nacional, en cuanto a la exigencia de aceptar gravámenes de grado inferior únicamente cuando los anteriores sean a favor del mismo Banco. En los casos en que se haga uso de estas pre-

rogativas, los Bancos deberán vigilar estrechamente el destino que se dé a los fondos, para evitar que se canalicen hacia otros fines distintos a los perseguidos con esta ley.

Artículo 6º—Quiénes deseen acogerse a los beneficios de esta ley, deberán proporcionar al Banco al cual acudan, toda la información que se les pida para justificar la ayuda correspondiente, la cual tendrá carácter de declaración jurada y deberán cumplir además con los requisitos y condiciones exigidos por el Banco para el otorgamiento de las facilidades otorgadas.

Artículo 7º—Se considerará delito de defraudación y será sujeto a las penas aplicables correspondientes que estipula el Código Penal, el aprovechamiento indebido de los beneficios que otorga esta ley.

Artículo 8º—Rige a partir de su publicación.

Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Asamblea Legislativa.—San José, a los treinta días del mes de abril de mil novecientos setenta.

José Luis M. Liza Quirósada  
Presidente

Arnulfo Carmona Benavides  
Primer Secretario

Mario Charpentier Gamboa  
Segundo Secretario

Casa Presidencial.—San José, a los cuatro días del mes de mayo de mil novecientos setenta.

Ejecútese y Publíquese  
J. J. Trejos Fernández

El Ministro de la Presidencia  
Miguel Ángel Rodríguez E.



# ALUMINIO

El aluminio es el elemento más funcional y económico para la arquitectura moderna. Construya o modernice su negocio con puertas y fachadas de aluminio GEBI.



vidrios • cristales • celosías • espejos • aluminio • cerraduras • Formica • pinturas Glidden • plásticos

Teléfono: 21-63-78 Apartado: 2842 San José, Costa Rica



Ahora en su nuevo edificio con

## PARQUEO PARA SUS CLIENTES

con dos entradas, una por Calle 12 y otra por Avenida 3a.

# SE ALQUILA CASA DE CEMENTO

situada 75 vrs. Sur Abastecedor San Diego en el Paseo Colón.

Informa Sr. Francisco Pinel en  
Teléfono 21-00-11.

## LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

## Dolores de ESPALDA, NERVIOSIDAD, REUMATISMO

Comidas inconvenientes, exceso de bebidas, de trabajo, preocupaciones, atarros, etc., obligan a los Riñones recientemente a trabajar a tiro forzado. Los trastornos de los Riñones y Vejiga muchas veces son la causa de Afección Excesiva, Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Ardor en los Conductos, Dolores en las Piernas, Hinchazón en los Tobillos, Reumatismo, Hinchazón de los Párpados. Ayude a que sus Riñones purifiquen su sangre por medio de Cystex. La primera dosis comienza a trabajar ayudando a sus Riñones a eliminar el exceso de ácidos. Pida Cystex en cualquier farmacia hoy mismo.

### Cystex

Para Reumatismo, Riñones y Vejiga

# La ley más liberal en materia de sexo

ESTOCOLMO, 12 (AP). — Suecia, que ya tiene algunas de las leyes más liberales en materia de lo sexual, legalizará el acto carnal público a menos que los legisladores conservadores rechacen una reforma del gobierno.

La reforma, si es aprobada, significará que hombres y mujeres podrán sostener relaciones sexuales en las arenas de las playas, o en el parque y hasta en medio de la calle a menos que el espectáculo "ofenda" a los espectadores.

El Gobierno quiere modificar ciertas cláusulas en el Código Penal y la ley de libertad de prensa que se refiere al perjuicio de "la disciplina y la ética".

Pero para lograr eso, según temen los que se oponen a la reforma habría que abrir las puertas de la televisión a la marejada pornográfica y permitir la ridiculización de la religión, y la còpula en plena calle.

Además, según se lamentaron en el Parlamento, la nueva legislación aboliría los castigos para quienes queman públicamente las banderas de otras naciones.

# Tanques y aviones israelíes irrumpen en El Líbano hoy

TEL AVIV, 12 (AP). — Tanques y aviones israelíes irrumpieron en el Líbano hoy para atacar bases de los guerrilleros árabes.

Un vocero militar israelí dijo que tres aviones a chorro de los sirios fueron abatidos. En Beirut, un portavoz libanés dijo que una máquina israelí fue derribada por el fuego anti-aéreo.

El comando israelí en Tel Aviv describió el ataque israelí como el más grande contra territorio libanés en la confrontación árabe-israelí.

El comando agregó que tres aviones Mig 17 de los sirios fueron derribados por aviones israelíes cuando los aparatos sirios se acercaron a una columna blindada israelí.

Un comunicado libanés expedido en Beirut dijo que un avión israelí fue derribado cerca de Rashaya y que cayó dentro de Líbano, dijo que los tres tripulantes se lanzaron en paracaídas y que se había iniciado su búsqueda.

Un vocero israelí dijo que tres Migs 17 de construcción soviética, de Siria, fueron derribados cerca de Monte Hermon donde estaba en desarrollo el ataque israelí contra las

bases de guerrilleros árabes.

No dijo donde chocaron los aviones, no se sabía si los aviones sirios tenían el propósito de ayudar a los guerrilleros.

Cuando los aviones sirios fueron interceptados, la incursión israelí había estado en desarrollo durante ocho horas.

La organización palestina informó en Beirut que los guerrilleros árabes habían volado puentes en la zona de la batalla para retrasar el avance de las unidades blindadas israelíes.

## SIRIA LANZA SUS TANQUES

BEIRUT, Líbano, 12 (AP). — Siria lanzó hoy sus tanques y aviones a la lucha cuando las tropas libanesas duramente presionadas combatían para contener un asalto sobre dos puntos simultáneamente iniciados por los israelíes en el sur del Líbano.

Funcionarios del gobierno anunciaron que un aparato Phantom israelí fue derribado sobre la población libanesa de Rachaya, pero no estaba claro todavía si había sido derribado por los Migs sirios o las baterías antiaéreas libanesas.

# Rusia promete apoyo a príncipe camboyano que fue depuesto

MOSCU, 12 (AP). — El Primer Ministro soviético, Alexei N. Kosygin envió un telegrama al depuesto Príncipe Norodom Sihanouk, de Camboya, prometiendo "solidaridad y apoyo" para su gobierno en exilio.

Sihanouk formó el "Frente Unido de Camboya" en marzo después de haber sido depuesto por un nuevo régimen derechista en Phnom Penh. China Comunista ya ha reconocido el gobierno en exilio de Sihanouk y el telegrama de Kosygin fue lo más próximo a un reconocimiento soviético hasta ahora.

El telegrama dado a conocer hoy por la agencia oficial noticiosa TASS, aunque Kosygin aparentemente lo envió ayer antes de su partida para Varsovia.

Dice: "La Unión Soviética saluda la formación del Frente

Unido de Camboya, el fortalecimiento del Frente Unido anti-imperialista de los pueblos de Indochina y también las medidas tomadas para organizar la lucha de las patrióticas fuerzas de Camboya contra la agresión norteamericana.

"El pueblo soviético está profundamente indignado por la agresión de Estados Unidos en Camboya, que es una clara violación de los convenios de Ginebra.

"Esta lucha que usted libra junto con las patrióticas fuerzas del país contra el agresor para la libertad, independencia y neutralidad seguirán contando con la solidaridad y el apoyo de la Unión Soviética".

# Previene suministros bélicos a fuerzas rojas en Camboya

SAIGON, 12 (AP). — Barcos de las marinas de Estados Unidos y Vietnam del Sur han iniciado operaciones a lo largo de un tramo de 160 kilómetros de la costa de Camboya para atajar cualquier intento de llevar suministros bélicos a las fuerzas comunistas, anunció hoy el alto mando de los Estados Unidos.

El alto mando manifestó que no hay intención de bloquear a terceros países o a la pesca o tráfico camboyano en estas aguas. Esto no es un bloqueo. El gobierno camboyano ha sido informado.

La marina de los Estados Unidos dijo que la séptima flota ha reforzado su fuerza de ataque de portaaviones en el Golfo de Tonkin, frente a la costa de Vietnam del Norte, situando a un tercer portaaviones allí por vez primera desde

de la cesación de los bombardeos aéreos hace 18 meses.

Un vocero de la séptima flota dijo que la decisión se tomó para encarar "compromisos de operaciones", pero no dio más explicaciones.

El Vicepresidente de Vietnam del Sur, Nguyen Cao Ky, habló con la prensa en la población camboyana de Neak-Luong anteriormente y dijo que el bloqueo había comenzado el sábado, sólo con barcos sudvietnamitas.

"La marina", dijo Ky, "ha recibido órdenes de patrullar la costa, desde Vietnam del sur hasta Sihanoukville".

Manifestó que el bloqueo fue comenzado después de "un pacto entre el gobierno de Lon Nol y el nuestro". Lon Nol es el Primer Ministro de Camboya.

Desde bases en Vietnam del Sur, el Vietcong ha estado e-

fectuando incursiones a la costa sur camboyana.

Reveló que la aviación sudvietnamita estaba apoyando a las tropas camboyanas al oeste del río Mekong.

Manifestó que las tropas del ejército camboyano, con ayuda de bombardeadores sudvietnamitas, capturaron Takeo, una capital provincial 80 kilómetros al sur de Phnom Penh, arrebatándosela el lunes a los comunistas.

Ky dijo que las fuerzas de su país podrían permanecer en Camboya por período largo aunque "los norteamericanos decidan retirar a nuestras tropas su apoyo logístico".

El Presidente Richard M. Nixon manifestó la semana pasada que todas las tropas norteamericanas, incluyendo los consejeros, saldrán de Camboya para fines de junio.

# Misiones militares de EE. UU. llegarán a su nivel más bajo

WASHINGTON, 12 (AP). — Las misiones militares en América Latina serán reducidas a su nivel más bajo en muchos años para mediados de 1971, dijo hoy una fuente del Departamento de Estado.

La fuente atribuyó la reducción a la disminución de la asistencia militar en América Latina, que de 80.7 millones de dólares en 1968 será de 16.2 millones en el año fiscal de 1971.

La disminución de la asistencia ha dejado a esas misiones en 17 países latinoamericanos con pocas funciones para desempeñar.

Entre los deberes de estas misiones está incluida la administración de los materiales, aspectos de adiestramiento del programa de asistencia militar de Estados Unidos y asesoría.

La reducción de la asistencia militar es consecuencia de la creciente estabilidad de los gobiernos latinoamericanos para afrontar la subversión y de la marcada mengua de los intentos de insurrección de grupos de guerrilleros rurales.

El personal militar en las misiones llegó a 791 oficiales y soldados en enero de 1968 cuando fue dispuesta la primera de una serie de reducciones. Para julio de este año la cifra será de 458 y para el año entrante se proyecta reducirla a 230.

Las misiones están destacadas en todos los países latinoamericanos con excepción de Cuba, Haití y México. Las reducciones son negociadas por los embajadores norteamericanos y los respectivos gobiernos.

Una vez concluidas las re-

ducciones, el personal de las misiones fluctuará entre 59 en Brasil y cuatro en COSTA RICA. Las diferencias entre Estados Unidos y Perú originaron la expulsión de personal norteamericano de ese país hace un año, aún cuando el gobierno de Lima permitió permanecer en el país a siete militares norteamericanos.

Entre los opositores a esta clase de misiones figuran los senadores Edward M. Kennedy, y Frank Church, y el Gobernador de Nueva York, Nelson A. Rockefeller, quien hizo una gira de observación por América Latina el año pasado por encargo del presidente Nixon.

Han pedido la eliminación de las misiones militares, por entender que dan a los Estados Unidos una imagen "militarista" en la América Latina.

## Colegio de Cirujanos Dentistas de Costa Rica

# CONVOCA

a todos sus miembros activos a la ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA que se verificará el día MIÉRCOLES 13 DE MAYO a las 19:30 horas. En caso de no conseguirse el quórum necesario a la hora señalada, se convoca a una segunda Asamblea a las veinte horas.

### AGENDA:

1. Discusión y aprobación del Código de Ética para los Cirujanos Dentistas.
2. Conocer de las recomendaciones del Primer Congreso Nacional de Odontología que requieren para su ejecución la aprobación de la Asamblea General.
3. Asunto de la cuota de mutualidad y subsidios.

### LA JUNTA DIRECTIVA

SE RECUERDA A TODOS LOS MIEMBROS DE ESTE COLEGIO que deben enviar a la mayor brevedad posible a nuestras oficinas las listas de pacientes morosos con el fin de actualizar el archivo correspondiente.

## Brote de odio racial

AUGUSTA, Georgia, 12 (AP). — Un brote de odio racial provocado por la muerte a golpes de un preso negro ha arrojado saldo de cinco negros muertos, más de otras 60 personas heridas y cuantiosos daños materiales.

Las autoridades de esta ciudad oriental de Georgia dijeron que el preso fue muerto por otros dos reclusos.

Los bomberos, escoltados por milicianos de la guardia

nacional y policías estatales traídos a la ciudad por el Gobernador Lester Maddox gradualmente pudieron sofocar más de 50 incendios intencionales anoche, causados por pandillas de negros que recorrían las calles.

Las autoridades dijeron que al amanecer de hoy la situación ya estaba calmándose y que el esporádico tiroteo de francotiradores estaba desapareciendo.

## Solución voluntaria prefiere Nixon a crisis de los textiles

WASHINGTON, 12 (AP). — El presidente Nixon informó al Congreso que "preferimos una solución voluntaria" en la cuestión del acceso de textiles al mercado norteamericano.

Formuló esa manifestación al iniciar la Cámara Baja una serie de audiencias en relación

con un pedido para que se de renovación limitada a su administración del poder de negociar el asunto.

Los obstáculos al acceso de los textiles es una de las 800 barreras que la América Latina desea negociar con los Estados Unidos para estimular el

comercio hemisférico.

Las audiencias también incluyen los pedidos de cuotas a las compras externas de textiles y calzados.

Suavizando su pedido Nixon dijo que propondrá un estímulo impositivo a las exportaciones norteamericanas.

## Los prácticos japoneses

TOKIO, 12 (AP). — Los japoneses tienen fama de prácticos, pero la idea de una pareja de novios es posiblemente todo un precedente en la materia: un viaje de boda y luna de miel a mismo tiempo.

Shigeyuki Kobayashi, de 26

años, y su novia Hiroko Kusaka, de 26, abordaron un coche especial de un tren reservado para la ceremonia, y al cabo del viaje de una hora y 15 minutos se aparearon en Hakone, un centro lacustre de montaña, para pasar su luna de miel.

## Evacuarán 500 mil vietnamenses

PHNOM PENH, 12 (AP). — Unidades survietnamitas de desembarco navegaron hoy por el río Mekong para recoger a más de 500 refugiados vietnamitas detenidos en Kmppong Cham.

Funcionarios vietnamitas dijeron que millares de refugiados vietnamitas en campamentos a lo largo del Mekong, particularmente en Phnom Penh serían llevados a Vietnam en las naves sudvietnamitas.

Se espera que la mayoría de los 500.000 vietnamitas que viven en Camboya sean evacuados.

Este programa fue iniciado por el Primer Ministro Lon Nol, quien el 30 de abril dijo a los diplomáticos camboyanos: "Es muy difícil distinguir entre ciudadanos del vietcong, del Vietminh, de Vietnam del Norte y de Vietnam del Sur debido a que todos son vietnamitas. Sería preferible repatriar a todos los residentes vietnamitas."

Cinco unidades vietnamitas de desembarco han empezado a descargar alimentos para los vietnamitas en Phnom Penh.

## Hecha propuesta para formación de un frente asiático

HONG KONG. — Los Ministros de Asuntos Exteriores de Indonesia y de Tailandia, Adam Malik y Kgomam acabaron de proponer la formación de un llamado Frente Asiático, en el que figurarían, además los dos países citados, Malasia, la India, Singapur, Filipinas, Japón, Australia, la República de China y Nueva Zelanda. Este Frente Asiático o del Pacífico constituiría una especie de "tercera fuerza", para negociar con Estados Unidos, la URSS, Gran Bretaña y Francia, e incidentalmente con la China popular, la forma de establecer una paz estable en esta parte del mundo. ¿Puede ser esto posible?, se preguntan algunos comentaristas. Inicialmente hemos sabido que lo más seguro es que Taiwan se niegue a participar en este proyecto, si es que se pretende seguir con él adelante.

En realidad, no se ve el resultado práctico que el intento pudiera tener. Las maniobras continuas de Pekín para mantener la presión agresiva en el sudeste asiático, son una prueba de que contar con el grupo maoísta para una estabilidad pacífica es por com-

pleto imposible. La utópica idea está condenada a no prosperar en absoluto. El panorama que ofrece hoy la península indochina, con una línea de combate en Laos y Camboya, proporciona grandes preocupaciones a los Estados Unidos e incluso a la propia Unión Soviética, para que estos países consideren viable una solución tan sencilla como la que se propone.

Por otra parte, aún en el caso improbable de que los países citados estuviesen conformes en constituir ese Frente Asiático, para la finalidad de una negociación sin posible salida, se tropezaría con una negativa rotunda por parte de la China roja, que en forma alguna se iba a someter al mantenimiento de una paz en su alrededor. Y si aceptaba entablar algún contacto sería, como ocurre con las conversaciones de Polonia, para ganar tiempo, que es su objetivo principal por el momento. Para la China de Mao una perspectiva de paz sería acelerar su caída, ya que sus luchas internas terminarían con el régimen.

## Témese secuestro de tres periodistas en Camboya

SAIGON, 12 (AP). — Se teme que tres corresponsales norteamericanos — dos hombres y una mujer — que desaparecieron cuando viajaban en automóvil en Camboya el jueves

hayan sido capturados por los comunistas en la zona de combate denominada Pico de Loro.

Richard B. Dudman, de 52 años; del "St. Louis Post Dispatch"; Elizabeth A. Pond, de 33, de "The Christian Science Monitor"; y Michel D. Morrow, de 24, del servicio "Dispatch", de Washington.

El jefe de redacción del "Post Dispatch" dijo en St. Louis que el automóvil utilizado por los periodistas para el viaje de Saigón a Camboya había sido hallado.

Se informó que otros diez corresponsales han desaparecido en Camboya desde que estalló la lucha allí a mediados de marzo. Dos de ellos son norteamericanos.

En Washington la Casa Blanca expresó preocupación por la seguridad de los corresponsales de este país.

"Confiamos en que serán encontrados en libertad ilesos", dijo el Secretario Asistente de Prensa Gerald L. Warren.

### CUANDO SER MUJER ES LO IMPORTANTE

LA2-5/70. (SRD) La mujer que es capaz de apoyar al marido, de estimularlo y reconfortarlo en la enconada y competitiva lucha de cada día, esa mujer será realmente, para el marido, algo vital e insustituible. Será copartícipe de sus triunfos y sus éxitos. Lea en Selecciones del Reader's Digest de Mayo: "CÓMO ALENTAR EL AMOR PROPIO DEL MARIDO" interesante y práctico artículo que indiscutiblemente ayudará a perfilar todos aquellos pequeños detalles que, agrupados, complementan el equilibrio de la felicidad matrimonial.

### AVISO

La Compañía CHICLERA COSTARRICENSE SOCIEDAD ANONIMA, empresa debidamente inscrita en la Sección Mercantil del Registro Público, que está amparada a los beneficios de la Ley de Protección y Desarrollo Industrial N° 2426 de 3 de setiembre de 1959, por medio del contrato N° 26/62 y sus modificaciones para la fabricación de chicles; en escrito presentado a las 9 horas y 30 minutos el 8 de abril de 1970, solicita de conformidad con el Transitorio Primero del Convenio Centroamericano de Incentivos Fiscales al Desarrollo Industrial, equiparación en beneficios y plazos con los que disfruta en la República de Guatemala la firma FABRICA DE CHICLES DOMINO.

Cualquier persona con interés legítimo puede objetar la solicitud y oponerse dentro de los 30 días naturales siguientes a la última publicación de este aviso.

El expediente N° IF-188/70 puede ser consultado en esta Dirección.

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIAS,

15 de abril de 1970.

CARLOS YGLESIAS W  
Director General.

## MUNICIPALIDAD DE PUNTARENAS

### Venta de Bonos Inversión Pública

La Municipalidad de Puntarenas recibirá ofertas de compra, hasta las diez horas del veintiséis de mayo de mil novecientos setenta, sobre los siguientes bonos de tipo indicado:

1 Bono 8% 1968	Valor facial	₡ 100.000.00
1 Bono 8% 1968	Valor facial	5.000.00
1 Certificado 8% 1967	Valor facial	15.000.00

Las ofertas deberán venir formuladas en papel sellado de un colón, con su correspondiente timbre municipal de un colón, con una copia en papel común, debidamente firmadas, indicando el nombre y dos apellidos, número de cédula del licitante y su dirección postal. Deben dirigirse en sobre cerrado a la Gobernación de la Provincia de Puntarenas, con la siguiente leyenda: "VENTA DE BONOS INVERSION PUBLICA".

La apertura de los sobres se hará en la Oficina de la Gobernación de Puntarenas, a las diez horas del veintiséis de mayo de mil novecientos setenta en presencia de los interesados que quieran concurrir.

La Municipalidad de Puntarenas se reserva el derecho de aceptar la oferta u ofertas que más convenga a sus intereses o de rechazarlas todas sin responsabilidad de su parte.

Puntarenas, mayo 5 de 1970.

ALFREDO BRENES ROVER  
Gobernador y Ejecutivo Municipal

Progreso industrial, es progreso nacional

# Recrudece guerra en Medio Oriente Libano clama ante la ONU

URGENTE, NACIONES UNIDAS, 12 (AP). — El Consejo de Seguridad fue convocado hoy a una urgente sesión a pedido del Libano para considerar una operación militar israelí en la parte sur del país. La sesión está fijada para comenzar a las 11:00 de hoy.

## LUCHA EN TRES FRENTERAS

TEL AVIV, 12 (AP). — Las fuerzas árabes e israelíes luchaban hoy en tres frentes al entrar en acción la artillería jordana contra Israel, cuyos tanques, aviones y artillería estaban ya luchando contra fuerzas sirias y libanesas.

Los corresponsales en el valle del Río Jordán dijeron que la ordenada de la artillería jordana comenzó en las horas de la tarde once horas después de que los tanques y a-

viones israelíes habían penetrado en la región sureste del Libano para buscar y eliminar a los guerrilleros árabes.

Unas horas antes el alto mando militar israelí había informado que tres aviones de combate sirios que se habían aproximado a la zona de batalla en el Libano habían sido derribados por aparatos israelíes.

No se disponía de más información sobre los acontecimientos en el frente de Jordania.

Unidades blindadas y aviones a reacción israelíes irrumpieron al sur del Libano en una campaña para destruir las bases de guerrilleros árabes.

Horas más tarde, Siria anunció que había despachado aviones, tanques y artillería para reforzar el ejército del Libano.

Los israelíes anunciaron que

sus aviones caza-bombarderos derribaron tres Migs 17 sirios sobre el campo de batalla, en las cercanías de Monte Hermon donde se juntan las fronteras de Israel, Siria y Libano.

Peró los israelíes negaron que hubieran un importante ingreso de tropas sirias en Libano.

"Están disparando unas cuantas granadas por aquí y por allá, pero nada digno de mencionar", dijo un vocero militar israelí.

Los israelíes también negaron una información de que los libaneses derribaron un avión israelí a reacción, del tipo Phantom. Añadieron que ningún avión Phantom estuvo involucrado en el ataque.

Los libaneses alegaron que el avión israelí fue derribado sobre la zona de Rachaya y que sus dos tripulantes se lanzaron en paracaídas.

# Nuevo Ministerio de Seguridad en Trinidad

PUERTO ESPAÑA, Trinidad, 12 (AP). — El Primer Ministro Eric Williams anunció la creación de un nuevo Ministerio de Seguridad Nacional bajo su control personal.

El Ministerio abarcará la Fuerza de la Defensa de Tobago, la Policía, los Bomberos y los Servicios Carceleros. Una de sus primeras tareas será establecer un Consejo de Seguridad Nacional.

Williams dijo que el Consejo incluirá al Comisionado de Policía y al Comandante de la Fuerza de Defensa.

En una reorganización de su gabinete anunciada al mismo tiempo abolió el Ministerio del Interior bajo Gerard Montano, y el Ministerio de Petróleo, Industria y Comercio. John O'Halloran fue reemplazado por O.R. Padmore, economista.

Francis Prevatt, Ministro de Estado en el Ministerio de Finanzas fue nombrado Ministro de Asuntos Externos.

Cinco nuevos senadores también fueron nombrados para ayudar al reorganizado gabinete en su obra de reconstrucción a raíz de los recientes disturbios en este país del Caribe.

# Ministros de ocho naciones comunistas se reúnen hoy

VARSOVIA, Polonia, 12 (AP). — Los primeros Ministros de ocho naciones comunistas, incluyendo Alexei N. Kosygin de la Unión Soviética, empezaron hoy aquí su reunión económica.

Esta es la vigésima cuarta sesión del Consejo de Ayuda Económica Mutua —COMECON— el equivalente del bloque oriental al Mercado Común Europeo.

Los temas importantes serán la integración económica dentro del bloque y las conversaciones para establecer una moneda convertible —algo

que el COMECON ha estado tratando de lograr por varios años.

El Primer Ministro Josef Cyrankiewicz dijo en un discurso de bienvenida a los delegados:

"Hace un año nos reunimos en Moscú donde se adoptaron importantes decisiones para hacer más estrecha la cooperación del COMECON".

Los países que participan en la reunión son: Unión Soviética, Polonia, Checoslovaquia, Hungría, Rumania, Alemania Oriental, Bulgaria y Mongolia. Yugoslavia que no es miembro envió observadores.

# Paso positivo se dió con reunión de Presidentes de Brasil y Uruguay

SAO PAULO, 12 (AP). La reunión de ayer entre los Presidentes del Brasil y Uruguay "fue un paso positivo a favor de una efectiva integración latinoamericana", según opina hoy el diario "Folha de Sao Paulo", en un editorial.

El presidente Emilio Garrastuza Medici del Brasil, y el Presidente Jorge Pacheco Areco, del Uruguay, conversaron ayer en una fortaleza uruguaya, cerca de la frontera con el Brasil.

"No es que se espera milagros de una visita de pocas horas. Pero siendo esta la retribución de otra, relativamente reciente... es lícito esperar frutos positivos", dice el diario.

"Problemas políticos y aún de la seguridad figuraron en la agenda de los dos jefes de ejecutivo... toda la América

Latina padece los efectos de una violencia que, enmascarada de acción política, le agrava los problemas... Brasil y Uruguay pueden, en ese terreno, llegar a entendimientos que representen un poderoso obstáculo al terrorismo y a la subversión". Añade "Folha".

Refiriéndose a la integración económica de los dos países, el diario dice que durante los últimos 12 meses "no se eliminaron los obstáculos que impiden un comercio recíprocamente ventajoso entre Brasil y Uruguay," pero subraya que la reunión más reciente entre Medici y Pacheco Areco puede resultar en "la identificación objetiva de los puntos de estrangulamiento y la adopción de nuevas medidas, más capaces de dinamizar aquellas relaciones".

# Unificarán recursos del grupo andino

BOGOTA, 12 (AP). — Una conferencia de banqueros del Grupo Andino se realizará en Lima el 24 de junio para unificar los recursos financieros de la subregión con el propósito de acelerar la Integración Económica.

Van delegados de unas 30 entidades bancarias y corporaciones financieras de Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Perú y Panamá. Aunque Panamá no pertenece al Grupo Andino se le ha invitado por su cercanía geográfica y la capacidad financiera de algunos bancos interesados en vincularse a la Integración Económica Andina.

El temario de la conferencia es el siguiente:

—Canalización de las corrientes de ahorro público y privado de su subregión, para

financiar inversiones destinadas al desarrollo de la industria, la agricultura y la infraestructura.

—Participación de las instituciones financieras en el desarrollo y creación de empresas estatales o mixtas.

—Medidas que faciliten la circulación de capitales, y en especial de los que se destinan al desarrollo de la industria, los servicios y el mercado ampliado.

—La financiación del comercio dentro y fuera de la subregión.

—Funciones y atribuciones de los organismos financieros.

—Adopción de la política que deben seguir los organismos privados con relación a capitales externos y dentro del área.

## RESULTADO DEL SORTEO

### Nº 177

DE POSESION ANTICIPADA



FAVORECIDO EL CONTRATO Nº 9758, plan 6-9, por un monto de .....  
 ₡ 40.000.00, perteneciente al señor Carlos Lang Quirós, vendido por el Agente Rodrigo Sanou Casasola.

Sorteo efectuado el día 30 de abril de 1970.

USTED PUEDE SER EL PROXIMO.

El sueño de toda su vida, casa propia, puede ser una realidad si usted participa en el sistema individual del "AHORRO Y PRESTAMO" del INVU, con sorteos mensuales.



### INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO

Teléfono: 21-52-66



Apartado 2534

# —USTED... Y SUS VIAJES POR EL MUNDO



## Más de 860.000 comidas en 1 año

En el transcurso del año 1969 los pasajeros transportados por las líneas aéreas belgas, que sumaron aproximadamente 1.400.000, hicieron honor a centenares de preparaciones diferentes elaboradas en las cocinas de Sabena, en el aeropuerto de Bruselas-Nacional.

Más de 500.000 comidas calientes y 3650.000 frías fueron

servidas a bordo de los aviones belgas. Más de 650.000 colaciones diversas, 180.000 desayunos, 700.000 entremeses y 400.000 postres fueron también consumidos en pleno vuelo por los pasajeros de la compañía.

Para preparar estas comidas se necesitaron, entre otras cosas, 350.000 toneladas de carne, 268 toneladas de legumbres y 95 toneladas de papas.

## Avalancha de franceses e ingleses a la conquista de España

Por el Profesor Carlos Deambrosis-Martins

PARIS, Abril. ("Paris-Prensa"). — Los periódicos ingleses y franceses comentan favorablemente las medidas liberales adoptadas por sendos gobiernos para facilitar la estancia de sus compatriotas en playas extranjeras para el verano 1970. Gran Bretaña cesó todo control de cambios; Francia aumenta el volumen de visas exportables, de 200 a 300 dólares por adultos, más 40 dólares en moneda francesa. Así, un matrimonio con 2 hijos podrán tener un presupuesto de vacaciones de mil y pico de dólares, lo que no está mal escogiendo un país de vida barata.

Claro que esta suma no resulta interesante si se quiere hacer turismo en naciones de moneda fuerte como Inglaterra, Suiza, Alemania, Escandinavia, Austria, Rusia. Al francés y a los hispanoamericanos nos queda el bienaventurado refugio español; feliz refugio con vacaciones agradables, sol a manos llenas, hoteles y mesa excelente para todos los gustos y todos los bolsillos.

Para obtener condiciones económicas muy ajustadas a nuestras monedas anemias,

no es necesario hospedarse en los Paradores Nacionales — puesto que no habría lugar para todos los solicitantes, ni siquiera para una ínfima mayoría; España dispone ahora de una importante red hotelera repartida armoniosamente en todas sus provincias, en las costas, en el interior, en las montañas, etc. Desde luego, los responsables de la hostelería española se han comprometido espontáneamente a no aumentar sus tarifas para no entorpecer la gran cruzada turística del Gobierno de Madrid. Nosotros podemos decir que, a despecho de la afluencia de forasteros que acudieron de todas partes para presenciar las ceremonias y desfiles de Semana Santa, no se registraron abusos y cada español respetó la consigna oficial. Más aún: el Luz Palacio de Madrid, en pleno Paseo de la Castellana, uno de los mejores palacios que conocemos en Europa y con un director que sabe manejar su batuta hotelera y que está en todas partes (lo que no es frecuente), practica una política de precios que juzgamos sensacional, comprada a la vigente en París: en los Campos Elíseos, en un palacio similar, por el mismo precio dólares, un turista permanece una semana, y en Madrid, en el Luz Palacio, se queda dos semanas, con un regalo diario de chocolates que están a su disposición a título de extrema cortesía. (Idea del Director).

Durante nuestra permanencia en la Costa del Sol, justo es también que digamos que en el Hotel Triton (en Torremolinos) y en el Hotel Las Chapas (Marbella), nos quedamos asombrados no solo del confort de sus habitaciones con frigidaire, aire acondicionado, etc., sino también —como lo había sido en el Luz Palacio de Madrid—, de su cocina elevada al séptimo arte. El más fino y delicado gourmet podría satisfacer su paladar y su olfato, deleitándose con las salsas más exquisitas y los vinos de mayor abolengo. Todo ello con precios muy razonables, sin el menor asomo de abuso. España es así.

Cuando hace algunas semanas disfrutábamos en Málaga de una temperatura invariablemente primaveral, un conjunto de circunstancias permitió que conociéramos al cónsul honorario chileno, don Manuel María Uribe, un distinguido sudamericano — español, o un español sudamericano, que es lo mismo. Nació en la ciudad de Los Andes, de padres españoles —seguramente. Acaso conociera a nuestra vieja amiga Gabriela Mistral, que prologó uno de nuestros libros editado en Santiago de Chile; Gabriela, que fuera Cónsul General de su país en Madrid...

El hecho de ser Cónsul de Chile, don Manuel Uribe y el haber sido el suscrito corresponsal de El Mercurio en París, durante 25 años, y saber en Málaga que este agente consular sirve con tanto desprendimiento y generosidad los intereses de su tierra natal, nos movió a hacerle una visita. Pero conversando con el señor Uribe nos enteramos que estábamos en presencia de una de

las personalidades más relevantes de la alta hotelaría española, es decir, con el Consejero — Director General de Interhotel: una de las empresas más considerables de España, con hoteles en Madrid, Granada, Sevilla, Huelva, Torremolinos, Málaga, Marbella, Tánger, etc., etc.

Después de cambiar algunas impresiones sobre su empresa y sus múltiples actividades, nos permitimos —con la avidez del periodista— preguntar al señor Uribe cómo esa casa hotelera, relativamente joven, había tomado tal incremento en un tiempo bastante corto...

—Varias razones —nos respondió el interpelado. No hay que olvidar la importancia turística de España. Por lo demás, nuestra organización goza de gran prestigio por los eficientes servicios que presta a sus innumerables clientes que frecuentan nuestros establecimientos y que luego se vuelven nuestros amigos fieles. Esta red Interhotel rebasa ya la cifra récord de dos mil empleados.

Al pensar en los millones y millones de turistas que dentro de poco se proponen veranear en la Península, no pudiémos menos que interrogar al gran especialista en materia hotelera —por ser el director de acaso la más importante cadena existente en la Madre Patria—, si España podía albergar y alimentar a tal excedente número de forasteros que del día a la noche se desparaban por todo el territorio...

El señor Uribe se muestra categórico y nos afirma que gracias a los estímulos, disposiciones y facilidades otorgadas por la sub-secretaría de Turismo a toda la hotelaría española sin excepción y a los organismos privados competentes, los veraneantes no regresarán desilusionados a sus hogares respectivos. En todo caso —nos especificó—, su Empresa —que tiene invertidas más de mil millones de pesetas y agrupa un buen número de hoteles en las principales zonas turísticas españolas y en sus grandes capitales, está lista en sus menores detalles para atender a sus huéspedes, sin sorpresas de ningún género. Tiene 3 mil camas disponibles, con cuarto de baño completo y aire acondicionado en todas sus habitaciones. Restaurante de primer orden en todos sus establecimientos.

Así, pues, los franceses — que buscan el confort y la alta gastronomía, harán honor a los manjares y caldos del otro lado de los Pirineos, cuyo itinerario del buen yantar —variedad infinita y tipismo—, sólo lo puede compararse con las salsas borgoñesas, perigurdinas, lyonesas, normandas y provenzalas.

Los hispanoamericanos saborearemos también —algún puercero rioplatense, algunos platillos mexicanos, y, ¿por qué no?, algunas empanadas de Chile y de Bolivia.

París, Abril 1970

## Dos aerodeslizadores llevan 300.000 pasajeros en 2 meses

Los viajeros que el año pasado usaron los dos aerodeslizadores SRN-4, de la empresa Hoverlloyd, que operan entre Inglaterra y Francia, fueron más de 300.000; y las plazas contratadas para los viajes de este año pasan ya de 204.000.

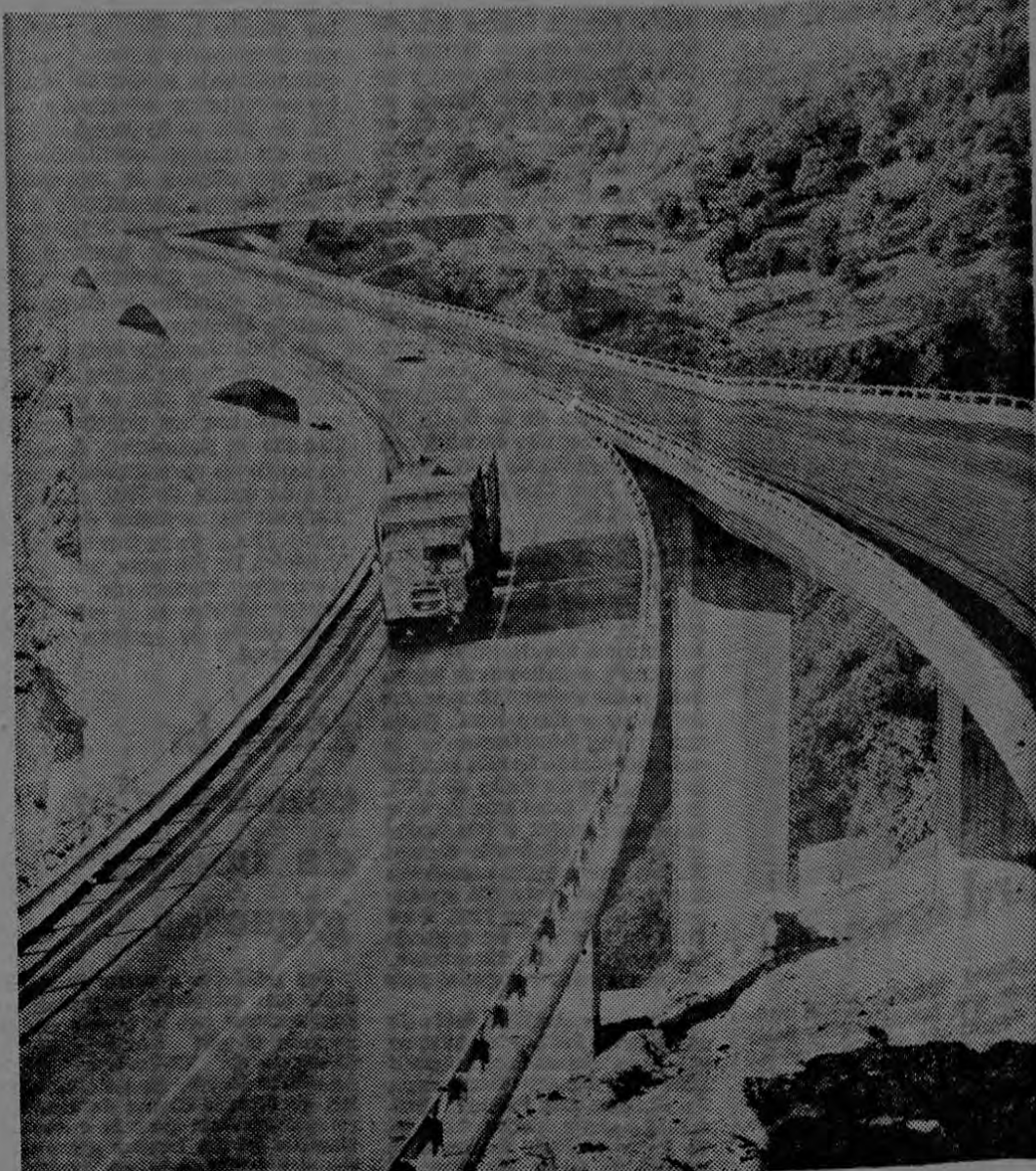
El Sr. James A. Hodgson, vicepresidente ejecutivo de la Hoverlloyd, al dar cuenta de esto en Londres, dijo que su empresa espera transbordar este año 540.000 pasajeros y 55.000 automóviles. El año pasado, sus dos aerodeslizadores llevaron 39.000 coches, y este año tiene contratado ya el transporte de 28.000.

Los dos gigantes aerodeslizadores, de 165 toneladas, ca-

da uno de los cuales puede llevar 254 viajeros y 30 automóviles, lograron las cifras del año pasado en nueve meses de operaciones, correspondientes a su primer período de actuación a plena temporada turística entre Ramsgate, Inglaterra, y Calais, Francia.

### PLAZAS RESERVADAS

Los pasajes reservados en otros dos aerodeslizadores que los Ferrocarriles Británicos tienen operando entre Dover, Inglaterra, y Boulogne, Francia, pasan ya este año del total lo grado en la misma ruta el año anterior, aunque estos dos aerodeslizadores llevaron 120.000 pasajeros y 18.000 automóviles.



Un enlace de la autopista Maratea Catanzaro, recién abierto al tráfico. En la clasificación europea de las redes de autopistas, Italia ocupa el segundo lugar con más de 3.000 km. en ejercicio y 1.600 en construcción. Muchos han sido

en el primer semestre de este año los nuevos tramos abiertos, y los programas a corto plazo prevén grandes realizaciones de carreteras en muchas regiones, sobre todo en la costa del Sur de Italia.

## Aceleración de 0 a 97 kilómetros por hora

S. B. I. — Un gigantesco cañón neumático está ayudando a los ingenieros de la Vauxhall a diseñar coches más seguros, pues les permite averiguar cómo se comportan —por así decirlo— el volante de conducción y las instalaciones interiores —por ejemplo, los asientos— durante la decisiva décima de segundo en que los ocupantes reciben sus lesiones en un accidente de automóvil.

El cañón neumático es en realidad un émbolo que produce un empuje de 113.400 kilogramos —aproximadamente vez y media el empuje de los cuatro motores del avión supersónico Concorde al arrancar en vuelo. Tal émbolo es el corazón del primer simulador europeo de impacto, que la Vauxhall usa en el campo de prueba, con 284 hectáreas de terreno, que tiene en Ampthill, lugar del Bedfordshire, en las Tierras Medias inglesas. Esta unidad de investigación sobre seguridad permite a los ingenieros simular muchos choques, ahorrándose el coste y el tiempo de lanzar vehículos contra un muro.

En vez de eso, el vehículo de prueba, montado sobre un trole, es acelerado hacia atrás con tal empuje, que los efectos producidos en su interior son los mismos que se producirían parando de súbito al marchar hacia adelante con la velocidad correspondiente. El trole se desliza sobre raíles con 37 metros de longitud, y en un metro se puede acelerar de 0 a 97 kilómetros por hora —65 veces la fuerza de gravedad—. Así, los ingenieros pueden estudiar los efectos de tal aceleración en condiciones controladas y reite rables, usando equipo de precisión para medir los efectos en las estructuras y piezas del vehículo, a la par que en efígies con aparatos electrónicos simuladores de reacciones humanas.

# Jamaica: de guarida de piratas a país independiente

Colón dividió Jamaica el 4 de mayo de 1494, en su segundo viaje al Nuevo Mundo. Echó anclas en la actual bahía de Santa Ana, en la costa septentrional (a la que llamó de la Santa Gloria por su belleza) pero, encontrando hostiles a los indios arahuacos, navegó más hacia el oeste hasta que desembarcó el 15 de mayo en Puerto Seco —hoy Bahía del Descubrimiento—, tomando posesión de la isla en nombre de los reyes de España.

Los arahuacos —que en la época de la Conquista eran unos cien mil— fueron fácilmente sometidos, y en 1509 Jamaica se constituyó en colonia por orden de Diego Colón, a la sazón gobernador general de La Española. Juan de Esquivel fue enviado como gobernador con una fuerza de setenta hombres, y la capital, Sevilla la Nueva, fue fundada cerca de la bahía de Santa Ana. Desde entonces Jamaica ha tenido, sin solución de continuidad, un sistema europeo de gobierno. La capital fue trasladada en 1534 a un sitio cercano a la costa sud, Villa de la Vega (hoy Spanish Town, "ciudad hispana").

Los españoles criaron ganado vacuno y caballar, cultivaron mandioca y maíz, introdujeron la cañaza de azúcar y las bananas. Los arahuacos se extinguieron pronto y ya en 1517 se empezó a importar esclavos negros. Pero bajo el dominio español Jamaica nunca pasó de ser una base de aprovisionamiento, ocasionalmente visitada por corsarios —Drake, Hawkins, Shirley— que hallaban magro el botín. Cuando los ingleses tomaron la isla en 1655

sus habitantes no pasaban de los quinientos, esclavos incluidos.

No se crea que los ingleses realmente apetecían a Jamaica. Para cumplir con su "designio occidental", Oliverio Cromwell envió en 1655 una expedición a las órdenes del almirante William Penn y del general Robert Venables con el objeto de posesionarse de La Española; pero después de su humillante derrota empezaron a buscar en las cercanías alguna presa fácil, con qué contentar a Cromwell. Se escogió a Jamaica, a la que ciertamente apresaron con facilidad: "cayó de un solo golpe y sin derramamiento de sangre". Pero los ingleses aguardaron una semana antes de marchar contra Villa de la Vega, donde se imaginaban que encontrarían gran resistencia. En cambio no hallaron a nadie; los colonos españoles, tras liberar a sus esclavos, habían escapado a Cuba con sus pertenencias más preciadas.

La resistencia española a la ocupación británica la dirigió el jamaquino don Christoval Arnaldo de Ysassi, quien con sus guerrillas mantuvo a raya a los ingleses durante cinco años. Todavía hoy su escondrijo en la costa septentrional es conocido como Don Christopher's Cove y el sitio desde donde finalmente se fugó a Cuba fue bautizado Runaway Bay, nombre poco cortés si se considera que un héroe no es lo que se dice un tráfuga.

Pero los ingleses no tuvieron que librar una lucha tan corta contra los esclavos que los españoles habían emancipado. Ocultos en las montañas, los ci

marrones les dieron guerra por ochenta años, siendo su número continuamente acrecentado por otros esclavos fugitivos. Tratados firmados en 1739 reconocieron finalmente su libertad, cien años antes de la abolición de la esclavitud en el resto de la isla.

Los ingleses fundaron Port Royal en 1655, construyendo además un fuerte: Fort Charles. Habiéndoseles otorgado una constitución, la primera asamblea fue convocada en 1662. El escenario quedaba así preparado para los bucaneros.

Estos habían formado una gran confederación que operaba en el Caribe desde 1640, dirigida principalmente contra España. Uno de ellos, Enrique Morgan, que acaudillaba a los de extracción inglesa, hizo un pacto con el gobierno de Jamaica aprovechando que el teniente gobernador de la isla era un tío suyo. El gobernador, Sir Thomas Modyford, colaboró todo lo que pudo con los bucaneros. Les otorgó patentes de corso para "legalizar" sus correrías, a cambio de lo cual Morgan estableció allí el centro de sus operaciones.

Port Royal, floreció entonces de la noche a la mañana. No tardó mucho en adquirir fama de ser "la ciudad más perversa de toda la Cristiandad": una orgía permanente de libertinaje y juego.

Morgan se encargó de que nunca faltara un buen botín. Con la cooperación del gobernador, emprendió audaces incursiones a Curacao, Puerto Príncipe, Camagüey, Porto Bello, Panamá y Maracaibo. En 1671, a pesar de que Inglaterra y España habían firmado un tratado de paz, Morgan tomó e incendió a Panamá y poco faltó para que lograra poner fin a la paz. Pero, a fin de cuentas, fue no solo exonerado, sino también hecho teniente de gobernador; se le confirió el título de Sir y a su muerte en 1688 se le rindieron oficialmente honras fúnebres.

Port Royal habría de pagar más caro por sus pecados. Un terrible terremoto y grandes marejadas la destruyeron en 1692, y así se fundó Kingston del otro lado de la bahía. En 1704 un incendio terminó con lo que quedaba de Port Royal, excepto Fort Charles, que aún está en pie.

La primera parte del siglo XVIII fue la era de los piratas —a quienes ya no se concedían patentes de corso—, durante la cual asolaron el Caribe Edward Teach (alias "Barbanegra") (y Calico Jack Rackham y sus mujeres piratas, Anne Bonny y Mary Read. Hubo unos pocos levantamientos de esclavos, siendo la más notable la rebelión de Tacky de 1760, en la cual perdieron la vida sesenta blancos y trescientos esclavos. El almirante George Rodney rechazó una expedición francesa que pretendió apoderarse de Jamaica en 1782. Y en 1795 se reprimió un segundo levantamiento de cimarrones, de menor magnitud que el anterior.

Inglaterra abolió la trata de esclavos en 1807, y en 1832 se otorgaron derechos a la gente libre de color tras una campaña dirigida por Edward Jordan. La emancipación total tuvo lugar en 1838. Debido a la escasez de mano de obra, al fin del proteccionismo británico y a la competencia del azúcar de remolacha, así como a la proliferación de la esclavitud en otras partes, las planta

ciones de azúcar decayeron y los terratenientes blancos empezaron a emigrar. Depresión y sequías asolaron la isla y un gobernador indiferente, Edward Eyre, nada hizo por aliviar la situación. El resultado fue la rebelión de la bahía de Morant, que acaudillara en 1865 el dirigente negro Paul Bogle, tras la cual fueron ejecutados éste, el asambleísta de color George William Gordon y más de tres centenares de esclavos. La asamblea, enfrentada con una sociedad a la que ya no podía gobernar, renunció a la bicentennial constitución y aceptó el status de colonia de la corona.

De esa manera el gobernador británico asumió los poderes ejecutivo y legislativo. La capital se trasladó a Kingston en 1872, la iglesia anglicana perdió el apoyo del Estado, y en 1884 se estableció un débil consejo legislativo con algunas bancas electivas. Los esfuerzos del doctor Robert Love, un negro oriundo de las Bahamas, lograron que al despuntar el siglo XX resultara electo al consejo un candidato negro, y en cosa de treinta años el cuerpo estaba integrado casi enteramente Jamaica desde 1870 hasta la década del 30, cuando huracanes y plagas le asestaron un golpe casi fatal, con lo que el azúcar tomó otra vez la delantera.

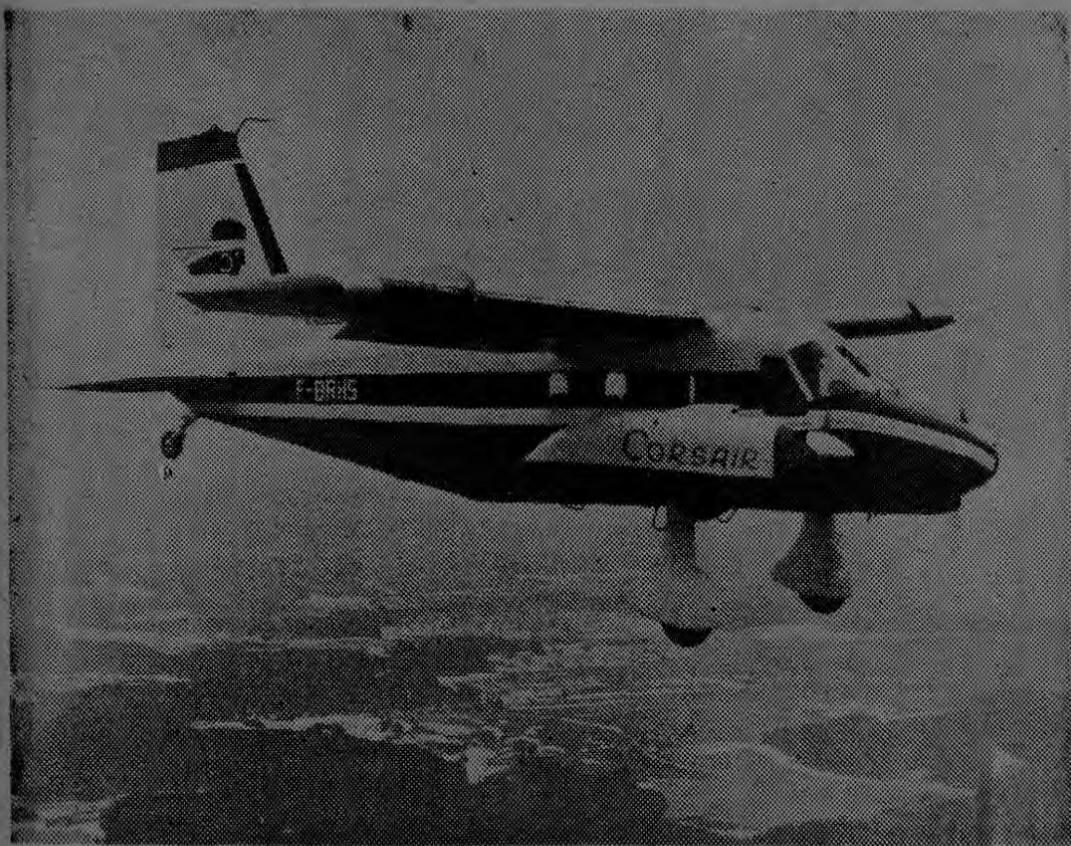
Una severa depresión económica y una serie de huelgas dieron pie en 1938 a la fundación de organizaciones gremiales y partidos políticos. Alexander Bustamante fundó el Partido Laborista de Jamaica y Norman Washington Manley el Partido Nacional del Pueblo. Los mismos habrían de dominar el escenario político jamaicano hasta la muerte de Manley en setiembre del pasado año. En 1944 se le otorgó a la isla una nueva constitución, con una cámara de representantes electiva por sufragio universal, un consejo legislativo con miembros nombrados por el primer ministro, y un gabinete embrionario llamado consejo ejecutivo.

En 1958 Jamaica integró la Federación de las Indias Occidentales, de la cual se separó en 1961 tras un referéndum. Disuelta la Federación, Jamaica proclamó su independencia el 6 de agosto de 1962, permaneciendo en condición de dominio dentro de la Comunidad Británica de Naciones, con Sir Alexander Bustamante como primer ministro de la primera nueva nación de América desde Panamá.

## Para la construcción de buques gigantes

Los astilleros navales franceses han adquirido magnitud internacional con la puesta en servicio el año pasado, en Chantiers de l'Atlantique y Chantiers Navals de La Ciotat, de nuevos diques de carena que servirán para la construcción de los buques gigantes que piden cada vez más los armadores.

En Saint Nazaire y La Ciotat, Francia posee actualmente dos de los astilleros más grandes del mundo.



## El "Sirviente del Cielo" voló récord mundial

Friedrichshafen (Dad). Comparado con el llamado "Jumbo-Jet", el "Skyservant" no es más que un mosquito. Sin embargo, el avión bimotor de despegue corto, construido por las Dornier Werke en Friedrichshafen (República Federal de Alemania), es más potente de lo que parece. Con una máquina de este tipo, fabricada en serie, el piloto de la empresa, Frank Tuytjens, estableció recientemente, en un vuelo de altura de 9.000 metros, un nuevo récord mundial para aviones terrestres de tres a seis toneladas de peso en despegue. Un encargado de la Federación Aéronautique Internationale (FAI)

registró y aceptó el récord. Gracias a sus buenas cualidades de vuelo y a las múltiples posibilidades de empleo, "Sirviente de cielo" se ha tornado indispensable en el tráfico aéreo internacional. En Washington y Nueva York, por ejemplo, el robusto avión de despegue corto transporta viajeros de un aeropuerto al otro. El "Sirviente de cielo" es apropiado asimismo para el transporte de mercaderías de toda clase. 180 metros de pista de rodaje bastan para el despegue y el aterrizaje. La disponibilidad para el vuelo del Gobierno Federal fue aumentada en cuatro sirvientes de cielo.

## El tráfico fluvial facilita exportaciones

El tráfico fluvial ha logrado un tonelaje récord con 109.750.000 t. en 1969, frente a 101.639.000 t. en 1968. El aumento (7.8 por ciento) representa un índice de expansión netamente superior al de los cinco últimos años, que progresaba como promedio un 4.5 por ciento anualmente.

Según la Asociación Nacional de Navegación Fluvial (la ANNAF), de Francia los resultados son todavía más satisfactorios si se tiene en cuenta que el kilometraje recorrido ha aumentado el 10.2 por ciento (frente a 2 por ciento en 1967-68): de 13.2 mil millones de toneladas kilométricas en 1968 llegó efectivamente a 14.6 mil millones de t/km. en 1969.

Este aumento del kilometraje tiene por principal causa el importante desarrollo del tráfico con el extranjero, que representa casi la tercera parte del conjunto del transporte fluvial, frente a la cuar-

ta parte hace todavía algunos años. Se comprueba que el tráfico para la exportación es más importante que el de la importación: 20 por ciento frente a 12 por ciento del tonelaje total. Las expansiones más elevadas se han obtenido con los productos agrícolas (más 22.2 por ciento) y las máquinas y los vehículos (más 19.6 por ciento). Los materiales para la construcción, que representan siempre el tonelaje más importante, continúan su progresión con más 10.3 por ciento. El tráfico petrolero ha aumentado menos que el tráfico general (más 5.8 por ciento) y se señala una disminución del transporte de carbón (menos 4.5 por ciento) y de los productos químicos (menos 3.3 por ciento).

Estos resultados muestran el dinamismo de un medio de transporte que desde hace varios años hace todo lo posible para aumentar su productividad.

## Un poco de geografía del Estado de Israel

Israel se halla en el extremo oriental del Mediterráneo, cerca del punto de reunión de Europa, Asia y África.

Hasta que los Acuerdos de Cesé de Fuego de junio de 1967 sean reemplazados por tratados de paz con los Estados Árabes, que establezcan, entre otras disposiciones, fronteras convenientes, reconocidas y seguras, Israel es responsable de mantener la ley y el orden, y de administrar el territorio dentro de las líneas de cesé de fuego.

Este territorio se extiende de las montañas de Galilea y de Golán, en el norte, hasta Sham el-Sheij, en el extremo de la península de Sinaí, en el sur; sus límites son en el norte el Líbano y Siria, en el este el río Jordán y en el Sudoeste el Canal de Suez.

El pico más alto en el territorio es el Monte Hermón; Sodoma, sobre el Mar Muerto (339 m. debajo de la superficie del mar) en el punto más bajo de la superficie terrestre.

La planicie costera bordea el Mediterráneo a lo largo de 188 Km. Se ensancha al Norte de Haifa (valle Zebullón), al sur de Haifa (llanura del Shearón) y otra vez al sur de Tel Aviv (planicie de Judea). A excepción de la Bahía de Haifa la costa no cuenta con pueros naturales. Esta es la parte más densamente poblada de Israel, comprende, de norte a sur, la antigua ciudad de Acre, Haifa, el puerto principal, Tel Aviv-Yafo, la ciudad más grande; Lod (Lida), el aeropuerto internacional; el balneario de Ascalón; y Ashdod, donde se construyó en 1964 un segundo puerto de aguas profundas. El antiguo puerto de Gaza se halla en territorio previamente ocupado por Egipto.

### MONTAÑAS.

Las montañas, la columna vertebral del país, cuya altura promedio asciende a 600 m.; se extiende a lo largo de 320 Km. desde el Líbano hasta el Sinaí. Desde el Valle del Jule, en el Norte, el Río Jordán se precipita hacia el Sur, desembocando en el Lago Kinéret (Mer de Galilea, Lago de Tiberíades o Lago de Genezaret), que se halla a 200 m. debajo del nivel del mar, y de

allí se vierte al Mar Muerto.

### VALLES.

Varios valles, de los que el más grande es el valle de Jezrael (Esdracón) entre Haifa y el Valle del Jordán, de 48 Km. de largo y 19 Km. de ancho, atraviesan las montañas.

En Galilea, parte norteña de la cadena, se encuentran las ciudades viejas de Tiberíades y Safed, y algunas de las más famosas aldeas colectivas y cooperativas judías. Nazaret y numerosas aldeas de esta zona están habitadas por gran número de árabes y drusos.

Cerca de la costa las pendientes son suaves; tierra adentro se encuentran las redondeadas y pedregosas colinas de Samaria y Judea que descienden bruscamente en dirección del Este hacia el Jordán. Entre las principales ciudades de la zona se hallan las célebres ciudades bíblicas de Nablus (Siquem), Hebrón y Belén.

### JERUSALEN.

Jerusalén la capital, ocupa una posición dominante en las colinas de Judea y está conectada con la costa por un cinturón floreciente de aldeas montañosas judías.

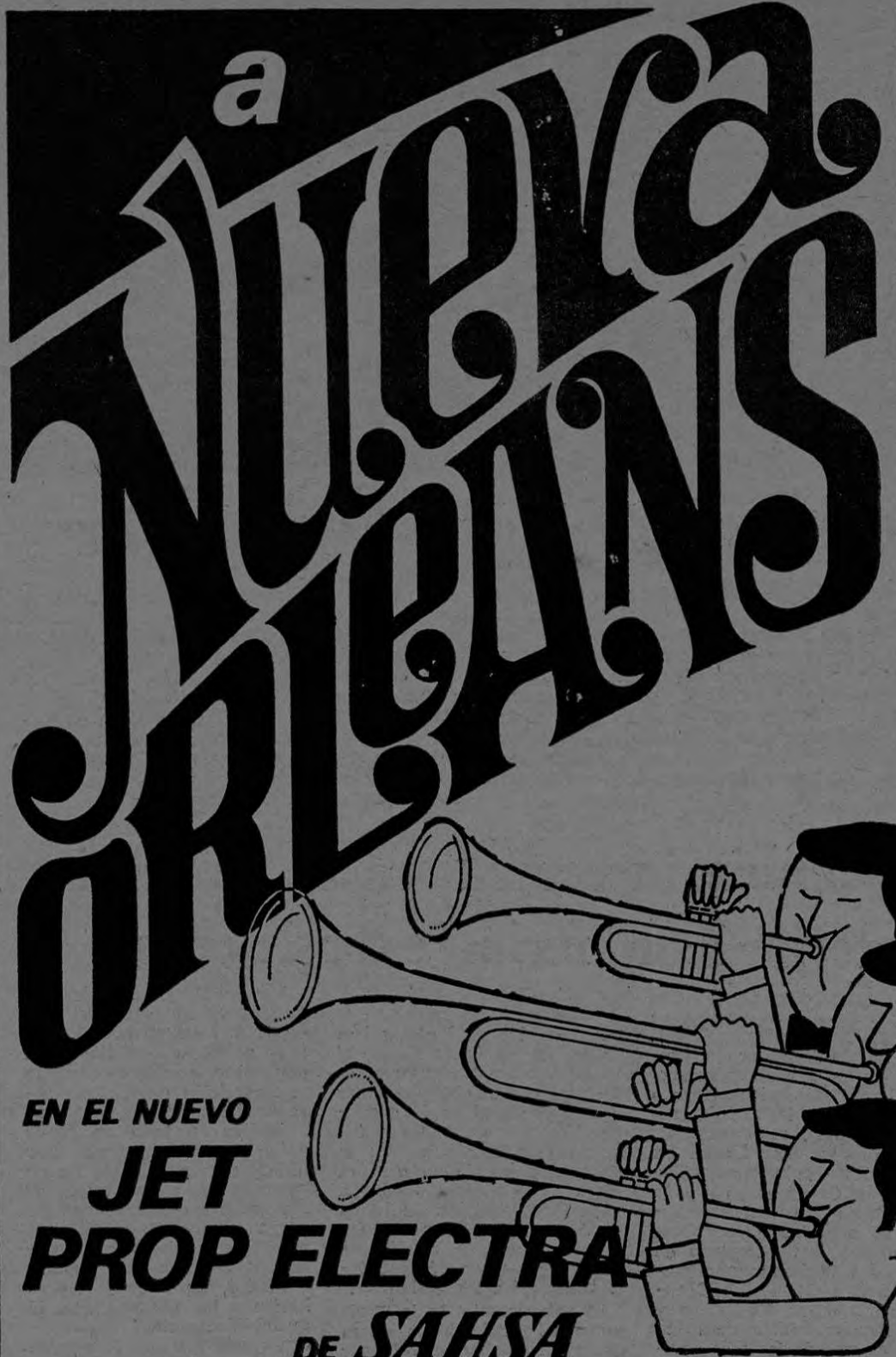
En el Négev árido, se alzan altas cadenas de montañas de colores fantásticos y sembradas de anchos cráteres. En su parte septentrional, es una continuación de la planicie costera; al avanzar hacia el este se funde con las rocas y peñascos que dominan el Mar Muerto y el Valle de Aravá; al oeste, se funde con la Península de Sinaí.

### OBJETIVOS.

El desarrollo del Négev, es uno de los principales objetivos de Israel. Se gastaron enormes sumas para transportar el agua del norte, se fomentó el agro y se construyeron nuevas localidades para asentar a inmigrantes y explotar riquezas minerales.

Entre Beersheva, "la capital del Négev", en el Norte, y el puerto de Eilat en el Mar Rojo, punto terminal de una carretera que parte del Mediterráneo, se hallan varios poblados en el desierto, que han ampliado gradualmente el área cultivable.

# VUELE



EN EL NUEVO

**JET  
PROP ELECTRA**

DE **SAHSA**

**3 VUELOS SEMANALES**

Lunes-Miércoles-Viernes a las 7.00 a.m.

Tarifa

**\$82.00\*\***

ITINERARIO: San José-Tegucigalpa-San Pedro Sula-Nueva Orleans

\*\*Sólo ida



Avenida 5a Calle 1a Teléfonos: 22-49-07 21-55-61

L.P.C. 33-1



## Vuelve a circular la diligencia del Kissingen

Bad Kissingen (Dad). Todos los años en el mes de abril, la única diligencia oficial a caballo en la República Federal de Alemania reanuda sus viajes. Tirada por magníficos caballos tordos, circula varias veces por día entre Bad Kissingen, el castillo de Aschbach y Bad Nocklet. Esta diligencia, agradable relicto de una época en que notables de todo el mundo hacían curar sus dolencias con baños de fango y de agua salina en Kissingen, constituyen hoy una atrac-

ción para los forasteros. En la época del turismo internacional en masas, el brillo de muchos balnearios en la República Federal de Alemania perdió en interés, motivo por el cual la Asociación Alemana de Turismo trata de darle un nuevo pulimento. En 1969, la cifra de pernoctaciones en el territorio federal creció ya un cinco por ciento, a 175.8 millones. Sin embargo, España, con su calor solar garantizado sigue siendo la meta predilecta de los más de 20 millones anuales de veraneantes alemanes.

## Colombia incrementará su comercio exterior con ferias exposiciones

BOGOTÁ. (Servicio del Centro Interamericano de Promoción de Exportaciones, CIPE). "Exhibir e informar es vender", es un antiguo axioma que en el caso colombiano (dentro del marco de los países latinoamericanos), comienza a cobrar una inmensa fuerza. La participación colombiana en la Feria de Osaka, Japón, y la organización de una Feria Industrial ambulante para Centroamérica, que comenzó en Panamá y se desplazará posteriormente a Costa Rica, Nicaragua, Honduras, Guatemala y El Salvador, señala que esta línea es una de las más acertadas dentro de los programas de promoción de exportaciones de productos no tradicionales, manufacturados y semimanufacturados, y que es un poderoso auxiliar de la política general de conquista de nuevos mercados e integración he-

miséfica.

El éxito en Osaka, donde la venta de los productos colombianos ha alcanzado niveles que ya permiten a los expertos adelantarse que se obtendrán márgenes significativos de ganancias (después de cubrir la inversión), y las ventas efectuadas por Colombia en primera etapa de la Feria Colombiana para Centroamérica, iniciada en Panamá, subrayan que estas ya sobrepasan la cifra de los 3 millones de dólares, derrotando así a los pesimistas.

El experimento de la Feria Industrial Colombiana para Centroamérica, organizada por el Fondo de Promoción de Exportaciones del Banco de la República, PROEXPO, se inició en Panamá el 10 de abril, y en vísperas de su clausura, ya se superaron los 3 millones de dólares en ventas. Esta cifra, que rebasó los cálculos más conservadores, más el registro de cerca de 150.000 visitantes; la firma de convenios de asistencia técnica y económica; el establecimiento de zonas de mercadeo especiales para los productos colombianos; la divulgación de la experiencia colombiana a los técnicos panameños para su posterior utilización; y la presentación de la imagen cultural de Colombia ante el pueblo panameño, demuestra que esta feria se convirtió realmente en una vitrina ambulante de gran poder vendedor.

En la muestra participan 200 industrias colombianas, que exhiben 600 productos, cuya calidad y existencia despertaron gran interés en el mercado de la zona. Desde textiles y confecciones, hasta maquinaria y equipos, pasando por productos alimenticios, licores, papeles, vidrios, muebles, cajillas de seguridad y una larga lista de productos, se han incluido en este certamen.

Los primeros resultados obtenidos en Panamá, son verdaderamente motivadores. Y es muy posible que a finales de noviembre, cuando se clausure la Exposición Colombiana para Centroamérica, con la participación en la Feria de El Salvador, Colombia entre definitivamente por la vía de las exposiciones, como medio de incrementar y promover sus exportaciones. Es decir, que este país comienza a utilizar sistemáticamente este medio vendedor, tal como lo vienen haciendo las naciones más industrializadas del mundo, y con resultados que lo señalan como una efectiva herramienta de ventas.

Colombia ha contado para el buen éxito de esta política con el apoyo del Fondo de Promoción de Exportaciones del Banco de la República, PROEXPO del Centro Interamericano de Promoción de Exportaciones, CIPE, la Empresa privada y otros organismos interesados en el comercio exterior.

## Seminario de turismo en junio en Puerto Rico

Durante el próximo mes de junio se celebrará en Puerto Rico la Primera Conferencia de Adiestramiento en las Áreas de Recursos Naturales y Turismo, según información suministrada por el señor Luis M. Juarbe, director ejecutivo del comité organizador de dicha actividad.

El adiestramiento, de acuerdo con el señor Juarbe, será ofrecido para beneficio de todos los Ministros de Gobierno y directores de turismo de Latinoamérica. Se incluirán viajes de ob-

# La construcción de caminos en Canadá

### INTRODUCCION Y GENERALIDADES

Las zonas populosas del Canadá disponen de buenas carreteras y caminos. El acceso a establecimientos lejanos se hace en cierto grado por caminos construidos por compañías dedicadas al corte y transporte de trozas, pulpa y papel, y minerales, aunque generalmente este tipo de rutas no está abierto al público; asimismo, vastas zonas de Terranova, Quebec, Ontario, las Provincias de las Praderas, la Colombia Británica y los territorios están escasamente poblados y prácticamente carecen de caminos de todo tipo.

Hacia finales de 1966 el millaje de carreteras y caminos rurales reportado era de 444,742 millas (715.590 kms.) cifra que incluye todos los caminos bajo jurisdicción provincial, caminos federales (exceptuando los pavimentados de las reservas indias) y caminos locales bajo jurisdicción municipal, independientemente de los caminos y calles en zonas metropolitanas-censadas y en centros urbanos de más de 1.000 habitantes, cuyo millaje se hace por separado dentro de la clasificación "vías urbanas".

Las erogaciones en caminos rurales y carreteras, durante el año fiscal que concluyó el 31 de marzo de 1967, totalizaron \$ 1,392,643,000 Dls. Cans., cantidad 10.9% más alta que la del año fiscal anterior; los gastos de construcción aumentaron 11.2% y los costos de mantenimiento 8.4%.

### PROGRAMAS DE CAMINOS DE AYUDA FEDERAL-PROVINCIAL

Existen varios programas en

tre el Gobierno Federal y las provincias, relativos a la construcción de carreteras y caminos vecinales, de cuya coordinación es responsable el Ministro Federal de Transportes, quien rinde un informe a las Cámaras sobre política federal de caminos. Una vez que los programas de ayuda han sido aprobados, su realización es responsabilidad del Ministerio de Obras Públicas o del Ministerio que los financie.

En artículos previos, publicados en diversas revistas y periódicos mexicanos, se ha tratado con todo lujo de detalles sobre la gran Carretera Transcanadiense, que es el supercamino no pavimentado más largo del mundo, con 8.000 kms. de longitud. Así es que en la presente ocasión se hará referencia a otros aspectos de la política caminera que se desconocen en México, tales como:

### CAMINOS EN EL NORTE DE CANADA

En la década pasada se ha vuelto crecientemente obvio el hecho de que si Canadá se ha de beneficiar económica y socialmente por su aportación a una gran parte de la creciente demanda mundial de minerales, una red bien planeada de caminos en el Yukon y Territorios del Noroeste es imperativa. En 1965, tras cuidadosa planificación y detallada investigación técnica, el Gobierno Federal anunció el Programa de la Red Caminera del Norte, con vocación a la construcción de caminos en los territorios a un costo de 10.000.000 dólares canadienses anuales por un período de diez años, el que a su vez es parte del plan de 20 años destinado a cubrir todas las zonas de recursos potenciales a cargo del programa.

## Período histórico de la aviación belga

En estos primeros meses del año 1970, Sabena conmemora los aniversarios de dos acontecimientos aeronáuticos que influyeron profundamente sobre el desarrollo de la aviación civil en Bélgica.

Hace cuarenta y cinco años, la tripulación belga conducida por Edmond Thieffry, as de la guerra 1914-1918, realizó la primera conexión aérea Bruselas-Kinshasa, incluyendo así su nombre en el historial de las grandes "premieres" mundiales en materia de hazañas aeronáuticas.

Esta primera tentativa, que fue asimismo la primera victoria, habría de permitir en

1935, la creación de la primera conexión aérea regular entre Bélgica y África Central.

Treinta y cinco años han transcurrido desde la inauguración de la línea, y la hazaña de Thieffry remonta a casi medio siglo.

En treinta y cinco años, ... 1.227.000 pasajeros han utilizado las líneas aéreas belgas entre Bélgica y el Congo.

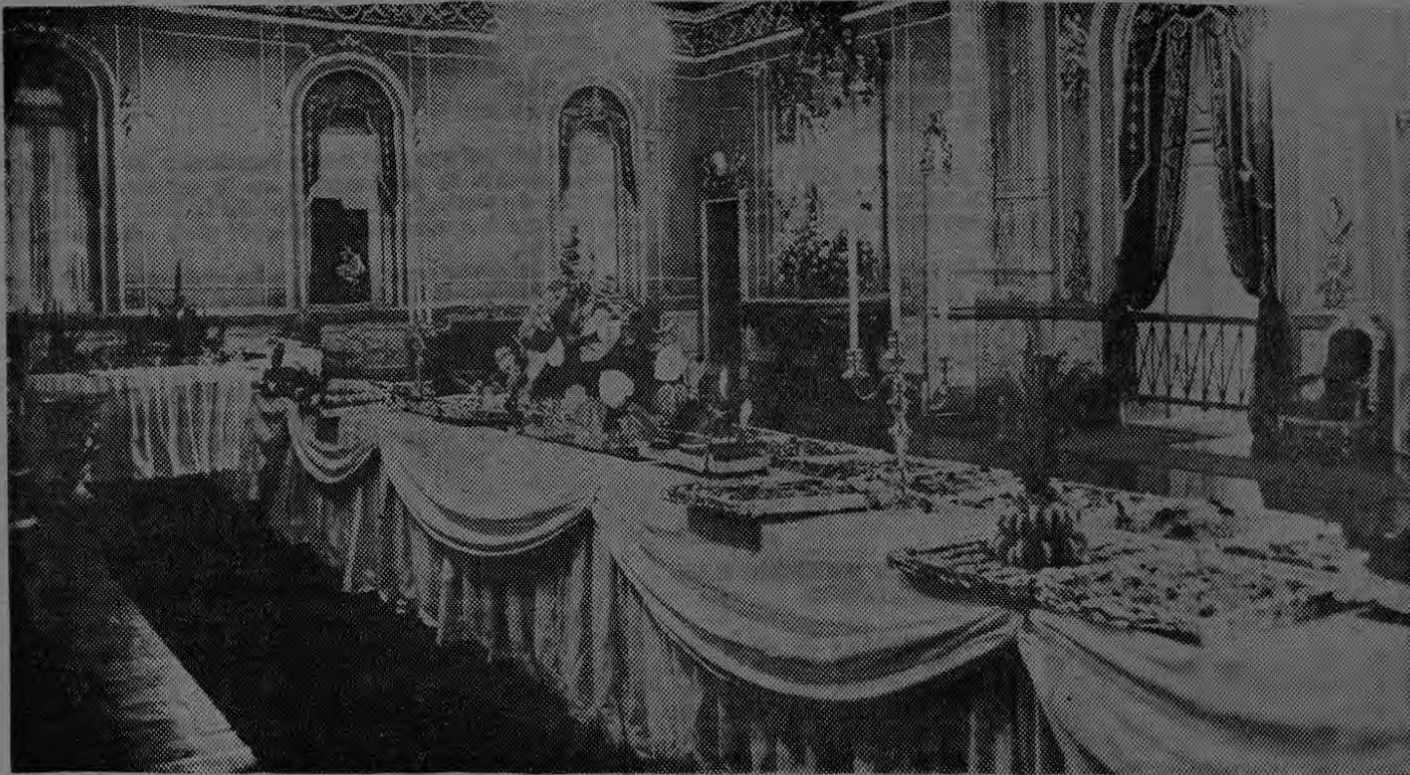
Apenas ocho horas de vuelo bastan para que los cuatrimotores Boeing Intercontinental de Sabena, que aseguran cuatro líneas semanales entre las capitales belgas y congoleñas, transporten en un solo batir de alas a 173 pasajeros de Bruselas a Kinshasa.

## Uno de los veleros más modernos

SYDNEY, AUSTRALIA, 12 (AP). Al buque colombiano "Gloria", que es uno de los veleros más modernos del mundo, llegó hoy en visita de buena voluntad que durará nueve días conmemorar el bicentenario del desembarco en Australia del explorador británico Capitán Cook.

El "Gloria" fue construido en España en 1968 para la academia naval colombiana y se encuentra en su primera circunnavegación mundial.

Para llegar aquí navegó directamente desde Ciudad del Cabo, África del Sur, cruzando el Océano Indico.



El Club de Jardines de San José, a petición de la Primera Dama de la República, doña Karen Olsen de Figueres, se encargó de la decoración de las mesas para el buffet que ofreció el Presidente y la señora de Figueres, el sábado en horas de la noche. Se pueden admirar los hermosos arreglos que adornan las mesas. Esta fotografía fue tomada momentos antes de empezar la recepción.



Recibiendo a los invitados a la recepción que tuvo lugar el sábado en el Teatro Nacional, vemos a doña Karen de Figueres, a don José Figueres Ferrer y a su hijo José María Figueres Olsen. Miembros del Protocolo atienden a los visitantes. Nuestro fotógrafo captó el momento en que los esposos don Marlo Zaragoza, Canciller de la Embajada de España y la señora de Zaragoza eran saludados por el Presidente y su esposa.

## En honor de Misiones e Invitados especiales

# Recepción oficial ofreció el Presidente de la República y Señora de Figueres

Entre los actos oficiales con motivo del Traspaso de Mando, destacó por su elegancia la Recepción Oficial que ofreció el sábado en horas de la noche en el Teatro Nacional, el Presidente de la República, don José Figueres Ferrer y doña Karen Olsen de Figueres.

Este acontecimiento social fue organizado en honor de las Misiones Extranjeras e Invitados Especiales.

El Club de Jardines de Costa Rica tuvo a su cargo la ornamentación de los salones del buffet y además del efecto soberbio que ofrecía el Teatro Nacional, con sus bellas pinturas y molduras, cortinajes y

estatuas, resaltaban los hermosos arreglos de las mesas, donde se puso de manifiesto el buen gusto de las señoras del Club de Jardines.

Numerosos invitados se dieron cita en esta recepción, donde don José Figueres, doña Karen y sus hijos mayores tuvieron la frase amable y el comentario cordial para cada uno de ellos.

Muy elegante estuvo este acto social, que reunió no sólo a los invitados extranjeros, sino a lo mejor de nuestra sociedad.

## En Artes y Letras

# Acuarelas y dibujos de Max Rojas

Max Rojas, joven estudiante de cuarto año de Bellas Artes, expone esta noche en la Sala de la Dirección General de Artes y Letras, una serie de Acuarelas y Dibujos.

Max es cartaginés. Desde pequeño le gustaba pintar, pero no fue sino en 1965 cuando, bajo la dirección del Prof. Marco Aurelio Aguilar, empezó a dedicarse seriamente a la pintura. En 1966 hizo una exposición en el Centro de Preparaciones de la Caja Costarricense de Seguro Social en el Barrio Vasconia, con énfasis en paisajes y retratos.

—¿Qué le gusta a Max Rojas?  
—Preguntamos.

—Siempre me ha gustado la pintura impresionista —nos dice— especialmente Van Gogh. Creo que si algún pintor ha influido en mi obra, es él, con sus colores violentos y cálidos. Dentro de la temática artística me inclino por el paisaje y precisamente los colores vivos expresan mejor el mundo tropical que yo trato de presentar en mis acuarelas.

—¿Además de estudiar, lleva a cabo algún trabajo?

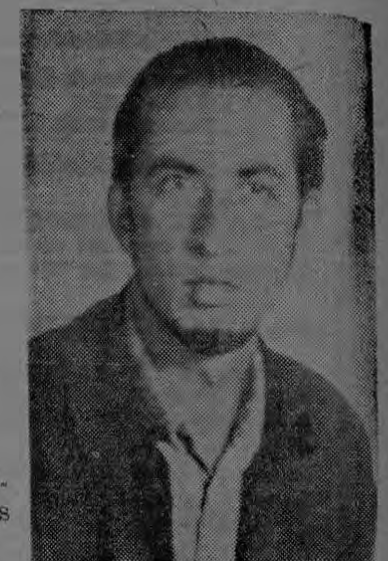
—Estoy en el Conservatorio Castilla, pero en labores de escenografía.

—¿Y encuentra satisfactoria ese campo?

—Me gusta mucho y me agradecería especializarme en él.

La Exposición de Max Rojas, será inaugurada hoy a las 8 de la noche con un brindis.

Dentro del programa está también la presentación de la Estudiantina del Conservatorio Castilla y el Coro de Poesía del mismo centro.



“Me gustan los tonos fuertes. Creo que expresan mejor el paisaje del trópico” —nos dice Max Rojas durante la entrevista realizada, con motivo de la exposición que presenta esta noche



Srta. Odillie Zeledón Prado

## Enlace matrimonial Inglesini - Zeledón

Hoy martes 12 de mayo, en horas de la tarde en la Iglesia de Sabanilla, recibirán la bendición nupcial de manos del Presb. don Fernando Royo Linares, el Sr. Aldo César Inglesini Venturino y la gentil Srta. Odillie Zeledón Prado, cuya fotografía adorna nuestra Página Social.

La noticia de esta boda ha sido recibida con suma complacencia, ya que ambos gozan de mucha simpatía en nuestro medio social. Son hijos, respectivamente, de don Julio Salvador Inglesini, de grata memoria y doña Nelida Venturino Vda. de Inglesini y de don Salvador Zeledón Suñol y doña Odillie Prado de Zeledón.

Los novios destilarán hacia el altar, con el siguiente cortejo:

### Padrinos:

- Dr. Alberto Barahona Hiquebrant y Sra. Maureen Maulin de Barahona
- Sr. Andrés Borrásé Sanou y Sra. Casta Taylor de Borrásé
- Sr. César Ricardo González Costales y Srta. Ligia M<sup>o</sup> Zeledón Prado.
- Sr. Fernando Solís Prado y Srta. Marcelle Desanti Hurtado.
- Sr. Salvador Zeledón Prado y Sra. Deanna Gerli de Solano

LA PRENSA LIBRE, al consignar tan grato acontecimiento social se complace en formular los mejores votos de ventura y prosperidad por tan estimable pareja.

### SR. ALVARO MONTERO J.

Nuestro cordial saludo a don Alvaro Montero Jiménez, con motivo de recordar su natalicio.

### LIC. RODRIGO ACOSTA RODO

Felicitamos muy atentamente al señor Lic. Rodrigo Acosta Rodó, con motivo de recordar mañana su natalicio.

### SR. RAYMOND GRONBLAD K.

Nuestro saludo al señor Raymond Gronblad Kankalo con motivo de recordar mañana su natalicio.

### MARIANO RAFAEL HINE R.

El simpático amiguito Mariano Rafael Hine Rodríguez celebra mañana la llegada de sus doce años.

Es hijo del hogar formado por don Rafael Hine y doña María Elena Rodríguez de Hine.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

### SR. PEDRO MIGUEL ALFARO JIMENEZ

Nuestro saludo al señor Pedro Miguel Alfaro Jiménez, con motivo de recordar mañana su natalicio.

### SRTA. FLORA M<sup>o</sup> MURILLO C.

Mañana recordará la fecha de su cumpleaños la gentil Srta. Flora María Murillo C. Reciba de LA PRENSA LIBRE un atento saludo de enhorabuena.

### REMATE DE GANADO EN EL BARRIO EL MOLINO. CARRETERA A TEJAR

El próximo 23 de mayo será el Gran Remate de Ganado en el Barrio El Molino, carretera a Tejar en Cartago, a beneficio del templo a San Juan Bosco.

Para más informes, teléfono: 51-08-76.

Apartado 156. Colegio Santo Domingo Savio (Seminario Salesiano) Barrio El Molino.

### GRUPO DE MAHJONG DEL WOMEN'S CLUB

Mañana miércoles en la residencia de la señora Elsie Herzog será la reunión del Grupo de Mahjong del Women's Club a las 9:30 de la mañana. Se ruega puntual asistencia.

## Cartas a nuestra Redacción...

Cartago, 5 de mayo de 1970.  
Redactora Inés Trejos de Steffen  
Diario LA PRENSA LIBRE  
Presente

Estimada señora:

El Club Rotarac de Cartago agradece a usted de la manera más sentida su participación en la celebración del Primer Concurso de Oratoria Intercolegial de la Provincia de Cartago que se llevará a efecto en el mes de abril próximo pasado en esta ciudad.

Nuestra joven organización se ha visto en esta forma alentada a continuar en su lucha para que la cultura y el civismo sean cada vez más sentidos y mejor comprendidos por la juventud que en un futuro próximo habrá de tener los destinos cercanos del país en sus manos.

Es nuestro criterio que la cooperación entre generaciones será la base para cualquier logro en estos campos. De usted se despide su Atto. y seguro servidor,

P./Club Rotarac de Cartago.  
Fernando Valerín Guzmán  
Secretario

### Elegante té en el Barrio Rohrmoser

El viernes 15 de mayo a las cuatro de la tarde en la residencia de la Sra. Virginia Saravia de Rohrmoser, tendrá lugar un té, organizado por las señoras del Barrio Rohrmoser, cuya presidenta es la Sra. Teresa Musmanni de Alier y la Asociación de Amparo de Niños San Pedro Claver, cuya presidenta es doña Monique de Aranda. Favor reportar la asistencia a la Sra. Mary Wilson de Sotela, al teléfono 214937.



## ENTREVISTA y EMPRESA


Revista circulada en  
**LA PRENSA LIBRE**  
el diario de la tarde

**Incremento sus negocios con  
nuestra interesante  
"ENTREVISTA".**

**Emanuel Carvajal Pérez,**  
Director — Teléfono 21-00-11.

"KANAPAY"  
Mauro Fernández Luján

# LOS CUENTOS DE ÑOR ROMAN



**De venta en la LIBRERIA UNIVERSAL**  
Distribuidores Exclusivos

**Srta. Rosario Cordero M.**

Muy congratulada estará mañana la gentil señorita Rosario Cordero Maduro, con motivo de celebrar su natalicio. LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes en unión de sus padres Lic. Hernán Cordero y doña Clara Violeta Maduro de Cordero.

**Srta. Floria Cordero Maduro**

Rodeada de cálidas manifestaciones de simpatía celebra mañana la llegada de un año más de vida la gentil señorita Floria Cordero Maduro.

LA PRENSA LIBRE le desea mucha felicidad.

**Olga Marta Rivera S.**

Celebró ayer su cumpleaños la simpática niñita Olga Marta Rivera Soza, hija de don Edwin Rivera Cortés y su gentil señora Vilma Soza Marín.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar hasta Santa Ana, lugar donde reside, las mejores felicitaciones.

**Misa en recuerdo de doña Margarita Benavides V. de Alvarado**

Con motivo de celebrar hoy el segundo aniversario de su fallecimiento los familiares de doña Margarita Benavides Vda. de Alvarado ofrecerán una Misa en su recuerdo hoy martes 12 a las 7 de la noche en la Capilla de Llorente de Tibás.

Se espera la asistencia de todos sus familiares y amistades.

**Celebración de la Festividad Parroquial a San Pancracio**

La Festividad de San Pancracio reviste para la Parroquia de La Soledad especial significación. Desde hace cuarenta años las hermanas, señoritas Pacheco Zamora han propagado su devoción. Su imagen se venera en la Parroquia y miles de devotos acuden a ella en la fiesta principal que se celebra hoy martes 12 de mayo.

7:00 p.m. Martes 12: Misa especial

7:00 p.m. Jueves, viernes y sábado. Triduo con Misa y Predicación

9:45 a.m. Domingo 17. Procesión por las calles

11:00 a.m. Domingo 17. Misa Solemne y Predicación a cargo de Monseñor Antonio Troyo C.

(En esta Misa se repartirá a los devotos, medallas, novenas y pan bendito).

**MANUEL ENRIQUE PAEZ SAENZ**

El joven Manuel Enrique Páez Sáenz recuerda mañana su natalicio. LA PRENSA LIBRE lo saluda cordialmente.

**MARIA DEL CARMEN ALVARADO**

Ocho años celebra mañana la simpática niñita María del Carmen Alvarado.

Hasta Cartago, donde reside, LA PRENSA LIBRE hace llegar su más cariñoso saludo en unión de sus padres don Amadeo Alvarado y doña Rita Victoria de Alvarado.

**ING. ERNESTO LARA BUSTAMANTE**

Nuestra cordial felicitación al Ing. Ernesto Lara Bustamante, con motivo de recordar mañana su natalicio.

**REDUCE, REFRESCA Y ALIVIA EL DOLOR DE LAS****HEMORROIDES**

NEW YORK N. Y. (Special).

—Un laboratorio científico ha logrado una fórmula que reduce las hemorroides y al mismo tiempo produce inmediato alivio del dolor, la irritación y la picazón. Si Ud. ha probado y no ha logrado los resultados deseados a su completa satisfacción, pruebe este medicamento que se llama HEMORRODIL y quedará sorprendido de sus buenos resultados.

**Comité Femenino Español pro-beneficencia ayuda al Hospital Nacional de Niños**

Vemos en la fotografía el momento en que era entregado a la señora Berta de Gerli, un cheque por la suma de ₡110.606,45 producto del Kiosco Español en la Feria de las Flores, por las señoras María de Raventós, María Luisa de Moreno, Matilde de Márquez y Gloria de Quesada, del Comité Femenino Español Pro Beneficencia.

LA PRENSA LIBRE les da las gracias en nombre de los niños de Costa Rica.

**GRAN BINGO KIWANIS**

el 29 de mayo en el  
**COSTA RICA TENNIS CLUB**  
HORA 8:00 P.M.

a beneficio de  
**ESCUELA ENSEÑANZA ESPECIAL DE GUADALUPE**

“PARTICIPE Y GANE FABULOSOS PREMIOS”

Adquiera sus acciones en los siguientes lugares:

- a) Demostradoras de Productos Helene Rubinstein en Botica Mariano Jiménez, Almacén Sears, Farmacia Fischel, Tienda La Gloria.

- b) Bomba Esso Los Yoses.  
c) Optica Visión.  
d) Deportes Méndez.



Sra. Sylvia Phillips

## Té del Women's Club en Embajada del Canadá

Mañana miércoles en horas de la tarde tendrá lugar el Té Mensual del Women's Club en la residencia de la distinguida dama Evelyn Munroe, esposa del Sr. Embajador de Canadá en Costa Rica.

Será una tarde muy interesante ya que habrá exhibición de arte, de música y pasarán una película sobre ese hermoso país.

Nos complace en publicar la fotografía de la gentil dama Sylvia Phillips, Presidenta del Women's Club de Costa Rica, quien dará realce a este evento.

### TE MENSUAL DE LAS SOCIAS Y AMIGAS DEL PADRE PÍO

Mañana miércoles 13 de abril en la residencia de la señora Cristina de Quesada, situada 175 varas al Oeste de La Castellana, será el té mensual de las socias y Amigas del Padre Pío.

Se ruega puntual asistencia.

### SANDRA ELENA COTO LOPEZ

Ocho años celebra mañana la gentil dama Sandra Elena Coto López, hija de don Orlando Coto y doña María Elena López de Coto.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

Salvador Zeledón Suñol  
Odillie Prado de Zeledón

Nélida Venturino vda:  
de Inglesini

Participan a sus familiares y amistades el enlace matrimonial de sus hijos

## Odillie y Aldo César

La Bendición será impartida por el Pbro. Don Fernando Royo Linares en la Iglesia de Sabanilla.

(No hay participaciones personales)

San José, Costa Rica

Buenos Aires, Argentina.

### ING. JOSE ANTONIO PINTO L.

El Ing. José Antonio Pinto López recuerda mañana su natalicio, por tal motivo enviamos nuestra cordial felicitación.

### Té de las Damas Argentinas

En la residencia de la Sra. Blanca de Blanco, situada en Ave. 15, calle 35 y 37 tendrá lugar el próximo viernes el té de las Damas Argentinas.

Se espera una gran asistencia.



El Embajador Rodolfo Baltiérrez, dirigiéndose a entregar las cartas credenciales, acompañado del Sr. José Luis Cardona y el Lic. Manuel Hernández, de la Dirección de Protocolo y de los señores Ing. Samuel Rowinski, Luis Castro y Miguel Yamuni, acompañantes en Costa Rica de la delegación argentina.

## Declaraciones del Embajador Baltiérrez, jefe de la Misión Argentina

Requerido por los periodistas, antes de tomar el avión que lo conduciría de regreso a su país, el Embajador D. Rodolfo BALTIÉRREZ, Jefe de la Misión Especial que el Gobierno de la República Argentina acreditara para los actos de Transmisión del Mando Presidencial, hizo importantes declaraciones.

Comenzó manifestando el Embajador Baltiérrez que había mantenido conversaciones informales con los nuevos integrantes del Gabinete del Presidente Figueres, en relación con iniciativas del Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de su país, D. Juan B. Martín, coordinadas con la Embajada que en nuestro país preside el Embajador Francisco R. Bello, las que determinan el interés del Gobierno de la República Argentina en coordinar un intercambio de asistencia técnica en materia educativa entre Argenti-

na y Costa Rica y a otorgar facilidades para la capacitación de jóvenes costarricenses en ese país del sur.

Preguntado en el sentido de como se concretaría la mencionada colaboración, manifestó que es idea del Ministro Martín impulsar organización, puesta en marcha y asistencia, de un establecimiento educacional de nivel medio que brindara, utilizando diversas alternativas, formación académica, de tipo técnico y agropecuario.

Ello satisfaría la necesidad de términos de nivel medio vinculados con el campo y la industria y al mismo tiempo, agregó: "intentaría proporcionar una formación humanística acorde con los fundamentos culturales de América Latina".

Antes de partir, entrevistado el Jefe de la Misión Argentina en su alojamiento del Hotel Royal Dutch dijo a un reportero

de "LA PRENSA LIBRE": "Las ideas expuestas así, brevemente, constituyen la síntesis de un amplio plan en el que la acción de nuestra Embajada en San José, encabezada por el dinámico Embajador Francisco Bello, secundado por su muy bien organizado Departamento Cultural, tendrán margen adecuado de efectividad"; Agregó: "Desde Buenos Aires miramos hacia Costa Rica con un marcado sentimiento de simpatía y mi Gobierno está sumamente empeñado en trasladar al campo de los hechos positivos esa observación".

También dijo que "le había sido sumamente grato escuchar de boca del señor Presidente Figueres juntamente con el Embajador Bello y del Profesor Mario Luis Palacios, Secretario Cultural de nuestra Misión Permanente, su complacencia y la de Costa Rica por las ideas del Canciller Juan B. Martín".

## FORMULA MEDICINAL PARA QUE NO SE RETRASEN LAS FUNCIONES MENSUALES FEMENINAS

Cuando las funciones femeninas se retrasan, usted se siente nerviosa y preocupada. ¡Alivie la causa enseguida! Tome KRONOX y rápidamente recobrará esa normalidad y bienestar que la harán sentirse segura. KRONOX es un moderno procedimiento que la ciencia médica ha puesto al servicio de la salud y la felicidad de la mujer, cuando se retrasan sus "días críticos". ¡Pídalas hoy en su botica y siéntase aliviada, contenta y saludable!

D	L	M	M	J	V	S
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

SEGURAS  
KRONOX CAPSULAS  
para la mujer





Srta. Marta Isabel Guzmán Ovarés

## Gentil cumpleañera

La encantadora señorita Marta Isabel Guzmán Ovarés celebró la fecha de su cumpleaños rodeada de cálidas manifestaciones de cariño de parte de sus familiares y amistades.

Hasta Cartago, donde reside LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar las mejores felicitaciones en unión de sus padres Dr. Fernando Guzmán Mata y doña María Ovarés de Guzmán.

SRA. AMALIA ALFARO  
DE RAMOS DE ANAYA

MANUEL ANTONIO  
CAPELLA DOMÍNGUEZ

Hasta la residencia de la gentil dama Amalia Alfaro de Ramos de Anaya hacemos llegar nuestro anticipado mensaje de felicitación en ocasión de su cumpleaños que celebra mañana.

Nuestra cordial felicitación a Manuel Antonio Capella Domínguez, hijo de don Antonio Capella y doña Isabel Domínguez de Capella, con motivo de celebrar su natalicio.

## Club de Jardines de Limón

El próximo jueves 14 de mayo a las 4 de la tarde en la residencia de la Sra. Carolyn de Black tendrá lugar un té del Club de Jardines de Limón, con el objeto de despedir a la Sra. Olga de Membreño, quien se va de aquel puerto.

Aprovechamos la oportunidad para saludar a las socias del Club de Jardines de Limón, que trabaja con tanto éxito.

## Agasajó el Embajador Bello a la Misión Especial Argentina a los actos de Trasmisión del Mando Presidencial

El sábado último, en las instalaciones del Costa Rica Country Club, el Embajador de la República Argentina en nuestro país y la señora Africa de Bello agasajaron a los integrantes de la Misión Especial de la República Argentina a los Actos de Trasmisión del Mando Presidencial.

Fueron especialmente invitados S.E. el señor Embajador D. Rodolfo Balliérrez, quien preside la Misión y los Adjuntos Civiles que el Gobierno costarricense nombrará para la misma, Ing. Samuel Rowinsky y su esposa y el Lic. Arnaldo Ortiz y señora.

El Teniente General (R.) Pedro Eugenio Aramburu, invitado especial del Excelentísimo señor Presidente D. José Figueres, concurrió al agasajo acompañado de su distinguida esposa.

## Té de la Parroquia del Dulce Nombre de Jesús

Mañana miércoles 13 de mayo en la residencia de la señora Mima Lizano de Cordero, a las 3 de la tarde será el té mensual de las Socios que cooperan con la Parroquia del Dulce Nombre de Jesús.

Las encargadas en esta oportunidad son las señoras: Teresita M. de Alier, doña Lidya de Ardón, doña Alicia de Palma, doña Solita B. de Quirós, doña Zelmira de Salazar y doña Adriana de Arias.

UNA SOLA NOCHE EN COSTA RICA.  
Si no los oye en el TEATRO NACIONAL  
EL 14 DE MAYO

¡tendrá que ir a París, Viena, Berlín,  
New York o Madrid a admirarlos  
a 20 dólares la entrada...!

## LOS SOLISTAS DE ZAGREB

MUNDIALMENTE FAMOSOS VIRTUOSOS DE LAS ORQUESTAS SINFONICAS DE YUGOSLAVIA.



PRESENTACION DE  
"CONCIERTOS DANIEL"

### PRECIOS:

Luneta - Butaca - Palco	€ 30.10
Palco Galería 1ª fila	€ 25.10
Palco Galería 2ª y 3ª filas	€ 15.10
Galería General	€ 10.10

BOLETERIA ABIERTA DESDE LAS 9 A.M.

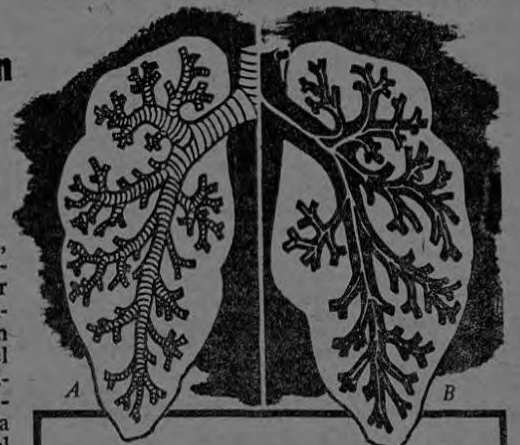
# Actúa sobre la causa de los ATAQUES DE ASMA

Combatir el mal en su origen es el único método de buenos resultados!

Cualquiera que sea el origen del asma, alérgico, tóxico, congestivo, etc. el ataque asmático o ahogo se manifiesta por la inflamación de los bronquios. Esta inflamación, de los bronquios, estrechan los conductos bronquiales dificultando el paso del aire a los pulmones obstaculizando de este modo la ventilación pulmonar. Esta es la causa directa de la asfixia, la apretazón en el pecho y el terrible y desesperante ahogo del ataque de asma.

Una fórmula que actúa sobre el origen del ahogo.

Presentada en forma de tableta de rápida absorción, cuyo nombre es NEOASMA, con una fórmula que actúa sobre el origen del ataque porque los elementos medicinales de NEOASMA actúan sobre las paredes bronquiales y sus músculos; de este modo NEOASMA descongestiona y quita la contracción de las paredes bronquiales, por lo que NEOASMA da libre paso para que el aire penetre en los pulmones. Al facilitar de este modo la respiración, facilita también la expulsión de la flema y la expectoración, produciendo al asmático alivio y bienestar en pocos minutos. Por eso NEOASMA corta el ahogo.



El ataque de asma se produce así:

Observe esta ilustración, en la parte A, los bronquios en estado normal permanecen abiertos en disposición de respirar libremente. En la parte B, los bronquios congestionados y contraídos se estrechan y cierran los conductos impidiendo el paso del aire y la respiración; así se produce el ahogo. El NEOASMA actúa en esta región, descongestionándola.

NEOASMA es económico y fácil de tomar.

Al primer aviso de ataque tome una tableta de NEOASMA, que se vende en sobres de celofán y usted comprobará cómo NEOASMA corta el ahogo. Por eso miles de asmáticos lo recomiendan con fervor!

¡ Pruebe NEOASMA al primer síntoma !



# NEOASMA



Aquí está la línea atacante del Marte de El Salvador, que integran (de izquierda a derecha) Espinoza, Méndez, Franco y Aparicio y a los

que esta noche veremos en acción en su confrontación con el Saprissa.—

## Saprissa y Marte de El Salvador en atractivo encuentro esta noche

—Ha llegado el día y solo faltan pocas horas luego de salir nuestra edición para que esta noche veamos el partido decisivo por el Torneo de Campeones de la CONCACAF, entre los monarcas de El Salvador - Atlético Marte y el Deportivo Saprissa, campeón de las tres últimas temporadas en el fútbol tico.

El Estadio Nacional ha sido preparado para la contienda, quedando desde ayer totalmente listo para este gran choque, por lo que habrá mejor oportunidad de observar a los dos elencos en una disputa que les urge ganar, para mantenerse con posibilidades dentro de este certamen de las tres zonas, que es al que verdaderamente deben atender nuestros equipos del área.

### Vicente Saldívar declarado el boxeador del mes de AMB

MANILA, 12—(AP)—El Consejo de Boxeo proclamó hoy pugil del mes al mexicano Vicente Saldívar por haber reconquistado el título pluma que abandonó hace tres años.

#### LOS SALVADOREÑOS:

—Ya se ha adelantado: el Marte viene con todos sus titulares, inclusive con los que han sido escogidos de su plantel para integrar la Selección Mundialista que ya está en su mayoría en México. Esta medida del equipo campeón salvadoreño fue motivo de muchas controversias en la capital. Las opiniones estaban divididas en lo que respecta a la conveniencia de que esos seleccionados vieran a Costa Rica. Sin embargo, los argumentos de su entrenador y del alto mando de los marceños, convencieron a los federativos para venir en procura de un triunfo en un certamen que les conviene y a propósito, aquí las manifestaciones de su jefe de la Delegación, señor Castillo, quien dijo: "La cancha es igual para ambos, lógico; venimos a ganar, aunque natural también es que Saprissa pretenda lo mismo".

#### DEPORTIVO SAPRISSA

El señor Castillo agregó: "Estamos encantados en Costa Rica y especial por las atenciones; los seleccionados están aquí: Son ellos Magaña, el defensa Castro, los volantes Villalta y Cortés, y los delanteros Aparicio y Sergio Méndez. El "ruso" Quintanilla es otro seleccionado, pero debe purgar una pena impuesta por la FIFA.

#### DEPORTIVO SAPRISSA

En la competencia por la eliminatoria en la que participa también el Campeón de Nicaragua Diriangen, los nicas están en desventaja, pues los salvadoreños ya los golearon y entonces llevan tres puntos, por lo que uno del equipo nacional (el empate del domingo en el Flor Blanca), lo que les obliga al triunfo esta noche para eliminar definitivamente a los cuscatlecos.

No hizo un gran partido el Saprissa en El Salvador, sin embargo, tampoco lo hizo mal, pues sacarle un empate al equipo por base de los Mundialistas, sin duda, resultó de gran halago. Las cosas serán muy diferentes en el Nacional, donde toda la afición será una sola en apoyo, para salir por la puerta grande. De allí que se espera una bonita contienda con suficiente clientela en las gradas.

## Selección de El Salvador que competirá en el Mundial

SAN SALVADOR, 12—(AP)—Los 22 jugadores que representarán a El Salvador en el Campeonato Mundial de Fútbol en México son:

Porteros: Raúl Magaña, Tomás Pineda y Walberto Fernández.

Zagueros:—Roberto Rivas, Guillermo Castro, Salvador Mariona, Jorge Vázquez, Saturnino Osorio, Mauricio Manzano y Santiago C. Méndez.

Medios volantes:—Alberto Villalta, Antonio Quintanilla, Salvador Flamenco y Mauricio Monge.

Delanteros: Genaro Sermeño, Mauricio Rodríguez, Sergio de Jesús Méndez, Jaime Portillo, Ernesto Aparicio, Ramón Martínez, David Cabrera y Elmer Acevedo.

## Cinco clasificados para la Copa Davis en zona Europea

LONDRES, 12 (AP). — La Unión Soviética, Francia, Egipto, Bulgaria y Grecia avanzaron a la segunda rueda de la zona europea por la Copa Davis.

Italia tomó ventaja sobre Checoslovaquia.

La Unión Soviética derrotó 3-2 a Hungría cuando Alexander Metrevi se impuso a Szabolcs Baranyi 6-4, 6-2, 6-2. En el último partido el veterano campeón húngaro Istvan Gulyas superó a Vladimir Korotiov 6-3, 4-6, 6-0 y 6-4.

Francia calificó por la victoria de Georges Coven sobre

el suizo Michel Burgener por 6-1, 6-3 y 6-4.

El egipcio Aly Dawoudi venció al noruego Frithjof Prydz por 7-9, 7-5, 6-2, 9-7 y 6-4.

Bulgaria eliminó a Turquía con el triunfo de S. Velev sobre B. Ambara por 6-4, 6-0 y 6-4.

Italia aventaja 2-1 a Checoslovaquia, por la victoria de Adriana Panatta y Massimo Di doménico por 6-4, 2-6, 6-2, 3-6 y 6-3 sobre Jan Kodes y Jan Kukal.

Grecia ganó sus dos últimos partidos de individuales contra Holanda.

## No he dicho que Inglaterra será el Campeón dice Ramsey

MEJICO 12. — Sir Alf Ramsey, director técnico de la selección inglesa, ha negado categóricamente haber afirmado públicamente que Inglaterra ganará de nuevo el Campeonato que se iniciará el 31 de mayo.

"En 1966 sí afirmé, pero ello tenía una razón: el Campeonato se celebraba en nuestra patria, pero este año yo no hice declaración alguna de esta índole". Sir Alf Ramsey

también dijo que traía tres jugadores lesionados (Jackie Charlton, Peter Honetti y David Sadler), pero que esperaba una rapidísima recuperación. La lista definitiva de los veintidós jugadores que participarán en el Mundial no se conocerá hasta ocho días antes, pues todo dependerá de las condiciones en las que se encuentren los jugadores y la pronta aclimatación a la altitud de la capital mejicana.

## El St. Francis ganó Campeonato de Tenis

El Colegio St. Francis ganó el campeonato de tenis masculino del Festival Deportivo que se llevó a cabo en ese colegio durante la semana pasada.

El campeonato, en el cual participaron además de los alumnos, los Colegios Calasanz, Los Angeles, Lincoln y Liceo de Costa Rica, se llevó a cabo siguiendo el sistema de la Copa Davis, cada equipo integrado por dos jugadores, que ju-

garon primero un partido de sencillos, y luego un dobles de cívico en caso de haberse producido un empate.

Obtuvo el Subcampeonato el equipo del Colegio Calasanz, que en el partido semi final derrotó al del Colegio Lincoln. El equipo campeón derrotó en la semifinal al del Liceo de Costa Rica, y estuvo integrado por Enrique Faerron y Enrique Maroto.

## HOY MARTES - 8 de la NOCHE - ESTADIO NACIONAL

Sensacional duelo por el CAMPEONATO DE CAMPEONES DE LA CONFEDERACION NORTE-CENTROAMERICANA Y DEL CARIBE DE FUTBOL



# MARTE vs. SAPRISSA

LOS CAMPEONES SALVADOREÑOS ENFRENTANDOSE AL TRI-CAMPEON NACIONAL EN UN JUEGO DECISIVO DENTRO DE ESTA ELIMINATORIA.

#### PRECIOS:

Palco General	₡ 20.00
Sombra numerada	15.00
Sombra general	10.00
Damas y niños	6.00
Sol	6.00

A la venta en Tienda Lens diagonal a Musmanni.

#### SOCIOS DE SAPRISSA

Recibo ABRIL  
Cupón N° 1.

Arrendatarios de palco del Estadio Saprissa, libre acceso a la Sección de Palcos.

Con el carnet de 1970.

#### PRELIMINAR A LAS

6 p.m.

Orlón vs. reserva Saprissa



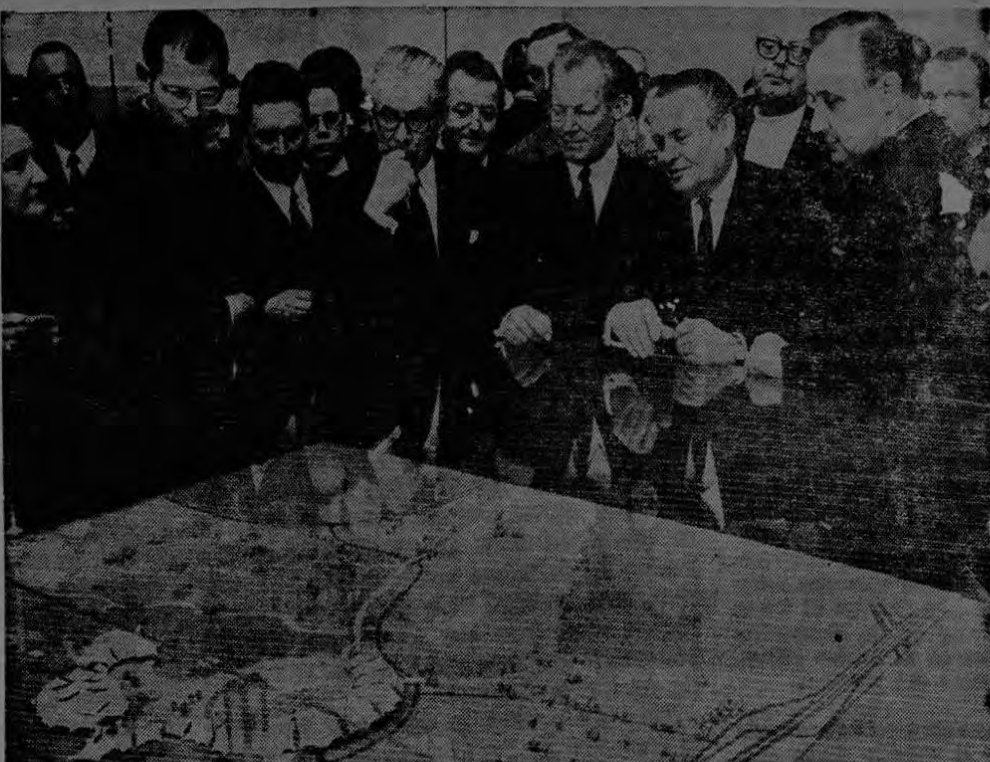
# Cerdán perdió anoche en su debut en EE. UU.

NUEVA YORK, 12 (AP). —Marcel Cerdán, hijo del ídolo del boxeo en Francia en la década de 1940, sufrió anoche su primera derrota en su debut en los Estados Unidos frente al invicto italo-canadiense Donato Paduano, en pelea a 10 vueltas que se realizó en el Madison Square Garden.

El francés se mantenía invicto en 48 peleas en la división de los medio-medianos. Paduano que había subido al

cuadrilátero favorito 7-5, obtuvo el triunfo por decisión unánime.

Sin embargo, fue el francés Cerdán quien se llevó el mayor porcentaje de la bolsa de anoche. Una multitud de 10.756 personas que asistieron al debut del francés dejaron en taquilla 91.601 dólares. A Cerdán se le habían ofrecido 40.000 dólares para esta pelea y el ganador recibió solamente 25.000.



Bonn (INB). FUERTEMENTE INTERESADO SE MOSTRO el Canciller federal, Willy Brandt, en la planificación y realización de los Juegos Olímpicos de 1972, que se ha representado gráficamente en la exposición recientemente inaugurada, "Juegos de la XX Olimpiada en Munich y Kiel", emplazada en la Bundeshaus de los Juegos —en la fotografía vemos a la izquierda del Canciller federal al presidente del

Bundestag, Kai-Uwe von Hassel, a la derecha de Brandt a Willi Daume, presidente del Comité Nacional para Alemania y el ministro federal del Interior, Dietrich Genscher ofrece los carteles de propaganda y artísticos oficiales, así como una visión de conjunto sobre los preparativos y su marcha en Munich y Kiel. La exposición queda complementada con maquetas de los recintos deportivos olímpicos.

# Panamá se impuso a la RAU en el Mundial de Baloncesto

KARLOVAC, Yugoslavia 12 (AP). — El equipo panameño surgió como rival de cuidado para las finales del sexto campeonato mundial de baloncesto amateur, al derrotar a la República Árabe Unida 107-77 (43-31). El encuentro fue presenciado por dos mil fanáticos que aplaudieron la magnífica actuación de Panamá.

El quinteto panameño de Peralta, Rivas, Osorio, Cousins y Sinclair, fueron los grandes encestadores y a su actuación destacadísima se debió casi exclusivamente el triunfo.

Los espectadores aplaudieron el juego técnicamente perfecto de los panameños, que en su primera presentación del campeonato se situaron en discutiblemente entre los favoritos.

Jugadores y anotaciones: Panamá — Blades 7, Peralta 28, Osorio 8, Peart 7, Andrade 4, Rivas 27, Agard 1, Cousins 6, Walton 1, Sinclair 14, Montalud 2, Streker 2.

RAU — Kamal 22, Badawi 3, Sharaf 8, Mohammed 3, Ghanam 7, Sahart 2, Aly 8, Zaki 2, Khoir 14 y Sayed 8.

# Partidos para esta semana del Torneo Médico de Tenis

## MIERCOLES

9 a.m.: Julieta de Arroyo vs. Oliva de Zürcher.  
11:15 a.m.: Ml. F. Umaña vs. Alexis Durán.  
11:15 a.m.: R. Zavaleta y Barrantes vs. Chacón y M. E. Montero.

## JUEVES

11:30 a.m.: Bastida y Rodríguez vs. Zürcher y G. Morales.  
11:30 a.m.: Joaquín Quesada vs. Mario Gócher.

## VIERNES

9 a.m.: Julieta Arroyo vs. Lizbeth de Gurdán.  
11:30 a.m.: Edgar Villalobos vs. Alexis Durán.  
11:30 a.m.: Nulo Arce vs. Alfonso Herrera.

## SABADO

9 a.m.: Elvira Bastida vs. Victoria Arroyo.  
11:30 a.m.: Teresa Arroyo vs. Oliva de Zürcher.

11:30 a.m.: Gómez y Villegas vs. Chacón y Montero.  
12:30 p.m.: F. Umaña vs. Edgar Villalobos.  
12:30 p.m.: Carlos Carro vs. M. Chavarría.  
13:30 p.m.: Mario Gócher vs. Alexis Durán.  
13:30 p.m.: Alfredo Bolaños vs. Alfonso Herrera.

## DOMINGO

9:30 a.m.: Marco T. Chavarría vs. Miguel Valle.  
9:30 a.m.: Luis Guillén vs. Alexis Durán.  
10:30 a.m.: C. Carro vs. J. E. Quesada.  
10:30 a.m.: R. Villegas vs. Mario Barrantes.  
11:30 a.m.: Gonzalo Fajardo vs. Nilo Arce.  
Gladys de Marqués vs. Lucy de Gócher.

## NOTA:

No se pueden suspender partidos. Jugadores que se pongan de acuerdo a jugar otro día quedan descalificados. Favor de cooperar porque no hay tiempo.

# Madrigal y Poe muy destacados en Liga de Boliche del Country

Piti Madrigal y Kenneth Poe fueron los dos jugadores más destacados en una jornada en que se jugó muy buen boliche, en la Liga Clásica del Country Club. Madrigal jugando en forma superlativa, vio frustradas sus esperanzas de lograr la primera serie de 800 pines en esta temporada, por un split en el 4º frame de su último juego, que a la postre fue su único frame en blanco de la noche. Sus líneas fueron 203, 215, 199 y 176, para total de 793, el más alto hasta esta fecha. Por su parte Poe luego de un flojo comienzo soltó su potente curva en la última línea para anotarse una brillante línea de 253, la primera sobre 250 de esta temporada. Kenneth abrió con un doble, luego convirtió un spare de 7 pines, para seguir con seis strikes consecutivos, 7 spare y nueve pines en su bola final. Otro que destacó en la fecha lo que Neto Maduro con serie de 782 pines, incluyendo juegos de 300 y 212.

En la competencia de equipos, los Bravos completaron tres jornadas en el primer puesto al imponerse 7 a 3

a los Huracanes, apoyados en buena labor de Chepe Ramos, quien ha venido jugando muy bien últimamente, incluyendo serie de 752 en la 7ª fecha. Por su parte los Pumas derrotaron a un batallador equipo de los Circuitos con marcador de 10½ x 2, para colocarse a sólo 6 puntos de los punteros. En el encuentro restante de la fecha, los Simpáticos, se anotaron su tercera victoria consecutiva, esta vez sobre los Piratas, con tanteador de 10½ x 4. Madrigal y Toño Filloy que en la 8ª fecha lanzó para 745 palos, han encabezado a los Simpáticos en la racha que les ha llevado del último al 3er. puesto.

Faltando solamente 6 fechas, la tabla de posiciones es la siguiente: 1er. puesto Bravos 71 puntos; 2º Pumas 65; 3º Simpáticos 59½; 4º Piratas 58; 5º Circuitos 50½ y últimos los Huracanes con 47 puntos.

Alejandro Karpinski continúa primero en Cat. Superior con promedio de 181, pero ahora le siguen más de cerca Neto Maduro con 177.3 y Kenneth Poe con 175.9. En Cat. A., Rodolfo Lutz mantiene con am-

plio margen la supremacía, gracias a promedio de 173.1. Jorge A. Sáenz con 167.1 y Mario Carranza con 166.3 ocupan los siguientes puestos. La lucha en Cat. B. es muy cerrada encabezando la tabla Bernal Fernández que está rodando muy bien su curva, con 154.7. Roberto "Zurdo" Onamuno ocupa la 2ª posición con 153.5 y Carlos Salas ha pasado al primer puesto en Puntos en Splits con total de 18.

Poe se vio despojado por Piti Madrigal de la Serie Alta Scratch, pero en cambio se anotó la Línea Alta con Handicap con total de 279. Asimismo elevó su total de Línea Alta Scratch de 233 a 253. Guillermo Aguilar conservó el primer puesto en Series Altas con Handicap, con su total de 927.

Esta semana concluye la segunda vuelta con los siguientes encuentros: pistas 1 y 2 Huracanes y Pumas; en 3 y 4 Simpáticos y Bravos, en la partida más interesante de la fecha y en 5/6 Circuitos y Piratas. Será también interesante ver si los coleros logran arrancar al algún punto a los "felinos" que amenazan a los punteros.

**JUVENTUD**  
CON  
**HORMONAS MASCULINAS**  
Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la **VITALIDAD SEXUAL**

La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama **TONOSEX** y es sorprendente su efectividad y rapidez, en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos.

**TONOSEX RESTAURA LA VITALIDAD**

# Automovilismo

MONTECARLO, 10 (AP). — El austriaco Jochen Rindt, con Lotus, ganó hoy el vigesimosexto gran premio automovilístico de Mónaco tras un duelo en los últimos tramos con el australiano Jack Brabham, cuya máquina salió del circuito en la curva final.

El coche de Brabham quedó ligeramente averiado, pero con sigilo volvió a la pista para finalizar segundo.

Brabham había encabezado las posiciones durante gran parte de la prueba, pero en las últimas diez vueltas Rindt aceleró a fondo y descontó dos o más segundos en cada circuito.

En la vuelta 78 el austriaco estaba a solamente tres segundos de diferencia, y al iniciar la última curva a solo uno y medio detrás de Brabham.

**Señor Comerciante o Empresario...!**

Una buena IMPRESION, realiza el PRESTIGIO de su empresa o negocio!

Confíe sus trabajos y elisés a

**IMPRESA Y FOTOGRAFADO BORRASE**

"Sus impresores de confianza"

EDIFICIO LA PRENSA LIBRE - CALLE 4 - AVENIDA 4

Llame al Tel. 21-00-11 y con gusto le enviaremos un agente



# DE TODO UN POCO

Por Silvestre

Pues bien señores, hoy es el desempate de la serie entre el Marte Campeón de El Salvador y Saprissa, Monarca de Costa Rica....

El primer partido ya se sabe lo empataron los mismos equipos allá en el Flor Blanca de San Salvador....

Se trata de la serie entre ambos conjuntos por el Torneo de Campeones Centroamericanos....

Según se anuncia, los cuscatlecos vienen con seis seleccionados.... e incluso el Director Técnico de la Mundialista.... que es el mismo Director Técnico del Marte....

El encuentro definitivamente será en el Estadio Nacional.... quedó listo el terreno, gracias al sin número de trabajadores que llegaron a despejar el escenario....

Es cuestión de esperar.... Saprissa tiene ya tamaño ventaja con el empate logrado allá en San Salvador....

El próximo viernes también tendremos fútbol internacional.... el Bremen de Alemania contra la Selección Nacional....

Y por tal motivo, los dos partidos de campeonato que teníamos programados para esta semana, fueron suspendidos....

Para mañana miércoles estaba anunciado el encuentro Saprissa - San Ramón.... y para el sábado Alajuela y Turrialba....

El motivo de la suspensión es porque.... Saprissa jugará hoy y Alajuela, o sea, la Selección Nacional, lo hará el viernes....

Y hablando de Saprissa, por puntos ganados ha quedado en el quinto lugar.... los manudos en la punta con 14 puntos....

Sigue Heredia con 11, Cartago con 10 y luego los morados con 9 puntos.... como se puede observar, hace mucho tiempo que el Saprissa no se encuentra tan mal ubicado....

Por fin anotó Roy su primer tanto en este campeonato.... muy bonito gol el del domingo frente a San Ramón....

Estuvo a punto de hacer el segundo... se bailó a medio mundo y lanzó por fuera....

Por cierto que la Liga jugó el domingo con cuatro defensas centrales.... Walter, Zúñiga, Agüero y Méndez....

Zúñiga que reapareció el domingo, se dejó crecer el bigote... y no un bigotillo... un bigotote....

El árbitro José Rafael Chacón, que el domingo cuidó una línea en el partido Alajuela-San Ramón, estaba estrenando uniforme....

Y Palomino, vestido de palzano, estaba el domingo viendo el partido en Alajuela.... por cierto que lucía un sombrero estilo charro....

## Fútbol

QUITO, 11 (AP). El seleccionado uruguayo de fútbol venció ayer a Deportivo Quito por 2-1.

El primer tiempo terminó 1-0 en favor del equipo local, con gol de Marcheta.

En el segundo empató Esparragó a los tres minutos y Rocha anotó el gol del triunfo a los 22.

## El Tópico Deportivo

# Y... la Ciudad de los Deportes?

Quisiéramos pensar que ha pasado la tempestad y como siempre después de la tempestad viene la calma. Para entonces, hay que buscar de nuevo el rumbo y surcar los mares hacia la meta deseada. Supongamos que la tempestad en este caso fue el veto presidencial interpuesto al proyecto de ley tendiente a crear La Ciudad de los Deportes, situación que se hizo más que difícil por cuanto se avecinaban, primero las elecciones, luego el cambio del Poder Legislativo y final el del Ejecutivo, circunstancias que han traído el lógico atraso a las gestiones que se pensaron enderezar en busca del resello de dicho proyecto.

Hoy ha vuelto la calma y nos preguntamos: ¿y La Ciudad de los Deportes? ¿Quién tomará en sus manos dicho proyecto? ¿Le interesará a algún diputado de la nueva legislatura? ¿Se puede aún resellar o era función de la antigua Asamblea Legislativa?

Como se puede observar el asunto conlleva hasta aspectos jurídico-legales, pero creemos que en caso de que el resello quepa todavía, sería difícil encontrar quién se interese por el mismo.

## Siete equipos para el Mundial de Fútbol 1970 están en México

MEXICO, D.F., 12 (AP). — Siete de los 16 equipos que participarán en el campeonato mundial de fútbol se encuentran ya en el país sede, incluido México, preparándose para la disputa del trofeo más codiciado de ese deporte.

Lógicamente al nombre de México, se han agregado los de Bélgica, Inglaterra, Brasil, Perú, El Salvador, Rumania y para el jueves se anuncia la llegada de Checoslovaquia.

La novena edición de la Copa Jules Rimet comienza a adquirir desde ahora la gran importancia que tiene y ya se comienza a notar el interés de los aficionados por este deporte que tiene mayor cantidad de seguidores en el mundo. Los diarios como está ocurriendo en muchos otros países, dedican amplio espacio para informar sobre los distintos detalles de arribos, entrenamientos, entrevistas, etc.

La selección mexicana, que jugará frente a la Unión Soviética, Bélgica y El Salvador, tuvo una desagradable sorpresa al perder el domingo por 2-1 frente al Borussia, de Dortmund, Alemania Occidental, significando esto un balde de agua fría, para las pretensiones de los locales.

Si bien hay que tener presente que se trató de un partido de preparación, el estilo de juego mexicano no guardó relación, por ejemplo, con el desarrollado frente a los peruanos en Lima, donde hubo mayor capacidad de conjunto.

Uno de los favoritos del certamen, Inglaterra, que defenderá el título logrado en 1966 en Londres, sigue sus entrenamientos prácticamente a puertas cerradas y no permitiendo el ingreso de periodistas y personas extrañas.

El domingo, en el club de La Reforma, dos combinados ingleses jugaron con equipos integrados por socios de la entidad, venciendo en el primero 7-2 y en el segundo por 7-0. Lógicamente, los ingleses no tuvieron rival frente a los aficionados, pero según lo sabido, demostraron excelente dominio

de bola y mucha efectividad. En general, los jugadores ingleses practicaron los disparos de media distancia, los centros hacia atrás para que fueran aprovechados por los atacantes atrasados y combinaciones veloces de pases.

Bélgica, que será uno de los rivales de México en esta capital jugó el sábado y se notó cansancio en la gente, incluso en el entrenador Raymond Goethals que fue muy parco en sus declaraciones a la prensa. Lo único que pudo sacarse de Goethals fue que no puede opinar sobre los equipos que enfrentará porque no los ha visto jugar. Que México es el oponente más difícil por jugar en su propio terreno y que luego lo sigue la Unión Soviética, contra quienes perdieron 1-0 en Moscú.

El modesto equipo de El Salvador, considerado uno de los rivales más débiles en este certamen, ha seguido su preparación y hoy partió para Toluca donde se hospedarán y seguirán sus prácticas.

En Guanajuato, la novedad es la presencia de los brasileños y sus entrenamientos atraen a mucha gente y todos rivalizan por estar cerca de sus famosas estrellas como Pelé, Tostao y Civelino.

Según se informó, la selección brasileña proyecta jugar el 17 del actual frente al equipo de León, dentro de su programa de preparación para tratar de recuperar la Copa Jules Rimet que obtuvo en 1958 en Suiza y en 1962 en Chile.

Por su parte, en la ciudad de León, los peruanos que celebraron el ingreso oficial de Ramón Mifflin y Nicolás Fuentes en la selección, al cumplirse el castigo aplicado por la FIFA luego de ser expulsados durante un partido frente a Bolivia en La Paz, ya tienen a Waldir Pereira "Didí", para dirigir sus entrenamientos. Didí había quedado en Los Angeles para someterse a un examen médico por dolores en la espalda.

Optimismo entre los jugadores peruanos ha crecido sobre todo que ahora ya saben que cuentan con Mifflin y Fuentes, dos hombres que demostraron su gran valía en las recientes confrontaciones de la selección peruana, vistiendo casaquilla de clubes locales, frente al Uruguay y El Salvador.

Los equipos que aún faltan por llegar a México son los siguientes: Uruguay, Bulgaria, Checoslovaquia, Alemania Occidental, Italia, Marruecos, Suecia, Rusia e Israel.

El gobierno liberacionista, que más que eso es de los costarricenses, ha sido una realidad; ahora esperamos que se cumpla con lo prometido y que La Ciudad de los Deportes también llegue a ser una realidad.

## Resultados de los encuentros del Torneo de Tenis "Slazenger"

### CATEGORIA —C—

R. Berthillot-H. Neurkich ganaron a M. Arias-R. Glanwinkel 6-3-6-4  
V. Ml. Pacheco-M. Chavarría ganaron a R. Coto H. Zürcher 6-4-6-1  
E. Solano-G. Jiménez ganaron a F. Casanova-E. Boza 6-0-6-3  
F. Córdoba-A. Quesada ganaron a L. Sandí-G. Echandi 6-0-6-0  
Victor Ml. Pacheco gana a Fco. Casanova 6-3-6-1  
R. Berthillot ganó a Mario Jiménez 6-4-3-6-6-4

A. Quesada-L. Wy Wong ganaron a Nat y Mery Gew 6-4-6-2.

### CATEGORIA SENIOR

Antonio Batista ganó a Max Keibel 6-1-6-3.

### DEFAULTS

Manuel Jiménez Jenny Mor sink sobre L. Rojas-A. Porras  
V. Ml. Pacheco-M. Chavarría sobre Ml. Chaves-M. A. Umaña.  
Ml. Padilla-M. F. Piza sobre R. Sasso-C. Alfaro.  
R. Varela-C. de Arias sobre L. y P. Harrison.

# Munich 72



Campeonato Juvenil con 100 casas prefabricadas

Munich (Olympia Press). Unas 100 casas prefabricadas, puestas a disposición gratuitamente por las ciudades, distritos y firmas industriales, se montarán en el noroeste de Munich para los 2.200 participantes en el Campeonato Olímpico Juvenil de 1972, así como para los 100 ayudantes y personal acompañante. Después de los Juegos Olímpicos las casas prefabricadas pasarán otra vez a ser propiedad de sus donadores.

Los jóvenes de todo el mundo, ciudadanos de 128 países invitados en total, se sentirán a gusto en el campamento. Sólo cuatro como máximo vivirán en una habitación. En todas las casas prefabricadas tendrán a su disposición aparatos de radio y televisión. En una calle de tiendas habrá una peluquería, una oficina de cambio, tiendas de material fotográfico, despachos de fruta y una granja, quioscos de periódicos, stands de recordatorios, así como tiendas de artículos de uso diario; en el edificio de administración habrá un centro de información, una oficina de objetos perdidos, estafeta de correos, una lavandería y una central de intérpretes. Los jóvenes que se interesen por trabajos manuales de pasatiempo tendrán a su disposición un local al efecto. Además se monta un centro de asistencia médica con una pequeña sección de camas.

Los asistentes al campamento olímpico juvenil podrán también dedicarse a ejercer el deporte. Para ello se están construyendo en las inmediaciones del recinto de la Olimpiada canchas de baloncesto y de balonvolea. Los jóvenes del campamento podrán seguramente utilizar las instalaciones técnicas. En una gran tienda de campaña, con cabida para unas 2.500 personas y un teatro, los jóvenes se juntarán para asistir a recitales poéticos y discusiones, e incluso para bailar.

### Servicio de información para los visitantes

Munich (Olympia Press). Servicios para los visitantes de la Olimpiada muniquesa: un pabellón en el centro de la ciudad y cuatro centros más en las estaciones del Metro, del ferrocarril urbano y de tranvía dentro del recinto de la Olimpiada, así como junto al Estadio Olímpico. En todos ellos podrán informarse de forma detallada y amplia los visitantes de los Juegos Olímpicos Munich 1972. La información comprenderá todo lo relativo a manifestaciones deportivas y culturales, al alojamiento y a las localidades.

Además de las ventanillas de información que estarán ocupadas por azafatas preparadas para ello e intérpretes, habrá una oficina de objetos perdidos, un servicio para la búsqueda de personas, un instituto de cambio de moneda y un servicio de alquiler de coches. A través de un computador los visitantes podrán solicitar que se les informe sobre lo interesante y digno de saberse en todos los ámbitos de la Olimpiada. Allí habrán instalados también aparatos de televisión en los que podrán seguir la marcha de las pruebas olímpicas de los estadios. Completarán este servicio: tableros luminosos con la última información, avisos sobre si hay localidades libres, planos luminosos de la ciudad con búsqueda automática y planos de las instalaciones olímpicas.

## Uruguay de Coronado sale próximo jueves hacia La Ceiba a jugar 2 partidos

Anoche, en la sesión del Club Sport Uruguay en San Isidro de Coronado conocieron ampliamente sobre la gira que definitivamente se confirmó hacia La Ceiba, Honduras, con un contrato para celebrar dos partidos, con el siempre indecifrable equipo Deportivo Vida, que ya ha sido varias veces campeón del país catracho.

Los isidreños salen vía aérea el próximo jueves a las 11 de la mañana hacia La Ceiba, y en el muy bonito estadio de esa localidad debutarán en la noche del viernes 15 ante el Deportivo Vida.

El segundo partido será el domingo 17, otra vez, en re-yancha con el equipo Vida, regresando el lunes 18 de mayo.

### LA DELEGACION

Rafael A. Barboza V. Jefe. Cuerpo técnico: Fabio Jiménez N. Entrenador.

Eugenio Murillo, Asistente. Alex's C. Acón, masajista. Jugadores:

Jorge Jiménez, Bernabé Méndez, Jaime Jiménez, Jorge Peralta, Guillermo Otárola, Alvaro Ariola, Enrique Briceño, Juan Maikal, Ricardo González, Francisco Flemming, Marvin Rojas, Waddy Salgado, Mario Calderón, Leroy Lewis, Alex León, Miguel Díaz, Guillermo Valenciano y Francisco Obregón.

Faltan nombramientos de un miembro de la Fedefútbol y un periodista.

## Se considera que el deporte será la ocupación favorita del futuro

La teoría del socialista Friedrich Engels, de que el comunismo permitirá al hombre ir de caza por la mañana y escribir una crítica teatral por la tarde, no debe ser limitada a una ideología. También el no comunista podrá vivir un día de la misma manera, siempre y cuando encuentre una redacción que le admita los manuscritos de su actividad vespertina. Lo que hace entre la caza de la mañana y las reseñas de la tarde puede tener múltiples facetas, y entre estas facetas el deporte representará un papel muy importante. ¿Cuál?

El futuro ha sido desvelado por adivinos, oráculos, astrólogos, futurólogos. Mas, ¿quién habla de la futurología del fútbol, del atletismo ligero? Las

fábricas de pensamiento del deporte se encuentran vacías.

Y al fin hallamos un pensador que osa aproximarse al tema de una novela futurista. Robert Hess escribió "2085", adelantándose 115 años a su tiempo. ¿Y qué ha descubierto con ello?

Se organizarán olimpiadas de escolares. Se disputarán campeonatos sobre la luna. El mayor estadio del mundo tendrá capacidad para un millón de espectadores.

Los esquís acuáticos irán equipados de motores de propulsión a chorro. La mayor cancha deportiva cubierta se hallará en Pekín y tendrá capacidad para 200.000 aficionados. La nieve y el hielo artificial será algo completamente normal. En el estadio olímpico de Berlín podrán seguir las incidencias deportivas hasta 500.000 espectadores. Se practicará el hockey con patines cuyas ruedas irán equipadas de pequeños motores. Naturalmente que se disputará una liga europea y una mundial en fútbol; los equipos de la liga mundial serán cotizables en la bolsa.

En el fútbol no será suficiente con los goles conseguidos para decidir el ganador. Entre otros se impartirán también puntos positivos por parar el esférico. Esta futurología "a plazo medio" cae descrédito en un cierto sector Hess permite que en el año 2011 un "pequeño japonés" llamado Kio-Kio establezca un récord mundial en salto de longitud —8,70 metros. Mas he aquí la realidad: ya en 1968, durante los Juegos Olímpicos de México, alcanza el negro norteamericano Bob Beamon los 8,90 metros (la novela apareció en 1966).

Mas no hay por qué avergonzarse de ello. También Julio Verne fue superado por los técnicos, y mucho antes de lo que se esperaba. El clásico de la literatura "Science-fiction" fue degradado a simple escritor de cuentos infantiles. Incluso las predicciones de los expertos sobre los límites de los récords respectivos resultan al cabo de pocos años, la mayoría de las veces, un simple disparate. El periodista francfortés Richard Kirn publicó en 1956 en un volumen de bolsillo titulado "En torno al deporte" los resultados de una encuesta: "Lo que dicen los profetas".

En esta encuesta rogó a dos pioneros del deporte europeo que echasen una ojeada a las estrellas. Los expertos eran nada menos que el sueco Torsten Tegner y Carl Diem, el recién

fallecido director de la escuela superior del deporte de Colonia.

Tegner dijo: "¿Qué será del deporte en el futuro? Mi respuesta es: un circo, un teatro si se prefiere la definición, don de algunas personas con dotes para el circo deportivo entretienen a grandes muchedumbres (la mayoría de ellas espectadores televisivos) con números habilidosos, artísticos, emocionantes y que perciben adecuados emolumentos por esta actividad de interés general — y no como es ahora en la mayoría de los casos, en que se abonan determinadas cantidades encubriéndolas con diversos nombres, menos con el que merece: honorarios por la actividad deportiva, que ha de incluirse dentro de la industria de entretenimiento".

Diem por su parte lanzó su oráculo abogando por el deporte de aficionados: "Si el deporte alemán no renuncia al materialismo enfermará en sus raíces, con lo que acabará por marchitarse como una planta enferma".

El futuro en forma de especulación sistemática. Los oráculos pusieron manos a la obra: "En el momento en que se sabrá por qué caminos disminuirá el futuro podrá ser investigado", dijo el francés Bertrand de Jouvenel, autor de "El arte de la previsión". El planeamiento de utopías se ha convertido en un juego de sociedad. La etapa más importante para la actual generación es el año 2000. Los investigadores del futuro hacen horas extraordinarias.

El hombre del año 2000 tendrá mucho tiempo libre. Tiempo libre de sobra. No irá a la oficina, trabajará en casa — si es que trabaja todavía. Su esposa también disfrutará de la vida, porque el computador será estar al alcance de todos los bolsillos.

Y entonces, el hombre se dará cuenta de las ventajas que tiene el deporte. Para mantenerse sano efectuará su correspondiente carrera por el bosque. Jugará al tenis para mantenerse en forma. Sin embargo, el deporte seguirá siendo un espectáculo de masas. Esta es una profecía sobre el futuro muy poco arriesgada.

Porque el número de los asalariados, la masa obrera, será muy reducida. Muy pocos podrán trabajar. La mayoría de los hombres tendrá que divertirse. Por ejemplo con ayuda del deporte.

(Die Welt, 11 de abril 1970).

### REPRODUCCION SOLICITADA

## El fútbol y el Estado

No vamos a extendernos sobre la importancia que el fútbol está obteniendo en los 136 países del globo terráqueo donde se practica. Las agencias internacionales de noticias nos informan continuamente del apoyo y ayuda que Gobiernos de muchas naciones han acordado dispensar a su fútbol.

En Costa Rica seguimos confiando en que algún Gobierno preste la debida atención a ese deporte que le dio tanta fama y buen nombre en el exterior como el café, las lindas mujeres, el clima, la democracia, la cultura, etc., etc.

El fútbol es el deporte del costarricense. Pero no ha merecido del Estado la colaboración necesaria para su progreso: Su estancamiento, mientras el de otros países cercanos ha evolucionado, no se debe tanto a la deficiente organización como a la falta de recursos económicos, que el espectáculo en sí no aporta en la cuantía que se requiere.

Lo que es peor, sin embargo, es la forma despectiva y hasta con visos de persecución, con que el fútbol tico es tratado por el Estado. Es el contraste cruel a la generosidad y amplitud de un deporte que da tanto para recibir tan poco.

Nos atenderemos a números y a hechos. Con muy pocas cifras resumiremos en parte la aportación importantísima del fútbol al Estado.

En el año pasado, 1969 solamente en Impuestos, el fútbol federado pagó la cantidad de 307.682,05. Indirectamente, el fútbol ha aportado a nuestros Hospitales más de siete millones de colones (C. 7.000.000), como porcentaje del TOTOGOL, con un promedio de más de un millón al año. En 1969 la explotación del estadio nacional produjo al Estado (Dirección General de Deportes) la cantidad de C. 166.279,80, de los cuales C. 70.000 fueron pagados directamente por la Fedefútbol y el resto por otros conceptos debidos primordialmente al fútbol.

Interminable sería la lista de otros beneficios que el fútbol aporta tanto a particulares como a empleados del Estado.

La reciprocidad es penosa y descorazonadora. Aparte expresiones despreciativas hacia el fútbol espectáculo, se observan actitudes de aversión y hasta ensañamiento por parte del Estado (Dirección General de Deportes).

Las posiciones de cada cual están bien definidas y la gente del fútbol se queja y protesta de lo que llaman persecución del representante del Estado (Director General de Deportes).

El artículo 17 del acta número 18 de la Fedefútbol de 17 de marzo ppdo. dice así: "Se conoce un pronunciamiento de la Procuraduría General de la República sobre el

timbre deportivo de C. 20, con motivo de la contratación de equipos extranjeros, la cual fue formulada por el Director General de Deportes.

Se cambian impresiones sobre el particular, considerando el Comité Director inconformidad por la forma oficiosa en que actuó el Director de Deportes en este asunto y el deliberado propósito de obstaculizar la celebración de partidos internacionales".

El fútbol pues —su Federación— se queja oficialmente de la forma oficiosa de actuar del Director General de Deportes con el deliberado propósito de obstaculizar la celebración de partidos internacionales.

Efectivamente ese celo demostrado —oficiosamente— por el Director de Deportes en hacer cumplir el artículo 17 de la Ley 3656, contrasta con el desinterés, y desobediencia incluso, al no querer cumplir las órdenes emanadas del Consejo cuando éstas iban en beneficio del fútbol, como la colocación de los portones en el estadio y otros acuerdos que constan en actas y que no encontraron el mismo celo o interés en el representante del Estado como el demostrado continuamente en contra del fútbol organizado.

Desde aquel intento de aumentar al diez por ciento el alquiler del estadio, que fracasó ante la decidida postura de la Federación que presidía don Antonio Soler, hasta el momento presente, el fútbol se ha visto obstaculizado —como denuncia otra vez la Federación— por el Estado en la persona de su representante.

Las quejas de los hombres del fútbol, han quedado por ahora limitadas a reacciones sin importancia. La última de esas quejas la presentan los clubes de primera de San José, cuyos entrenamientos se celebran en canchas abiertas de La Sabana sin que desde hace quince días se permita a los jugadores ducharse luego en los vestidores del estadio, por orden terminante del Director de Deportes.

Aducen los quejosos, que en modo alguno se entorpecían los trabajos de instalaciones en el interior del recinto para la ceremonia del cambio de poderes, ni a nadie se molestaba ni perjudicaba con que se les permitiera tomar una ducha. Simplemente, dicen, es una demostración más de la aversión al fútbol de un representante del Estado que tiene más interés en perjudicar al fútbol que dejarlo vivir en paz.

Si todos los excesos son malos, en la situación que dejamos planteada puede apreciarse un exceso que, de persistir, habrá de originar algún día la réplica de esa actividad de raigambre popular llamada fútbol, que termine con los abusos actuales.

## Moscú escogida Sede de la Olimpiada de 1976

MOSCU, 12 (AP). — Moscú ha sido escogido como sede de los Juegos Olímpicos de Verano de 1976, anunció la agencia noticiosa soviética TASS en un despacho fchado en Amsterdam.

El Comité Olímpico Internacional estaba reunido en la ciudad holandesa para deci-

dir la sede de los próximos juegos.

Las próximas Olimpiadas, de 1972, se realizarán en Múnich, Alemania Occidental.

Las ciudades aspirantes para organizar los juegos de 1976 eran Los Angeles, California, Montreal, Canadá y Moscú.

## Los resultados ayer en las Grandes Ligas

### RESULTADOS DE AYER

#### LIGA AMERICANA

California 2, Boston 1  
Nueva York 5, Milwaukee 5  
(Suspendido por lluvia)  
Chicago 9, Detroit 5.

#### LIGA NACIONAL

Montreal 3, Nueva York 0  
Atlanta 7, Chicago 6  
San Francisco 6, San Diego 5  
Pittsburgh 4, Cincinnati 1.  
No habían otros partidos señalados para ayer en ninguna de las dos Ligas.

(Tomado del Suplemento Deportivo "Clarín", "La Hora" sábado 9 de mayo de 1970).

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Noticias Nacionales

### PRESIDENTE ULATE RECIBIO ESTA MAÑANA AL DR. LLERAS CAMARGO

De acuerdo con el programa formulado para homenajear al Dr. Lleras Camargo, tuvo lugar esta mañana el recibo de esta personalidad por parte del Señor Presidente de la República, don Otilio Ulate Blanco. En el Despacho del Primer Mandatario se departió amigablemente por espacio de algún tiempo. El doctor Lleras Camargo fue acompañado hasta la Casa Presidencial por funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Poco antes había tenido lugar el recibo por parte del Ministro de Relaciones Exteriores en la Casa Amarilla, donde tuvo lugar un brindis durante el cual tanto el Ministro como el Dr. Lleras pronunciaron algunas palabras con motivo del acto.

### VALOR DEL PASAJE EN AVION DEBE PAGARSE EN COLONES

Las compañías de Aviación deben cobrar el valor de los pasajes que venden en colones, tal el pronunciamiento de la Procuraduría General de la República. Pero nos hemos enterado de que las compañías alegan que tal procedimiento sólo beneficia a otra empresa, ya que ellas para remitir las remesas de dólares a la casa matriz, deberán adquirir esas divisas aquí basadas en tales hechos, anuncian la elevación de sus tarifas.

### VENEZUELA NOS QUIERE COMPRAR FRIJOLES

Ofertas apreciables de compra de frijoles nos llegan de Venezuela con motivo de la reciente visita del Subdirector del Consejo Nacional de la Producción, don Arturo Lizano, a aquel país, llevando muestras y dejando precios a que se puede desachar este artículo.

Ahora, numerosas casas comerciales de Venezuela quieren nuestros frijoles dada la buena aceptación que los mismos han tenido entre el consumidor venezolano, no obstante si el exceso de producción fuera de más de cien mil quintales, se podría colocar en ese país, pero de momento, no se cuenta con tanto frijol como se deseara, especialmente porque el consumo nacional también está alcanzando cifras mayores.

### REMATE DE CAFE ESTA TARDE. BASE MAXIMA ₡ 225 QUINTAL

Con base máxima de ₡ 225 se rematan esta tarde 4.004 quintales de café para consumo local. Se acordó ayer además, por parte de la Junta del Café disponer, que la Bolsa amplíe los próximos dos remates a 6.000 quintales con el fin de darle salida a una enorme cantidad de café que está en manos de los beneficiadores y que se ven urgidos de dinero por tener sus créditos bancarios al tope.

## Internacionales

### GABINETE PROVISIONAL DE HAITI ES CIVIL

La Junta Militar que se hizo cargo del gobierno domina totalmente la situación en el país y las actividades comerciales han sido reanudadas. Las calles no aparecen patrulladas por la policía y todo está como si nada hubiera ocurrido. El Gabinete provisional ha sido integrado por civiles y sólo el Ministerio del Interior ha sido confiado a un militar. El ex Presidente Dumarsais ha sido trasladado a su mansión particular y después fijará definitivamente su residencia en Francia.

### INEVITABLE INTENSIFICAR LA GUERRA FRIA

Nuevas proposiciones que pueden producir trascendentales efectos sobre el destino de Europa fueron discutidas hoy por Acheson, Schuman y Bevin. El Ministro de RR. EE. de Francia pidió la creación de un consejo económico occidental especial de alto nivel. Este Consejo tendrá por objeto relacionar a los Estados Unidos en forma más estrecha con Europa, especialmente después de que termine el Plan Marshall. Acheson ha pedido la suspensión de todas las limitaciones en la producción de acero alemán.

En un futuro inmediato es necesario e imprescindible la intensificación de la guerra fría con Rusia, se sabe que es una de las conclusiones a que llegaron los tres grandes unánimemente en la actual conferencia. Ninguna nueva iniciativa acerca de Rusia para una tregua, dado que el equilibrio de fuerzas en el mundo se ha inclinado a su favor, por lo que no se cree acepte alguna.

### 483 MIL MILLONES DE FRANCOS DESTINA FRANCIA PARA SU DEFENSA

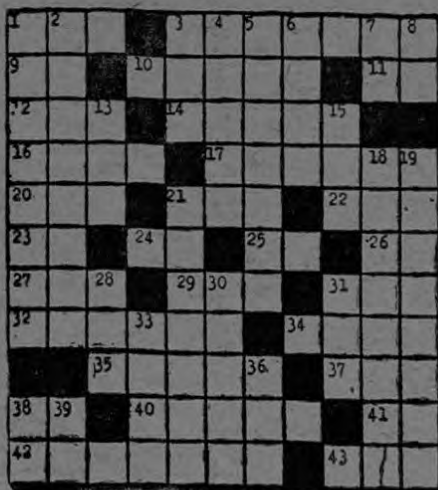
La Asamblea Nacional Francesa aprobó los presupuestos de la Armada y las Fuerzas Militares de ultramar cuyo total es de 297 mil millones de francos. La aprobación se logró por 410 votos contra 180. Se opusieron los comunistas y sus simpatizantes. La Asamblea sesionó toda la noche hasta esta mañana a las 5 a. m., en que se levantó la sesión.

La Asamblea ya había aprobado un presupuesto para las fuerzas terrestres y aéreas de Francia por un total de 186 mil millones de francos, lo que hace que el total global para la defensa de Francia alcance a la suma de 483 mil millones de francos.

### AVA GARDNER CASARA CON MARIO CABRE, TORERO ESPAÑOL

Una persona que tiene íntima amistad con la actriz de cine Ava Gardner reconoció hoy que la artista está locamente enamorada del torero y actor español Mario Cabre y que piensa casarse con él en breve tiempo.

## Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 1—Fuelle grande de herrería
- 4—Atabal, especie de tambor de caja semiesférica
- 9—Río de Rusia
- 10—Hembra del toro
- 11—Nota de la escala musical
- 12—Iniciales del célebre autor de "La Divina Comedia"
- 13—Forma del pronombre personal de segunda persona del singular
- 14—Pertenece a otro
- 16—Pertenece o relativo al éter
- 18—Palabra de origen hebreo que significa así sea
- 19—Impulsar una embarcación con los remos
- 21—Manija de las tazas
- 22—Caminé con extrema velocidad
- 24—Voz con que se indica que una cosa sea repetida
- 27—Refrescar una cosa al aire
- 31—(Leandro N.) Abogado y político argentino, jefe del Partido Radical (1845-1896)
- 33—A la parte opuesta de donde uno está
- 34—Heroína judía que por salvar a su pueblo degolló a Holofernes
- 36—Iniciales del famoso poeta mexicano autor de "La amada Inmóvil"
- 37—Abreviatura de antemeridiano
- 38—Existe
- 39—(Guillermo) Héroe legendario de la independencia de Suiza
- 41—Dueño y señor
- 42—Comarca del Sudán
- 43—Aeson

### VERTICALES:

- 1—Autoridad, dominio, imperio de una cosa
- 2—Presbítero extranjero, especialmente francés o italiano
- 3—Seis en la numeración romana
- 4—Iniciales de los dos primeros nombres del inventor Edison
- 5—Departamento del Perú
- 6—Culebra de Cuba de hasta dos metros de largo
- 7—Parte de la armadura de los antiguos guerreros
- 8—Hembra del león
- 10—Miraron, observaron
- 13—Onomatopeya del ruido que hace una cosa al quebrarse
- 15—Nombre de mujer
- 17—Abreviatura de Estado Mayor
- 20—Antepecho que rodea la boca del pozo de agua
- 23—Ciudad española en la Pca. de Guipuzcoa
- 24—Buque, embarcación
- 25—Víctima de una ilusión
- 26—Ansia de beber
- 28—Artículo determinante, masculino
- 29—Arbol de lugares húmedos, de madera blanca y liviana
- 30—(Valle Inclán) Novelista y poeta español (1869-1936)
- 32—Fábula, ficción alegórica
- 35—Imperativo del verbo tener
- 40—Forma del pronombre personal de tercera persona del singular
- 41—Punto en los dados

### SOLUCION A LA ANTERIOR

V	I	L	P	O	N	M	A	L
A	T	A	D	O	O	P	E	R
N	E	G	A	R	S	O	N	A
R	O	N	M	S	O	L		
S	O	S	R	U	A	R	O	S
I	P	E	N	C	A	U		
C	A	R	A	D	A	P	A	R
L	E	S	O	S	E	R		
H	E	D	O	R	S	E	G	A
O	T	E	R	O	I	N	A	N
Z	A	S	L	E	N	S	A	N

## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

### PARA MAÑANA



A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**

Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista

Solicite su dirección al  
**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503.

aries
21-ii/20-iv
tauro
21-iv/20-v
géminis
21-v/21-vi
cáncer
22-vi/22-vii
leo
23-vii/22-viii
virgo
23-viii/22-ix
libra
23-ix/22-x
escorpio
23-x/22-xi
sagitario
23-xi/21-xii
capricornio
22-xii/20-i
acuario
21-i/10-ii
piscis
20-ii/20-iii

Favorable: Cambio extraordinario, puede realizarse en sus planes. Vuestro regente Marte prestará gran ayuda. — Desfavorable: No deje que sus asuntos se malogren por descuido y falta de observación.

Favorable: Ahora es el momento para la solución de sus problemas vinculados con el ser amado y sus rivales. — Desfavorable: Evite contraer mayores compromisos sobre todo de dinero.

Favorable: Marte al colérico y activo, les coloca en plan de pelea, sólo que vuestro favor. Ahora es el momento de reclamos. — Desfavorable: Manténgase alejados de sus amigos, eviten comentar con estos sus confidencias.

Favorable: La oposición en todo lo que se les proponía en este día, puede ser el camino al triunfo. — Desfavorable: Es importante que atiendan con la responsabilidad debida, todo asunto.

Favorable: Marte cobija maravillosamente a los nativos de este signo en el plano del trabajo o estudios. — Desfavorable: No se confíe de ninguna promesa que traten de hacerle rechácela terminantemente.

Favorable: Ahora es el tiempo para que proponga su plan o haga la solicitud de ascenso. Marte le cobija positivamente. — Desfavorable: Para que no se malogren las buenas influencias de hoy; procure ser muy activo.

Favorable: Un excelente día para activar sus labores, especialmente las vinculadas con ganancias de dinero. — Desfavorable: Mucho cuidado con los descuidos, sobre todo en el hogar.

Favorable: Vuestro regente enfoca el plano amoroso, ahora es su oportunidad. — Desfavorable: Cuidado con sus valores o cosas encomendadas; puede sufrir una sorpresa por robo.

Favorable: Buen momento para alcanzar lo que se haya venido proponiendo. Marte positivamente. — Desfavorable: Evite dejarse violentar; lleve las cosas paciente mente y vencerá a su contrincante.

Favorable: Puede encontrar una maravillosa clave, para la solución de aquellos problemas relacionados con su trabajo. — Desfavorable: No deje que se inmiscuyan en sus asuntos, ande de larguito.

Favorable: Es el momento para comenzar, todo asunto que está relacionado con el éxito de su carrera o futuro. — Desfavorable: Día malo para los festejos o parrandas.

Favorable: Examine muy bien todas sus cosas, y encontrará como evitar el peligro de que le intimiden. — Desfavorable: No deje que la inactividad se apodere de su vitalidad.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifas para CLASIFICADOS:

Aviso corriente: **₡ 3,50**  
pulgada columnar:

Aviso destacado, **₡ 4,50**  
pulgada columnar:

Aviso agrupado, **₡ 0,15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

### JEEPS PARA ALQUILAR

Solamente a personas o empresas establecidas.  
Teléfono 21-23-32.

Más Clasificados en la página siguiente.

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro  
Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas  
Primas desde

₡ 1.200.00  
Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida, nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

## LLEGARON

## PANELITAS 204

## DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



## PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

RAMBLER CLASSIC - SEDAN	1965
CHEVROLET - PICK-UP	1965
VOLKSWAGEN - COUPE	1962
CHEVROLET - SEDAN	1965
VOLKSWAGEN - PANEL	1957
RAMBLER REBEL - STATION WAGON	1967
OPEL - SEDAN	1967
COROLLA - COUPE	1969
LITE STOUT - PICK-UP	1964
CHEVY IMPALA - SEDAN	1965
SIMCA - SEDAN	1962
OPEL - SEDAN	1958
VOLKSWAGEN - COUPE	1963
SIMCA - SEDAN	1960
OPEL - PANEL	1964
TOYOTA - LONA	1967
SUNBEAM - IMP.	1965

## VEHICULOS ECONOMICOS

### Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios.  
Teléfono 22-44-52.  
El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

STATION WAGON	
RENAULT 4 puertas	1963
Datsun Bluebird 4 puertas	1968
Moto Suzuki 200 c.c.	1967

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

## OPEL

## ISUZU

## BEDFORD

## CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico  
Teléfono 22 59 36

un magnífico negocio para su negocio!



BEDFORD DIESEL J-6  
4 1/2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



Lachner & Sáenz S.A.  
Teléfono 21-21-21 Apartado 10014

## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

Julietta Jones





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

## ANGLOFORES LTDA.

Calle del Pacifico  
TELEFONO 22-43-77

tiene para la venta las siguientes unidades usadas a precios REBAJADOS.

### AUTOMOVILES

- 1968 Fiat 850
- 1964 Volkswagen
- 1964 Rambler Sedán
- 1967 Opel Sedán
- 1965 Taunus 12M
- 1966 Simca Station Wagon
- 1967 Taunus 17M Sedán
- 1967 Renault Sedán
- 1960 Mercedes Benz Sedán
- 1967 Taunus S. W. 4 puertas
- 1964 Dodge Sedán
- 1965 Mustang Convertible
- 1964 Mercury Comet Sedán

### PICK-UPS

- 1964 Chevrolet Diesel
- 1962 Ford ¾ Ton.
- 1961 International 1 Ton.
- 1964 Datsun ¾ Ton.
- 1969 Transit 2 Tons.
- 1968 Toyota 1 Ton.

### DOBLE TRACCION

- 1968 Willys Commando
- 1958 Willys Jeep
- 1961 Toyota Jeep
- 1969 Bronco de Lujo

### PANELS

- 1966 Chevy Van
- 1964 Ford Transit
- 1964 Thames 800
- 1961 Mercedes 1½ Ton.
- 1963 Chevrolet 1¾ Ton.

### CAMIONES DIESEL

- 1966 Thames K-700
- 1965 Thames K-600
- 1958 Ford F-800
- 1957 Thames 50
- 1966 D-750 Ford Thames
- 1968 Ford Thames D-600
- 1964 Chevrolet 3½ Ton.
- 1968 International 2½ Ton.
- 1964 Chevrolet
- 1967 Thames K-200 2½ Ton.
- 1966 Thames D-200 2½ Ton.
- 1963 Thames K-200 2½ Ton.
- 1960 Dodge gasolina 2½ Ton.

## YA LLEGO EL VOLKSWAGEN

### 1965

Reconstruido en Alemania.  
SIN PRIMA

y en

24 largos meses

para pagarlo.

Y por supuesto...

en



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

## toledo & cia. sa.

AV. SAN MARTIN  
250 varas este  
Gimnasio Nacional  
Teléfono 21-07-77

USADOS COMO NUEVOS

Volkswagen Sedán	1963
Falcon Station	1962
Land Rover Diesel	1963
Saab	1963
Mercedes Benz	1961
Opel Rekord Station	1961
Opel Rekord Station	1960
Fiat 2.100	1961
Ford Sedán	1959
Opel Kadett Coupe	1966
Opel Kadett Coupe	1968
Opel Rekord	1961
Opel Rekord	1960
M.G. 4 puertas	1965
Peugeot 403	1959
Opel Kapitán	1960
Opel Rekord Station	1957
Willys Station	1963
Land Rover Diesel	1958
Pick Up Morris	1962
Opel Rekord Panel	1967
Renault 4 L	1965
De Soto	1957
Comet Automático	1961
Opel Rekord Station	1969

GANGA DE LA SEMANA  
FORD STATION 1959  
C 2.500.00

6 cilindros, Marchas corrientes

Grandes facilidades de pago

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO 22-89-74

IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

TORNOS  
CEPILLOS  
TALADROS  
FRESADORAS  
SIERRAS DE CINTA  
SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

¡Los insuperables en Costa Rica

## VOLKSWAGEN FORD MUSTANG

1965

10.000 KM. de

Garantía escrita y...

30 COMODOS MESES PARA CANCELARLO

## CEN AUTO

125 Vs. al Oeste de Acueductos y Alcantarillado

SUCURSAL

Paseo Colón 100 vs. al oeste de MAS POR MENOS

LO ESPERAMOS!

JEEP PARA ALQUILAR A PERSONAS O EMPRESAS ESTABLECIDAS. TELEFONO 21-23-32.

Cambio THAMES DIESEL modelo 65, una tonelada, en perfecto estado mecánico con llantas nuevas, por DATSUN MIL. Ofertas en el Tel. 22-48.31.

VENDESE CHEVROLET IMPALA, automático, impecable, modelo 1966, completamente equipado, impuestos a pagar. Teléfono 22-06-86.



## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

### JEEPS DE ALQUILER

UNICAMENTE A PERSONAS O EMPRESAS ESTABLECIDAS.

TELEFONO: 21-23-32.

OCASION: MICROBUS Mercedes diesel, motor nuevo, véndese C 12.500. Contado. Teléfono: 22-34-19.

VENDO OMNIBUS Volkswagen 1963 en C 9.800.00. Teléfono: 22-41-03.

VENDO OMNIBUS Volkswagen 1962 en C 10.000.00. Ho tel Ritz, Teléfono 22-41-03.

CAMPING TRAILER APACHE completo. Como nuevo vendo por motivo de viaje. Verlo 25 varas oeste Logia Masónica. Teléfono 22-88 39. De 7 a.m. a 1 p.m.

LOS CLASIFICADOS DE LA PRENSA LIBRE AUMENTAN DIA A DIA y sabe por qué? PORQUE SON AGILES DINAMICOS MODERNOS DISTINTOS EXCLUSIVOS...

Modesty Blaise

MODESTY BLAISE por PETER O'DONNELL



AMANECE... SÓLO UN PEQUEÑO GRUPO PARA MATAR A LOS PRISIONEROS COMO ADVERTENCIA.

¡DARÍA UN BRAZO POR MATAR A ESOS MARRANOS!



PERO NO NOS ATREVEMOS A MATAR... EL SONIDO DE LOS DISPAROS SERÍA PELIGROSOS PARA LA PERLA NEGRA.

TENEMOS QUE HACER ALGO DJUT.



AUN TIENEN UN PRISIONERO PARA PASARLO POR BAYONETA.

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 2

**COMPRA-VENTA  
CASAS  
DEPARTAMENTOS  
FINCAS  
LOTES**

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 29 piso, Oficina Nº 3. Teléfono 21-03-75.

#### OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS

**GANADERIA**  
GUAPILES, FINCA DEBIDAMENTE cultivada con banano y con todas las instalaciones en verdadera producción, 100 Hs. además se traspasan los contratos de entrega debidamente legalizado.

**CABO BLANCO PUNTARENAS** 420 Ms., 200 inscritas, en su mayoría de pasto, buenas aguas y casa. Vale \$ 225.000. contado.

**FINCA 264 MS. TODA MECANIZABLE** en Aranjuez de Puntarenas, magníficas instalaciones y aguas para irrigación. Pida informes al 21-03-75.

**FINCA DE 500 MS. CON 300 cabezas**, novillos grandes, todas de bajura en Cangel de Puntarenas.

**EN VARON DE SAN MATEO** 435 Ms., buenas aguas. Vale \$ 500.000.00. En su mayoría mecanizable.

**GANADERIA: TIERRAS MORENAS.** Guanacaste 600 Ms. con 300 de pasto, 100 de tacotal y el resto de montañas con ricas maderas. Vale: \$ 180.000

Cerca de Guápiles. 4100 hectáreas con 1000 hectáreas aptas para banano, resto rico en \$ 780.000.

Cerca de Guápiles. 4100 hectáreas con 1000 hectáreas aptas para banano, resto rico en \$ 780.000. maderas y muy cómoda. Vale

**GUANACASTE. CON PRECIOSA** playa, buena carretera 2.675 Ms. con un 50% mecanizado, gran cantidad de maquinaria, 750 cabezas de ganado puro, magníficas instalaciones; vale puerta cerrada \$ 2.500.000

**PARA INDUSTRIAS: LOTES** frente a carretera a Heredia muy baratos.

**GUANACASTE. CERCA DE** Liberia. Se vende el mejor rancho magníficas aguas, .... 13.500 Ms. con 3.500 cabezas de ganado y muy buenas instalaciones.

**EDIFICIO DE TRES PISOS** de mixtos en el centro de San José buena rentabilidad. Pida detalles.

**CANJEL, Guanacaste,** mil doscientas manzanas todas de pasto y mecanizable. Setecientas cabezas de ganado, casas en instalaciones de manejo del ganado vale puerta cerrada un millón trescientos mil.

Cangel Guanacaste 900 manzanas todas de jaragua, buena agua, buena casa, corrales, 290 novillos y vaquillas. 7 bestias. Vale puerta cerrada \$ ..... 650.000. Se vende sólo el casco \$ 400.000

**LIBERIA OCHOCIENTAS** cincuenta manzanas todas mecanizables y con un cuarenta por ciento mecanizada. Vale cuatrocientos setenta mil colones.

**ZAPOTAL DE SARDINAL, GUA NACASTE** seiscientas cincuenta manzanas todas mecanizables con un cincuenta por ciento mecanizadas. Tres tractores debidamente equipados, planta eléctrica, taller con su debido compresor, un kilómetro de playa, setenta reses finas. Vale puerta cerrada quinientos sesenta mil colones.

**Cañas, Guanacaste,** 500 manzanas con 300 de jaragua a 50 minutos de la Interamericana. Vale \$ 200.000.00.

**San Rafael de Río Cuarto** 750 manzanas con 600 de pasto. Vale \$ 550.000. Se dan comodidades.

**Santo Domingo** con línea férrea 3 manzanas sembradas de café. Valen \$ 110.000.

**LECHERIAS: CON O SIN** Ganado en varios lugares y de todo tamaño muy buenos precios y comodidades.

**San Rafael de Río Cuarto** 1200 manzanas todas de madera explotable. Buenas comunicaciones. Vale \$ 450.000.00.

**Colima** 8.000 vs. a \$ 12.000 vara.

**Tibás** 2 manzanas a \$ 8.00 la vara.

**San Rafael de Ojo de Agua** 5 finquitas aptas para quinta o granjas. Muy baratas.

**Coyolito Puntarenas** 250 manzanas centro población, todas de pasto y buena casa, corrales. Vale \$ 225.000.

**Quintas en Alajuela.** Río Segundo. La Garita, San Antonio Belén muy baratas y cómodas a la vez que ofrezco gran cantidad de finquitas propias para dicho fin.

**Zent de Limón** 900 hectáreas, casi en su totalidad apta para banano, fue cultivado antes por la antigua compañía. Está virgen en explotación de maderas. Vale \$ 380.000.

**Lotes Industriales,** Autopista Wilson, Uruca, Calle La Caja, San Fco. Dos Ríos, Tres Ríos, Guadalupe, Tibás, Santo Domingo, San Antonio Desamparados, San Antonio, Escazú, San Rafael Escazú, Heredia, Alajuela, Curridabat. Hasta de \$ 4.00 vara.

**Aserradero** instalado completamente en producción renta más de \$ 20.000 mensuales. Se vende o se cambia. Vale \$ 600.000.

**Vendo dos finquitas** con su agua potable. Apts para balnearios o centros deportivos. Bien situadas.

**Vendo dos finquitas** con su agua potable. Apts para balnearios o centros deportivos. Bien situadas.

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 29 piso, Oficina Nº 3. Teléfono 21-03-75.

**James Bond** por IAN FLEMING ILUSTRÓ JOHN MCLUSKY

**Y ESCUCHANDO A ESE CORSO BOND COMENZÓ A ENTENDER ESA JOVEN QUE TANTO LE INTERESÓ.**

**GANGA DE OPORTUNIDAD.** Se vende finca en Orotina a ocho cuadras de la estación del ferrocarril. Sobre carretera a Tárcoles. Casa de habitación amplia y recién pintada, gallinero de dos pisos con capacidad para 3000 pollos de engorde. Casa para peones de dos pisos — cría de cerdos de raza con 26 animales — chiqueros de concreto — agua y luz abundante — 2000 árboles frutales. Se recibe en parte de pago propiedad en San José. Informes teléfono 22-02-27. O en el buffete del Licenciado Bernardo Porras P. contiguo a Sears, Edificio Lamn.

**CENTRO SAN JOSE VENDO** magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

**EN LA URUCA LOTES** residenciales frente a la plaza. Con 100 meses para pagar. Sin intereses. Teléfono ..... 21-05-28. Llamar de 6 a 12 m.

**VENDO LOTE EN ESCAZU A** 150 varas Sur de La Hulera, A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23-32.

**VENDO QUINTA,** La Garita, manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61-82. Santa Ana-San José.

**HERMOSA PROPIEDAD SE** VENDE EN ARANJUEZ. 12 METROS DE FRENTE POR 50 DE FONDO. TERRENO PLANO CON CASA DE HABITACION.

**50 VARAS AL SUR DE LA** ESCUELA MEXICO. CASA Nº 379. SIN INTERMEDIARIOS. INFORMES ALLI MISMO.

**VENDO LOTE EN MIRAFLORES,** Guadalupe, 316 varas cuadradas. Precio rebajado si es al contado. Informes teléfono 22-49-12.

**VENDO CASA GRANDE,** bien situada, cerca Clínica Bíblica. Ramón Merino. Teléfono 21-13-81.

**COMPRO casa** en Concepción de Alajuelita. Teléfono 21 31 52

**Lotes residenciales** cerca Universidad San Pedro, Sabana Sur, Barrio La Salle, Belo Horizonte, Valle del Sol, Curridabat, Tibás. Teléfono 21-03-75.

**SE VENDE PROPIEDAD,** centrada, 90% construido, aparente para oficinas o negocios, futuro comercial inmejorable, 500 varas del Mercado de Mayoreo, 460 varas cuadradas situada calle 14 av. 8-10. Precio según prima, saldo largo plazo, interés bancario. Informes teléfono 21-26-91.

## Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El toque más importante de su personalidad, la felicidad más completa de su familia. Compréla, compre lote, constrúyala **DONDE QUIERA** COMO QUIERA.

Aprovechese del **AHORRO CUADRUPLICADO** y de la **ESPERANZA CALCULADA-INVU**, según su capacidad, con cuotas de ahorro desde \$ 150. mensuales. Bríndele bienestar y seguridad a los suyos por toda una vida con **CASA PROPIA**.

Suscriba hoy su **CONTRATO** y comience a cotizar hasta junio.

**OFICINA LIC. TEODORO MARTEN** Tel. 25-28-82 Apdo. 4128 San José

**VENDO FINCA PARA** Ganado, 400 manzanas todas hechas. Buenas aguas. 50 Kmts. al sur del General, frente Interamericana. Con facilidades. Informes Tel. 44-00-41.

**EN CONDICIONES MUY VENTAJOSAS SE VENDE, DE BIDO A CIRCUNSTANCIAS ESPECIALES, VALIOSA RESIDENCIA EN CERCANIAS DEL PARQUE BOLIVAR. MAS INFORMACION EN EL TELEFONO: 25-40-66.**

**VENDO LOTES CONTIGUO LOS COLEGIOS SUR. MORAVIA.** Facilidades de pago. **INFORMES** Teléfono 21-52-70.

**EN ALAJUELA, COSTADO** sur de la Iglesia del Llano, se vende casa ubicada en lote de 900 varas cuadradas. Espléndidas facilidades de pago. Informes teléfono 22-05-75.

**SE ALQUILA CUARTO** independiente a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica. Casa 332.

**BELLISIMO APARTAMENTO** para matrimonio o persona sola, se da en alquiler. Doble sanitario, agua caliente, cochera, rodeado de jardines. Baño y cocina de azulejos, etc. Vale \$ 500. Urbanización Palermo del puente de Los Anonos 200 al oeste y 300 al norte. Verla entre 10.30 y 1.00, llamando antes a Radio Atenea Tel. 22-57-29 ó 22-59-70.

**SE ALQUILA CASA** con o sin muebles, en San Joaquín de Flores. Informes teléfono 47-01-58.

**SE ALQUILA UN LOCAL** para comercio y dos para oficinas en edificio nuevo con estacionamiento. Teléfono ..... 21-57-18.

**Necesito alquilar casa** 3 habitaciones y dependencias cochera. Llamar al Teléfono 22-84-81 o 25-28-32

**MUCHA AGUA, SERVICIO** de camiones. Alquilo casa independiente \$ 350. Y Griega costado Norte Casa Refugio carretera a Desamparados. Informes allí mismo, casa con garage.

## RUBRO 4

**PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS**

**SE VENDE EL LAHMANN** Dry Cleaning, con casa propia, maquinaria, situado en Barrio Vargas Araya.

**LECCIONES DE MATEMATICA** y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

**OFICINA RICARDO SALAS RUIZ**

Préstamos hipotecarios, prendarios y colaterales. Préstamos sobre autos, camiones, taxis y vehículos en general.

150 varas al Norte de Radio Libertad frente parada de Guadalupe, Casa 350. Teléfono 21-92-92. Préstamos hipotecarios desde \$ 5.000.00 en adelante sobre cualquier tipo de propiedad.

**SEÑOR EMPRESARIO, SI UD.** tiene problemas de Contabilidad, Auditoría, mecanización de su contabilidad, ofrezcemos nuestros servicios profesionales y arriendo de máquinas de contabilidad, en su oficina o en nuestro despacho. Reduzca sus costos. Amplia experiencia. **CONTABILIDAD MECANIZADA S. A.** Teléfono 22-64-59. Apartado 5652.

**EL DINERO QUE USTED NECESITE** para cualquier eventualidad Préstamos Inmediatos encontrará.

50 vs. Norte de la Biblioteca Nacional. **PRESTAMOS INMEDIATOS S. A.** TELEFONO. 22-88-38

**DINERO EN: FICASA**

Avenida Tercera Frente Embajada Americana **DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.** TELEFONO: 22 40 30.





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela.  
Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria.  
TELEFONOS:  
San José 21 06 52 y 22 74 58;  
Alajuela 41 11 08;  
Cartago 51 00 75;  
Heredia 47 04 59.

¿TIENE UD. DINERO PARA COLOCAR CON GARANTIA HIPOTECARIA. \$ 5.000.00, \$ 10.000.00, \$ 25.000.00, \$ 50.000.00, \$ 200.000.00, \$ 500.000.00 o más? Evítense las molestias de valorar las propiedades, hacer escrituras, cobrar intereses, pagar impuesto de renta, rematar, etc. Compre acciones de capital liquidas, que le producen más de lo que Ud. recibe por intereses, con la seguridad de obtener los rendimientos en los plazos convenidos, sin que Ud. tenga que pagar impuesto de renta porque lo paga la compañía, con la seguridad de que su dinero está garantizado, a su vez, por las hipotecas que respaldan las colocaciones de la Compañía, además de la solvencia, liquidez y la gran potencialidad de la Empresa.  
Compre acciones de

### OFOMECO

con pacto de retroventa o sin él Pregunte por nosotros, indague con los cientos de socios que forman la Compañía. Ponga sus valores en manos expertas y seguras y viva tranquilo. Oficinas, 75 varas al sur del Hotel Balmoral, San José. Teléfonos 21 09 15 y 22 70 03.

### OFOMECO

VENDO BAR, POR NO PODER atenderlo, en Y Griega, 300 varas sobre carretera a San Francisco de Dos Ríos.

VENDO DERECHO DE LLAVE con o sin mercaderías. 50 varas del Mercado Central. Alquiler bajo. Tel. 22-02-83. De día.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

SE VENDE EL LAHMANN DRY CLEANING. CASA PROPIA. MAQUINARIA CAMIONETA. ETC. VERLO EN VAR GAS ARAYA. SAN PEDRO.

SE VENDE PULPERIA 300 varas Sur del Higuera. Barrio Pinto. Casa número 15.

De 50 a 500.000 ofrecemos con garantía hipotecaria sobre cualquier tipo de inmuebles. Preferible sobre fincas. Tel. 21-92-92

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.  
**FABIO CARVAJAL Y CIA.**  
150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgée, 2º piso, Oficina Nº 3. TELEFONO 21-03 75

POR NO PODER ATENDER vendo Bar Adriático. Con facilidades. Informes teléfono 21-00-87.

## RUBRO 5 EMPLEOS

TIENDA NECESITA EMPLEADA para misceláneos, llamar al teléfono 22-09-72.

SE NECESITA EMPLEADA y china. Teléfono 21-01-46.

CON URGENCIA SE NECESITA bordadora a máquina. Teléfono 22-17-64.

SE NECESITA COCINERA. Sueldo: \$ 200.00. Recomendaciones. Barrio Escalante. Teléfono: 25-27-78.

EMPLEADAS PARA TRABAJAR en Puntarenas. Buen sueldo. Tel. 22 61 90.

EMPLEADA SERVICIO MAGNIFICO sueldo Barrio Escalante Santa Teresita 400 varas Este, esquina Nº 767.

EMPLEADA DE 25 A 40 AÑOS, que cocine bien y lave. Con recomendaciones. Debe dormir en el empleo. Muy buen sueldo si desempeña bien sus oficios. Informes por la mañana al teléfono 28-08 62.

SE NECESITA cocinera con experiencia y recomendaciones. Sueldo \$ 200. Tel. 25-20-43.

ALBAÑILES Y CARPINTEROS con mucha experiencia.

UNA TELEFONISTA QUE hable inglés.

1 CONTABILISTA INCORPORADO. Con experiencia. No mayor de 40 años. Sueldo \$ 1.000.  
1 SECRETARIA DE PRIMERA categoría preferible que hable inglés, buena presencia y mucha capacidad. Sueldo \$ 825 por mes.

1 PINTOR ROTULISTA.  
4 COSTURERAS INDUSTRIALES para maquina plana. Con experiencia.

2 MECANICOS EN DIESEL con mucha experiencia, preferible que conozcan de reparación de maquinaria agrícola. Presentarse en el Ministerio de Trabajo

Necesitamos cuatro agentes de publicidad ambos sexos. Muy buena remuneración. Enviar antecedentes a Agente Publicitario Apartado 10.121 Nota: El apartado no es del anunciante

SE NECESITAN 5 MODELOS. Con Armando al teléfono 22-48-47.

SE NECESITAN OPERARIOS para Panadería Villalobos. Tibás. Teléfono 21-42-21.

## RUBRO 6

ESCUELAS  
CENTROS  
CULTURALES  
ACADEMIAS  
PERSONAL DOCENTE.

LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

Padres de familia y maestros de pre-escolar:

Para el Kindergarten, para el aprestamiento, para todo niño de cuatro a siete años, nada tan formativo y fascinante como un EDUCATOY.

Remesa limitada (todavía a \$ 4 c/u).

Lo consigue en librerías y bazares, o Apartado 3 Guadalupe. Teléfono: 25-69-51.

Hágase tenedor de libros (con título) en tres meses. Curso intensivo, práctico, elemental, con capacidad para llevar contabilidad, por su cuenta, de su negocio, o trabajos de auxiliar. Aproveche su tiempo estudiando una profesión lucrativa.

Teléfono 22-57-27 - Apartado 3755, San José. UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono 22-77-23.

## RUBRO 7 PROFESIONALES

### DR. MIGUEZ

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## RUBRO 8

SERVICIOS  
TALLERES  
OFICIOS DIVERSOS  
VARIOS

VENDESE TOCADISCOS TOSHIBA NUEVO. INFORMES TELEFONO 21-03-55.

VENDEMOS MAQUINAS POP-CORN Y COPOS TELEFONO 21-23-32

DIBUJO DE PLANOS DE construcción para propietarios, Ingenieros, Arquitectos, maestros de obra.

Para trabajos de urgencia en casas pequeñas se confeccionan en dos días.

Se entregan también con todos los permisos aprobados. Mucha experiencia. Teléfono 25-22 56.

DIBUJANTE

Para fabricar bloques, celosías ductos, entrepisos, elementos estructurales (de concreto), se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

## SASTRERIA TOÑO ROJAS

AVISA SU TRASLADO DE CINCO ESQUINAS DE TIBAS A SU NUEVO LOCAL. AHORA EN LA QUINTA AVENIDA 100 VARAS AL ESTE DE COMPANIAS ELECTRICAS.

### CONFECCIONES DE LUJO TOÑO

TALLER EL COMERCIO Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos, Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

### FUTBOLINES

para Turnos, Ferias, Negocios. se alquilan o se venden.

### Diversiones

Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78.  
250 Este Cine Ideal.

PROFESORA ISIS DE MAHOM consulta martes y viernes de 10 a 1 y de 2 a 6 p.m., en Cinco Esquinas de Aserri, 75 varas sur de panadería.

Servicio de refrigeración. "Taller Garita y Garita". 300 norte Bomba Shell, Zapote. Teléfono 25 45 27.

VENDO MAQUINA ALISTAR Singer-3118 barata. Diríjase Morúa, Barrio Cucubres, Desamparados. Pulpería Fortuna.

REGALO: CINE PARLANTE 16 mm. como nuevo, véndese \$ 1.990. Contado. Teléfono: 21-74-18.

FABRICA LA RIVENSE BLUE JEANS COLT 45 fuertes y elegantes. Exclusivos de "La Rivense". También confecciones finas en ropa para toda la familia. 150 varas al Sur de La Nave, Paseo de los Estudiantes.

### TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

## ALARMAS A DEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L.  
Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Teléfono 22 98 60.

EXTRAVIADA AGENDA y cédula de identidad Nº 4229446 en el Paseo de Estudiantes entre Chelles y Plaza González Víquez, el día 24 de 1 a 2 p.m. Llamar al teléfono 22 33 30

## Señor... Señora

Ha pensado usted por un momento la impresión que causa su casa o edificio después de pintado?

Pues no lo piense más!

## LA EMPRESA Quirós y Ramírez

CON SUS OPERARIOS  
COMPETENTES  
LE RESUELVEN SU  
PROBLEMA.  
Teléfono 21-61-30

## LITOGRAFIA E IMPRESA GRAFICOLOR LTDA.

PARA SUS IMPRESOS  
INMEDIATOS EN  
Imprenta  
Offset y  
poligrafía  
LLAME AL TELEFONO  
21-98-92 ó 21-84-75

## COMBATA

la gripe y el resfriado

con:

# THRIZ!

THRIZ! - la cápsula que actúa por 12 HORAS

**As Solar**

¿SRA. WILLA BERNZ? CABANA 14-B, SEÑOR.

OTRA VEZ TENGO MIEDO, SOLAR.

ES TU ESPOSA Y ÉSTE ESTU PROBLEMA. FUERA DE TOCAR EL TIMBRE, EN NADA MÁS TE PUEDO AYUDAR.

¡OH, MIKE, PENSÉ QUE TE HABÍA PERDIDO PARA SIEMPRE!

¡WILLA!

ES HORA DE QUE YO ME DESAPAREZCA DE AQUÍ...



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## UNO, DOS Y... ¡THRIZ!

Y VOLVIDESE DEL RESFRIO  
LA GRIPE Y EL CATARRO



¡THRIZ! la cápsula que actúa por 12 HORAS

### PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchachos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

**BAÑOS SAUNA** \$1.00 (pagando por mes)  
**SUPERGIMNASIO**  
75 sur Pipiolo, Plaza Viquez

TODO TRABAJO EN ENDEZADO, pintura y tapicería de su vehículo, confíelo a Taller Méndez, Seriedad, responsabilidad y eficiencia. 200 vs. al este y 50 al sur de la Clínica Bíblica. Calle 5 A. Avs. 14 y 16.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

### FABRICA NACIONAL DE CONSERVAS LA PARRA

**JALEAS, CONSERVAS Y PASTAS.**  
Cajetas de leche en libras y en blocks.  
Teléfono 22-64-94.

VENDESE: MODERNO Vestido de novia con todo: \$ 200 Guadalupe, Barrio Pilar, Pulpería "La Guaria", 50 este.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

### PROFESOR IVAN:



Escúchelo en RADIO TIC TAC en su programa de 8:30 a 9 de la mañana, y VISÍTELO en su estudio Paseo Colón entrada al Barrio Pitahaya, 100 varas al norte de la Embajada Británica, casa número 71 de lunes a domingo de 9 de la mañana a 8 de la noche.

Fumigadora "Cruz Verde". Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

OPORTUNIDAD: SUMADORAS ELECTRICAS Y MANUALES WALTHER, PRECISA, UNDERWOOD DEBIDAMENTE REVISADAS.  
NOREQUI  
DE LA PRENSA LIBRE 250 VRS. AL SUR.

OFERTA ESPECIAL! "INDUSTRIAS CAME"  
Escritorios en modernos diseños de metal y formica para universitarios y estudiantes en general. Avenida 7ª, detrás del Telar "Los Leones". Teléfono 22-23-10.

**JARDIN PUJOL**  
Puede a producir flores en grandes cantidades para el país y el extranjero. Ofrece mejores flores y arreglos. Especialidad en coronas de flores finas. Teléfono 21-33-63.

**REPARACIONES BARMON**  
Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13-62.

**CREACIONES JENNY**  
LE OFRECE  
EL MAS FINO TRABAJO EN LA CONFECCION DEL MOISES PARA SU BEBE. A SUS ORDENES 150 VS. AL SUR DE LA TOM-BOY. CASA Nº 236, BARRIO DON BOSCO.  
TELEFONO: 22-15-20

### RELOJERO ARGENTINO

Ex relojero de la Joyería Rose Ltda.  
De la Botica Mariano Jiménez, 850 varas al Sur. Casa 1655. Teléfono 21-98-26.  
Ahora su viejo reloj puede quedar como nuevo. trabajo y precios.  
Sin competencia!  
LIMPIEZA DE AUTOMATICO \$ 25.  
LIMPIEZA DE CALENDARIO \$ 18.  
LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE \$ 15.

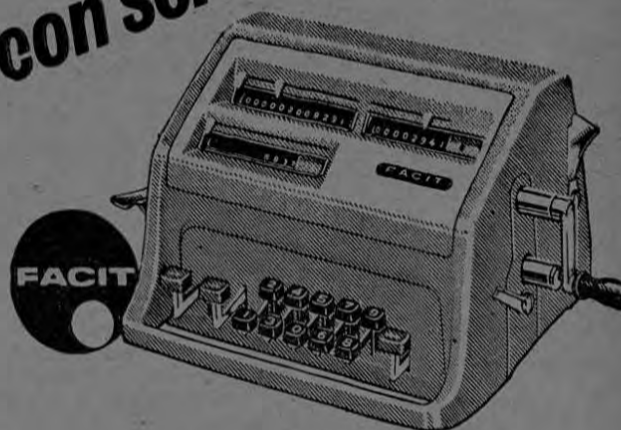
VENDO O CAMBIO CONSOLA grande. Precio especial de \$ 1.800 contado. Enterarse en Relojería El Buen Tiempo calle 8 avenida 1 y 3 frente a Tienda Puerto Rico.

**FOTO HERNANDEZ**  
Pasaportes tipo carnet. Fotos grandes en blanco y negro y color para cumpleaños o primera comunión. Especialidad en fotos de estudio. Nuevo local 150 vs. Norte del Correo.

ZINC USADO SE VENDE 110 varas al Oeste de la Sucursal del Banco de Costa Rica del Paseo de los Estudiantes. Casa 589. También dos roperos, uno de tres cuerpos.

**RECIPIENTES BAÑO MARIA,** para bares, cantinas y restaurantes en el tamaño que los necesite, con comodidades de pago.  
Tel. 22-50 25.

suma, resta,  
multiplica y divide  
con sólo 10 teclas



## FACIT C-13

Pida una demostración sin compromiso alguno a sus distribuidores exclusivos:

**TROPICAL COMMISSION Co. Ltd.**

FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL · TEL. 22-55-11 · APDO. 661 · SAN JOSE

## Optica HALABI

ANTEOJOS A SU GUSTO Y ESTILO.  
SU RECETA DEL SEGURO SOCIAL  
EN SU OPTICA Y CONSULTORIO  
DE CONFIANZA.

125 varas Norte del Banco Central  
Apartado 3897 — Teléfono 22-13-30

Sucursal en Cartago 125 vrs. Norte Salón París.  
Teléfono 51-08-26 — Apartado 43

### FRONTERAS DE LA CIENCIA

Por el resplandor del sol detrás de Mercurio, su superficie (y por ende su rotación) han sido imposibles de observar.

Por más de 100 años, antes de 1962, se creía que Mercurio tenía "rotación capturada" con una cara siempre dando al sol.



Ese aspecto existe aún en los libros de texto astronómicos, pero ahora tiene que ser cambiado.



STUDIOS REALIZADOS EN EL CENTRO ASTRONÓMICO DE ARECIBO, EN PUERTO RICO, MUESTRAN UNA ROTACION DE UNOS 59 DIAS, PERO CON UNOS EFECTOS MUY RAROS

### Dr. Kildare



SÉ QUE AÚN NO CREES EN RAM, PERO CREERÁS AL VER QUE GRAN HOMBRE ES.

TRATARE DE COMPRENDERLO.



RAM, ¿VAS A TENER UNA SESIÓN?

SÍ... BIENVENIDOS, IRMA, KILDARE... SIEN-TO VIBRACIONES...



COLOQUEN LAS MANOS, PALMAS ABAJO... CIERREN LOS OJOS... LIMPIEN LA MENTE...

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR



## Leonel Obando muy bien en conjunto Los Alamos

El magnífico pianista nacional LEONEL OBANDO está formando parte del conjunto LOS ALAMOS. Son muchos los años que tiene ya Leonel dedicados a esta actividad.

Con la llegada de Leonel a los Alamos se producirá un cambio en el estilo acostumbrado del conjunto, nos dijo Palma, el jefe del grupo.

También está ahora con Los Alamos el exintegrante de Los Gatos llamado ROLANDO LIOS, el cual es muy bueno con la guitarra. Se están renovando Los Alamos.

Por cierto que este conjunto está terminando la grabación de un disco pequeño con dos temas originales, los cuales son interpretados por NORMAN.

Este popular cantante costarricense, Norman, sigue haciendo de las suyas con Los Alamos. Ahora tiene a su lado, como cantante, a un español que está camino del éxito.

Todas estas noticias de LOS ALAMOS dejan ver el entusiasmo con que están trabajando. Es fácil apreciar que Palma está interesado en colocarlos en primer lugar de popularidad.

## Conjunto Los Gatos listo para ir a Honduras el 22

El conjunto costarricense LOS GATOS está listo para viajar a Honduras el 22 del presente mes, según nos informó un vocero del grupo musical.

El contrato que tienen Los Gatos en tierras hondureñas es muy jugoso. Se lo perdió Rolando Lios comentó el vocero. Por cierto que en lugar de Rolando está un guatemalteco.

## Director Musical de los Hicsos es Solón Sirias

El famoso SOLON SIRIAS, quien sigue con su Tinaja Brass en plena actividad artística, fue nombrado en la fábrica nacional de discos como Director Musical de Los Hicsos en sus grabaciones.

Será por ello que SOLON dirigirá musicalmente a los muchachos de Los Hicsos cada vez que vayan a hacer una grabación. Esto está confirmado, se dijo.



### CANAL 6 PARA HOY

- 1.15 La novela de la 1.15 "De turno con la angustia"
- 1.45 Revista femenina, programa vivo
- 2.45 Cine en su casa, "La trampa vacía". Con Ernesto Borgnine, Jason Robard
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Príncipe planeta
- 5.30 Meteoro
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados, en español
- 7.00 Tele tanda de siete "El abismo"
- 7.30 Martes Musicales Numar presenta Do Re Mi de costa a costa. Con Los Yorsis, invitado Janice Baker
- 8.00 La novela familiar "Adriana"
- 8.30 La novela de las 8.30 "Cadena de Angustia"
- 9.00 Cine de terror "La cabeza maléfica". Con Andra Martin, Mara Corday
- 10.30 Noticiero Hoy



### CANAL 6 PARA MAÑANA

- 12:40 Tele Deportes
- 12:45 La novela de la tarde "Nuestro amor"
- 1.15 La novela de la 1:15 "De turno con la angustia"
- 1:45 Revista femenina programa vivo
- 2:45 Cine en su casa "Nace la libertad". Con Narciso de Paula, Oreste Vigliani, Pedro Maretea
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Fantasmagórico
- 5:30 Ministerio a la orden
- 6:00 La pandilla
- 6:30 Los tres chiflados en español
- 7:00 Tele tanda de siete "El abismo"
- 7:30 Música y estrellas con la participación de: Monna Bell, Los Hnos. Rigual
- 8:00 La novela familiar "Adriana"
- 8:30 La novela de las 8:30 "Cadena de angustia"
- 9:00 Los Galenos
- 10:00 El implacable Dawson
- 10:30 Noticiero Hoy

### CANAL 4

PARA HOY

- 3.30 Aventuras
- 4.00 Los Monkees
- 4.30 Laurel y Hardy
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Centinelas del bosque
- 6.30 Simplicia La Secretaria
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 Detective fantasma
- 9.00 Hora Sunbeam del Almacén Koberg
- 9.30 Diálogos con el Dr. Láscaris
- 10.00 Punto final

### CANAL 4

PARA MAÑANA

- 3:28 Presentación
- 3:30 Aventuras
- 4:00 Tele Club del Hogar Cocina Club
- 4:30 Laurel y Hardy
- 5:00 Chungalandia
- 6:00 Wild Bill Hickok
- 6:30 La tremenda corte
- 7:00 Simplemente María
- 7:55 Noticiero Chevron
- 8:00 El Santo
- 9:00 Alma de acero
- 10:00 Punto final
- 10:15 Despedida.

## Comisión de Traspaso de Poderes

## HOY - INVITA - HOY

a una nueva presentación de la orquesta

# STEEL BAND DE TRINIDAD

cedida por cortesía del gobierno de  
Trinidad Tobago

## TEATRO NACIONAL

Martes 12 de mayo - Hora 8 p. m.

Música popular semiclásica

Algo nunca visto ni oído en Costa Rica.

Retire su entrada — gratuitamente en la  
Boletería del Teatro.

Para arranque instantáneo  
**BATERIAS UNITED**

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

## El Instituto Costarricense de Cultura Hispánica

se complace en invitar a todas las personas interesadas, a la conferencia que dictará en su sede (Calle 7, avenida 7),

HOY A LAS 8 P.M.  
dentro del Ciclo dedicado a

LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA (1936-1939)

Su Presidente,  
D. JOSE MARIN CAÑAS,

de la Academia de la Lengua, Profesor de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Costa Rica, sobre el tema:

"DESARROLLO Y FIN DE LA GUERRA"



## Notas POP

Dicen que la misma persona que creó como conjunto musical a LOS MONKIS es quien ha creado también a los Archies, y para el caso ha usado los mismos voces en grabación.

Gigante Festival de Rock se llevará a cabo durante los días 29, 30 y 31 del presente mes en Pittsburgh, USA con una extensión de terreno de mil acres y será llamado CHURUBUSCO LIVE-INN.

Se ha informado que hasta ahora anunciaron oficialmente su participación los siguientes

artistas: Steppenwolf, Chuck Berry, Sly & the family Stone, Conned Heat, B. B. King y otros.

## CANAL 11

- 4:00 Nuestro mundo en colores
- 5:00 Niños
- 6:30 Astro loco
- 7:00 Mundo deportivo  
Con Felo Ramírez
- 7:30 Noticias  
Con Mario Lee
- 8:00 Hollywood y colores. Presenta Muchachas y vamos de fiesta
- 9:00 Días de nuestras vidas
- 9:30 El Virginiano

## REX

- 3 ..... ₡ 3.00
- 7 - 9 ..... ₡ 4.00

(Sólo mayores de 21 años).

PREMIO A LA MEJOR ACTRIZ Joanne Woodward y MEJOR DIRECTOR Paul Newman de los críticos de New York. Una obra magistral y memorable.

¿La quien importa una virgen de 35 años?



joanne woodward

en la producción de PAUL NEWMAN

rachel. rachel

SIGUEN LAS AVALANCHAS! — CINE PALACIO

## METROPOLITAN

Hoy a las 3 p.m. ₡ 4.00 — 7 y 9:15 p.m. ₡ 5.00 - Hoy!

TOPAZ

Película Universal technicolor.

Nuevo Hilton

HOY!

- A las 3 p.m. .... ₡ 2.00
- 7 y 9:15 p.m. .... ₡ 3.00

KRAKATOA Technicolor — Panavisión

PRONTO! Anouk Aimee, Gary Lockwood

"SE ALQUILA UNA MODELO"

PALACE

3 - 7 - 9 ..... ₡ 3.00

James Daly

EJERCITO DE CINCO

En colores!

CALIFORNIA

6 - 8 ..... ₡ 5.00

George Kennedy

TICK... TICK... TICK...

En colores!

VARIEDADES

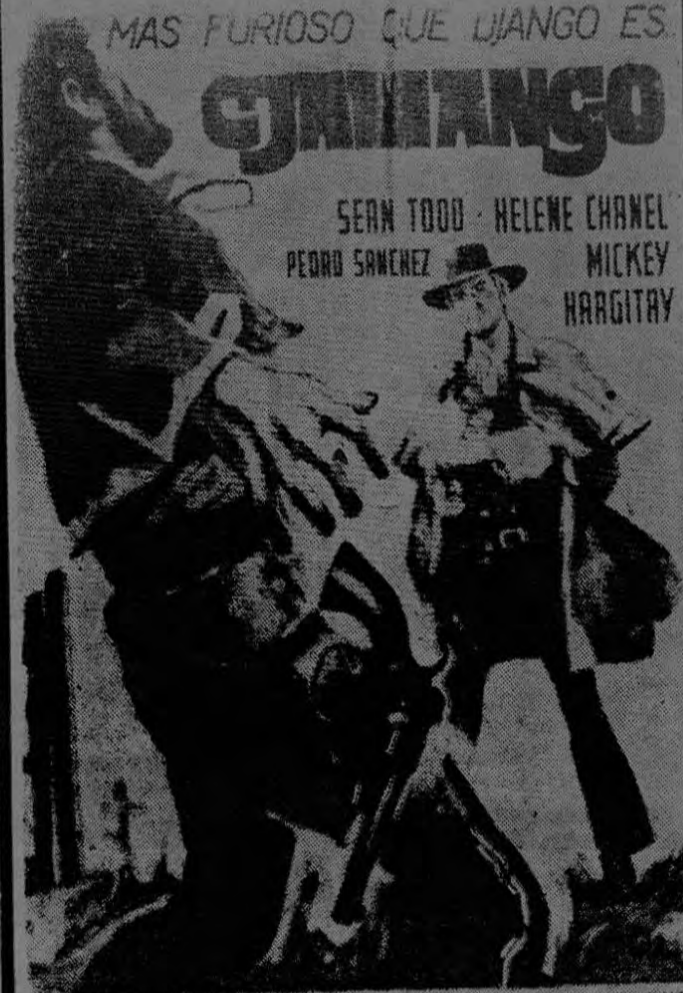
3 ..... ₡ 3.00 — 7 - 9 ..... ₡ 4.00

El emocionante y espectacular drama que relata la historia de un hombre que levantó el monumento de su fama sobre un pedestal de terror y de sangre!

MAS FURIOSO QUE DJANGO ES

## GIANNINO

SEAN TOOD · HELENE CHANEL  
PEDRO SANCHEZ · MICKEY HARGITAY



TECHNICOLOR TECHNISCOPÉ

EN COLORES!

MODERNO

3 ₡ 2.00 — 7 - 9 ₡ 2.50  
(Sólo mayores 21)

Peter Infante  
LA VIDA NO VALE NADA

IDEAL

7:30 ..... ₡ 2.50

Barbra Streisand  
FUNNY GIRL  
En colores!

RIO

8 ..... ₡ 2.00  
(Sólo mayores 21)

Peter Fonda  
BUSCO MI DESTINO  
En colores!

PRONTO!

Peter O'Toole,  
Katharine Hepburn  
"EL LEON EN INVIERNO"

CENTRAL

A las 3 ..... ₡ 3.00

A las 7 y 9 ..... ₡ 3.00

LUX

A las 6.30-8.30 ₡ 2.50

(Proh. menores 18 años)



ALBERTO LÓPEZ y ROBERTO RODRÍGUEZ presentan a  
SILVIA PINAL  
MAURICIO GARCÉS  
JOAQUÍN CORDERO  
OFELIA MONTESSO  
CARLOS EAST (ACT. ESPECIAL)

24 HORAS DE PLACER

A COLORES  
DIR. RENE CARDONA

GUADALUPE

A las 8 ..... ₡ 2.00

(Sólo mayores 21 años)

Gran comedia a colores.

Andrés Soler, en:

"LOS CUERNOS DEBAJO DE LA CAMA"

7 ANIVERSARIO

Hoy

TELEVICIÓN



MARTES 12

- 3.00 Documental: Crónicas de Francia
- 3.30 Un Cuento y Algo Más
- 4.00 Johnny Cypher
- 4.30 El Lobo Loopy
- 5.00 El Señor Magoo
- 5.30 Los Picapiedra
- 6.00 El Incomparable Señor Deeds
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 El Fantasma y la Sra. Muir
- 7.00 Patrulla Juvenil
- 8.00 Ironside
- 9.00 El Nombre del Juego

MIÉRCOLES 13

- 8.30 Fábulas
- 4.00 Fantasma del Espacio
- 4.30 Mi Amiga Flicka
- 4.30 El Señor Magoo
- 5.30 Zorro
- 6.00 Los Beatles
- 6.30 El Comisario
- 7.00 Tierra de Gigantes
- 8.00 Los Atrevidos
- 9.00 El Precio de la Fama
- 10.00 El Derecho de Nacer

Llegamos de primero... y seguimos de primeros

# JARDIN ORIENTAL

LUJO-CONFORT-DISTINCION

## Restaurant y Cantina

Carretera a Paso Ancho

ZAIDA

8 ..... ₡ 2.00  
Technicolor

John Ericson,  
Lolla Albright  
FIEBRE DE ORO NEGRO

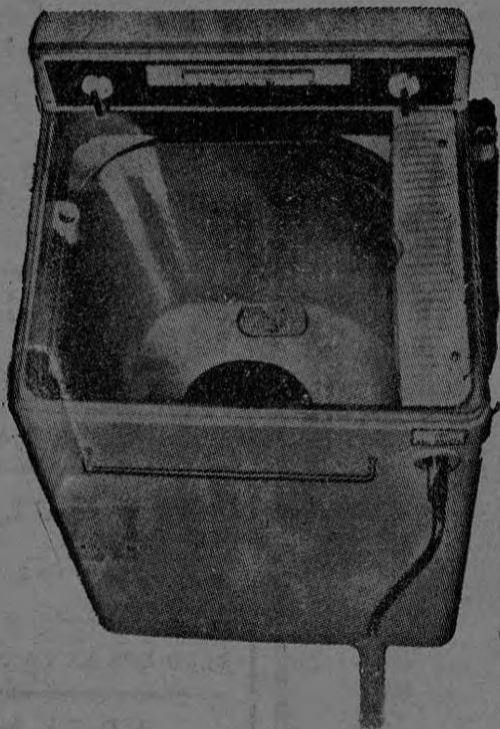
Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

# GRATIS!

Llévese uno de estos atractivos y prácticos artículos HITACHI, con la compra de cualquiera de estas extraordinarias lavadoras.



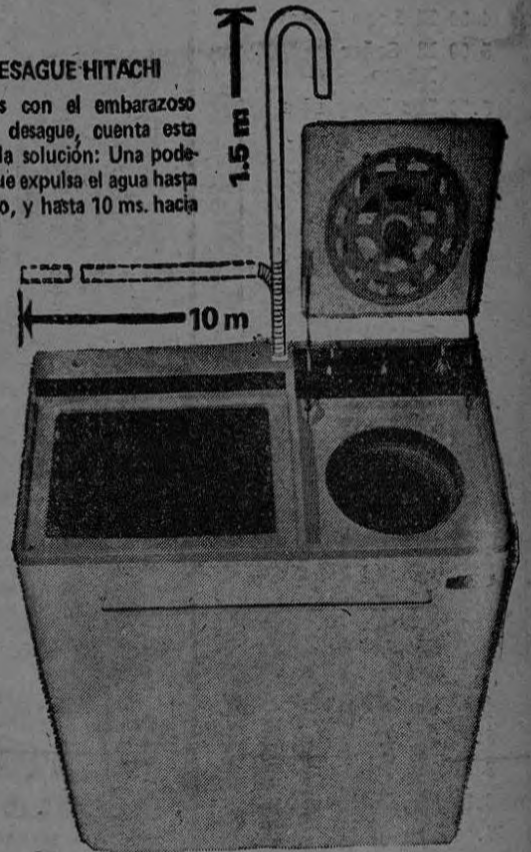
LAVADORA HITACHI MODELO PT-3500



Tipo compacto, manual y de botillos. En una sola operación realiza el lavado de 13 camisas. Muy económica y funcional.

BOMBA DE DESAGUE HITACHI

Para las casas con el embarazoso problema del desagüe, cuenta esta lavadora con la solución: Una poderosa bomba que expulsa el agua hasta 1,5 ms. de alto, y hasta 10 ms. hacia los lados.



LAVADORA HITACHI MODELO PS-310P

Semiautomática y de centrifuga. El tanque de gran capacidad de esta lavadora permite el lavado simultáneo de 16 camisas de hombre y 7 sabanas.



GRATIS

ADEMAS LLEVESE UNA CAJA DEL NUEVO DETERGENTE FAB LIMEX.

HAGA SU COMPRA AHORA,  
QUE LA OFERTA ES POR TIEMPO  
LIMITADO.

EN SAN JOSE:

# Pilosa & Cia. Ltda

EN ALAJUELA: **CASA VICTOR**

25 varas al Sur de la Botica Chavarría.